



Kampanja za zaščito pravic gostov domov za ostarele



Ob drevišnji premieri SSG pogovor z režiserjem Jernejem Kobalom in avtorjem drame Dušanom Jelinčičem

12



S pomočjo fotovoltaike bodo pokrili kotalkališče na Peči

14



Pet evrov na uro

20322

20322

977124 666007

CENA V SLOVENIJI 1,00 €

1,00 €



CENA V SLOVENIJI 1,00 €

PETEK, 23. MARCA 2012

št. 70 (20.393) leto LXVIII.

PRIMORSKI DNEVNÍK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNÍK, pr. 24. novembra 1943 v Laskriž nad Cerknico, razmnožen na ciklosti. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrobit" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNÍK v zasluženi Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: [redakcija@primorski.eu](mailto:redakcija@primorski.eu)

POŠTNINA PLACANA V GOTOVINI

Spredzane in abonamente postale 45% Art 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

# Trg dela še brez načela enakosti

ALJOŠA FONDA

Eden izmed osnovnih ciljev reforme italijanskega trga dela je zmanjšati razlike med stalno zaposlenimi in preostalimi, t.i. prekeršnimi delavci. Prvi so pogodbeno zaščiteni in sindikalno zastopani, drugi pa večinoma životarijo in so pogosto prepričeni na milost in nemilost delodajalcev. Sindikalne organizacije se z ognjem in mečem borijo v prvi vrsti (čeprav ne samo) za pravice svojih članov - stalno zaposlenih in upokojencev. Zaradi staranja prebivalstva ti predstavljajo večino članstva.

Montijeva vlada pa zaenkrat nima dovolj poguma ali pa pogajalskih pogojev, da bi odpravila drugo v nebo vpijočo krivico, po kateri delimo delavce v dva kakovostna razreda. Sprememba 18. člena delavskega statuta se namreč, kot kaže, ne bo dotaknila javnega sektorja. Odprtosti javnega uslužbenca bo še naprej zelo težko, do tega leta (ko je začel veljati nov zakon) pa je bilo nemogoče. Razkorak med zasebnim in javnim sektorjem je v tem smislu še vedno neutemeljen in krivičen, kljub temu pa tehnična vlada, katere poslanstvo je sprejemati »NN ukrepe« (Nujne in Nepriljubljene), v to kislo jabolko še ne bo ugriznila.

Daleč od tega, da bi sposopševali in trdili, da so javni uslužbenci dobri ali slabí. Imamo pozitivne in negativne primere, enako kot v zasebnem sektorju. Razlika pa je, da morajo biti delavci v zasebnem sektorju načeloma produktivni, medtem ko so stalno zaposleni javni uslužbenci večinoma vsekakor zaščiteni do upokojitve. V zasebnem sektorju so odpuščanja vsakodnevna žalostna danost, še zlasti v kriznem obdobju. V javnem sektorju pa je pot do tega strma in težko prehodna, tudi v primeru skrajno neučinkovitih uslužbencov. Vsakdo je imel v otroških ali najstniških letih, denimo, opravko z učiteljem ali profesorjem, ki svojega poklica v razredu ni opravljal. V državnih ustanovah imamo tudi uradnike in funkcionarje, ki v delovnem času hodijo v supermarket. To so seveda izjeme, ki pa negativno vplivajo na motivacijo osebja in kakovost storitev.

Čeprav so pred kratkim - 66 let od ustanovitve republike - uveli možnost odpuščanja javnih uslužbencov in se je krčenje delovne sile tudi začelo, je delitev med uslužbencami A in B lige še aktualna. Državni aparat potrebuje korenito preuredictev, obenem pa predstavlja za politične stranke ogromen rezervoar glasov. Novinar turinske Stampe Mattia Feltri je pred dnevi pikro ugotavljal, da se navsezadne »o delu pogajajo politiki in sindikalisti, ki to temo zelo dobro poznajo, čeprav ne osebno«.

ITALIJA - Ministrski svet bo danes sprejel osnutek reforme, kljub nasprotovanju dela sindikatov

# Reforma trga dela razdvaja vladne sile

Ljudstvo svobode in tretji pol za vladni predlog, demokrati kritični

TRST - Predlog mladih arhitektov, urbanistov in raziskovalcev

## Opuščene tržaške nepremičnine ponujajo najrazličnejše priložnosti



TRST - Trst je zaradi demografskega padca in gospodarskega zatona bogat s praznimi in celo propadajočimi stavbami. To je vsem znano, skupina mladih arhitektov, urbanistov in raziskovalcev z raznih področij pa je s tem

v zvezi predstavila ambiciozen načrt. Mladi sestavljajo katalog s fotografijami in podatki o nepremičninah, ki bodo v kratkem na voljo na spletu. Radi bi preuredili čim več prostorov in vanje vselili najrazličnejše dejavnosti, od pod-

jetniških do kulturnih. Čas bo povedal, v kolikšni meri je načrt uresničljiv. Za začetek je skupina podpisala dogovor s Pokrajino, ki bo mladim zaupala preureditev kake nepremičnine.

Na 6. strani

FRANCIJA - Tragičen razplet

## Morilec končal pod streli policije



## Obvestilo za imetnike iPhonea

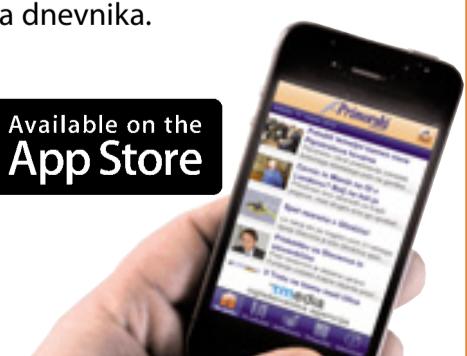
Bodi vedno seznanjen s svežimi novicami na naši spletni strani.

Prenesi iz Applove spletne trgovine brezplačno aplikacijo **Primorski mobile** in boš imel dostop do vseh objavljenih novic in fotografij na [www.primorski.eu](http://www.primorski.eu).

Uporabljal funkcijo **JazReporter**. Posnemi dogodek, o katerem želiš poročati, in pošlji fotografijo direktno v uredništvo Primorskega dnevnika.



Available on the  
App Store



Slovenska vlada  
razrešila generalno  
konzulko v Trstu

Na 2. strani

V FJK za boj proti krizi  
400 milijonov evrov

Na 4. strani

Prosecco: Dežela si  
znova umiva roke

Na 6. strani

V Trstu o odnosu  
medijev do žensk

Na 11. strani

Aloju Rebuli ugledna  
nagrada Rigoni Stern

Na 12. strani

Tržnica se vrača  
v središče Gorice

Na 14. strani



**LJUBLJANA** - Na generalnem konzulatu v Trstu se obeta zamenjava

# Slovenska vlada razrešila Vlasto Valenčič Pelikan

*Sedanja generalna konzulka bo ostala na položaju do prvega julija*



Generalna konzulka Vlasta Valenčič Pelikan je bila včeraj razrešena

KROMA

**CELOVEC** - Ostre reakcije glavarja

## Dörfler se boji novih dvojezičnih tabel

CELOVEC - Koroški deželní glavar Gerhard Dörfler (FPK) ima očitno paničen strah pred dodatnimi dvojezičnimi tablami na južnem Koroškem. Po skrajno nervozni reakciji na izjave ministre za Slovence v zamejstvu in po svetu Ljudmili Novak, ki je ob nedavnem srečanju s predstavniki koroških Slovencov v Celovcu izrazila željo, da bi nekaj občin na južnem Koroškem v bodočnosti postavilo še nekaj dodatnih dvojezičnih tabel, se je svobodnjaški politik na isto željo slovenskega zunanjega ministra Erjavec Dörfler odzval še bolj ostro in jo označil celo za »ne-moralno« in ne v smislu dobrega sosedstva med državama Avstrijo in Slovenijo. Na oster Dörflerjev odziv se je še včeraj odzvala tudi slovenska manjšina z nerazumevanjem.

Deželní glavar Dörfler je že v včerajšnjih zgodnjih jutrih urah v sporocilu deželne tiskovne službe zavrnil izjave slovenskega zunanjega ministra o dodatnih tablah in poudaril, da je po »neverjetno težavnih pogajanjih« o dvojezičnih napisih z ustavnim zakonom 6. julija 2011 po 56 letih neunesničenega člena 7 Avstrijske državne pogodbe (ADP) »ta enkrat za vselej izpolnjen«. S prispolobo »vigrednih cvetlic« je še pojasnil, da ne dopušča, da bi »te cvetlice bile uničene zaradi tovrstnih neprimernih izjav in želja.« O nemški etnični skupini v Sloveniji pa je Dörfler menil, da bi si že zdavnaj zasluzila dvojezične napise, vrtce in šole, ter nadaljnje pravice.

Vzrok za vnovično ostro, nerazumljivo, toda provincialnem politiku primereno reakcijo je bil pogovor slovenskega zunanjega ministra Karla Erjavca, objavljen v včerajšnjih izdaji dunajskega dnevnika »Die Presse«, v katerem je član nove slovenske vlade omenil možnost odločanja javnopravnih teritorialnih skupnosti, da lahko odločijo, ali bo postavljen dvojezični krajevni napis ali ne. Slovenski zunanj minister v pogovoru ob tem izraža tudi prepričanje, da bo v naslednjih letih na Koroškem postavljenih še več dvojezičnih krajevnih napisov, kajti ljudje bodo po postaviti 164 napisov videli, da so strahovi neupravičeni in ne bo motilo nikogar. Dodal je še, da se bo zavzel za to, da bo nemška etnična skupina v Sloveniji deležna vseh pravic, ki jih gredo po ustawu.

Paničen strah deželnega glavarja pred dodatnimi dvojezičnimi tablami na južnem Koroškem je še posebej nerazumljiv, saj je 26. aprila lani - skupaj s predstavniki slovenske manjšine in državnim sekretarjem Josefovom Ostermayerjem z uradne zveznega kanclerja - slovesno podpisal memorandum, v katerem je prostovoljno postavitev dodatnih dvojezičnih krajevnih napisov izrecen del dogovora, sprejetem o ureditvi dvojezičnih napisov na Koroškem. Na to dejstvo je včeraj opozoril tudi predsednik Narodnega sveta koroških Slovencov (NSKS) Valentin Inzko, ki je vedenje deželnega glavarja označil za »povsem nerazumljivo« in »prav nič ne v duhu memoranduma«. Prav tako nerazumljiva je da tudi Dörflerjeva prispoloba »vigrednih cvetlic«, ki bi jih ogrožale nekaj dodatnih dvojezičnih tabel, je še dodal Inzko in opozoril, da je na južnem Koroškem več vasi, ki nimajo dvojezične table, čeprav izpolnjujejo (restruktiven) 17,5-odstotni prag, ki ga je predlagal sam deželni glavar.



Gerhard Dörfler

## V Celovcu sejem za ribiče, lovce in jahače

CELOVEC - Od danes, petka, do nedelje, bo na sejmišču v Celovcu potekal sejem ribištva in lovstva, hkrati s sejmom z opremo za jahače. Slednji je doslej potekal samostojno, ker si pa sejemska družba obeta sinergije, jih je združila v en do-goodek. Na sejmu razstavlja 220 razstavljalcev iz petih držav, na sporednu je tudi nekaj posebnih razstav kot »univerzum rib«, »Laponska« itd.

Sejemska družba »Koroški sejmi« si na takoj razširjenem sejmu pričakuje nad 20.000 ribičev, lovcev in jahačev. Kot na drugih sejmih bo tudi veliko obiskovalcev iz sosednje Slovenije in Italije. Za dnevno vstopnico je treba odšteti 7 evrov, za otroke do 16 let dva evra, od 17. do 19. leta pa tri evre. Danes je vstop za ženske brezplačen. (I.L.)

**LJUBLJANA** - Varčevalni ukrepi vlade

## Letos samo dve državni proslavi

LJUBLJANA - Vlada je na včerajšnji seji sklenila, da se zaradi varčevanja v letošnjem letu organizira le dve državni proslavi: ob dnevu državnosti ter ob dnevu samostnosti in enotnosti. Na državni ravni tako letos ne bomo obeležili dneva upora proti okupatorju in dneva reformacije. Sredstva, namenjena za organizacijo državnih proslav, pa se bodo v skladu s sklepom vlade znižala za 50 odstotkov. V aktualnem proračunu je sicer za organizacijo državnih proslav predvidenih 500.000 evrov.

Lani je bilo državnih proslav pet, poleg proslave ob dnevu samostnosti in enotnosti ter dnevu državnosti še proslava ob slovenskem kulturnem prazniku (ta je sicer letos že bila), dneva upora proti okupatorju in dneva reformacije. Dneva upora proti okupatorju in dneva reformacije tako po novem letos ne bi obeležili.

Vlada je sicer že leta 2009 potrdila zmanjšanje števila državnih proslav. Določila je, da se vsako leto obeležijo slovenski kulturni praznik, dan upora proti okupatorju, dan državnosti, dan reformacije ter dan samostnosti in enotnosti.

Poleg teh bi imeli še proslave, ki so poleg pomena za celotno Slovenijo tesneje vezane na določeno regijo in bi jih s statusom državne proslave organizirali ob okroglih obletnicah, torej vsakih pet let. To so dan Rudolfa Maistra, dan vrtnitve Primorske k matični domovini ter združitev prekmurskih Slovencev z matičnim narodom.

Vlada je poleg tega včeraj sprejela tudi nov sklep o določitvi protokolarnih pravil, ki se nanaša na delovanje koordinacijskega odbora za državne proslave. V prihodnje naj bi namreč administrativno-tehnična, finančna in organizacijska opravila za delo koordinacijskega odbora za državne proslave zagotavljala generalni sekretariat vlade Protokol vlade. Doslej pa je bilo za to zadolženo ministrstvo za kulturo. (STA)

**DEŽELA** - Odbornik odgovoril Kocijančiču

## Deželna vlada pripravlja razpis za dvojezičnega novinarja

TRST - Deželna vlada bo v kratkem zaposlila novinarja (ali novinarko) z znanjem slovenščine za potrebe svojega tiskovnega urada, medtem ko za sedaj ne načrtuje dvojezičnega novinarja v tiskovnem uradu deželne skupščine. Da se vendarle pripravlja razpis je na včerajšnji seji deželnega sveta dejal pristojni odbornik Andrea Garlatti v odgovor na vprašanje zastopnika Mavrične levice Igorja Kocijančiča.

Deželna uprava je brez vsakršnega predhodnega obvestila in uteviljitev v začetku lanskega leta prednini terminske pogodbe dveh novinarkam v deželnem svetu (ena od njih obvlada tudi slovenščino) ter novinarju deželne uprave z znanjem slovenščine in nemščine. Svetnikoma Kocijančiču in Igorju Gabrovcu odbornik Garlatti ni nikoli točno pojasnil razlogov za odpoved sodelovanja s tremi novinarji. Govorilo se je o finančnih težavah, omenjalo pa se je tudi nekatere pravne probleme,



Igor Kocijančič (Mavrična levica)

na katere naj bi opozarjala deželna služba za osebje. Istočasno z odhodom trijezičnega novinarja so z uradnih spletnih strani Furlanije-Julijskih krajine čez noč izginile novice v slovenskem in nemškem jeziku, še naprej pa so na razpolago novice v furlanščini.

## Sejanje transgene koruze nezakonito

Kulture genetsko spremenjene koruze, ki jih je posejal furlanski kmetijski podjetnik Giorgio Fidenato so nezakonite. Tako se glasi uteviljitev razsodbe kasacijskega sodišča, ki je bila objavljena včeraj in se nanaša na proces z lanskega 15. novembra. Gre za prvo tovrstno razsodbo o biotehnologiji v kmetijstvu, zato je zanjo vladalo veliko pričakanje. Kot je znano, je Fidenato uporabil gensko spremenjena semena, katerih trgovina je avtorizirana, ni pa vprašal za dovoljenje deželne uprave, kot predvidevajo italijanska pravila.

## Dežela: 12 milijonov za izredno vzdrževanje šol

Deželni odbor je včeraj namenil za pokrajinske uprave in deželi Furlaniji-Juliji skupaj 12 milijonov evrov za izredno vzdrževanje šolskih poslopij v prihodnjih 20 letih. Financiranje bo različno glede na velikost pokrajin, glede na število prebivalcev in glede na zastarelost šolskih poslopij v vsaki pokrajini. V prihodnjih 20 letih bodo tako pokrajinske uprave prejemale vsako leto 600 tisoč evrov, ki bodo tako razporejeni: Pokrajina Trst bo vsako leto prejemala 65.490 evrov, Pokrajina Gorica 52.350 evrov, Pokrajina Videm 318.690 evrov in Pokrajina Pordenon 163.470 evrov.

## Občinski svetnik iz Dreke v priporu zaradi pedofilije

ČEDAD - Karabinjerji včeraj so po nalogu videmskoga sodnika za predhodne preiskave Paola Miloccia odvedli v pripor moškega, ki je osumljen spolnega nasilja nad mladoletno deklico. V priporu je 53-letni Ugo Bucovaz, uslužbenec čedajske bolnišnice in občinski svetnik v beneški občini Dreka. Po poročanju tiskovne agencije Ansa naj bi moški spolno zlorabljal deklico od njenega enajstega leta starosti, danes pa je stara sedemnajst let. Sum se je povabil med profesorji, ko je dijakinja napisala spis s sumljivo vsebino. Očitno je s svojim pisanjem iskal pomoč, profesorji so svoje sume izpovedali staršem, le-ti pa so se pogovorili s hčerkjo in naposled vložili sodno prijavo. Zgleda, da je moški spremjal deklico pri športnih aktivnostih in ji pomagal pisati domače naloge. Preiskovalci so trditve žrtve podkrepili s telefonskimi prisluškanji, med včerajšnjo hišno preiskavo pa so zasegli računalnik.

Da se stvari vendarle premikajo v pravo smer vsaj kar zadeva tiskovni urad vlade FJK je predsednik Renzo Tondo napovedal prejšnji teden na goriškem sestanku s slovenskim predsednikom Danilom Türkom. Da je deželna uprava na medijskem področju »pozabila« na svojo večjezičnost je očitno odmevalo tudi v Sloveniji, potem ko so se za poslovitev novinarjev z znanjem slovenščine med drugim zavzeli predsednik paritetnega odbora Bojan Brezigar ter predsednika manjšinskih krovnih organizacij SSO in SKGZ Drago Štoka in Rudi Pavšič.

Garlatti je včeraj Kocijančiču omenil Tondova zagotovila predsedniku Slovenije in - kot omenjeno - napovedal bližnjo objavo razpisa za novinarsko mesto deželnega odbora. Pojasnil je, da je uprava sprva nameravala za stalno zaposlitri tri novinarje, potem pa se je premislila upoštevajoč nove vsedržavne omejitve pri zaposlovanju deželnega osebja.



# TVOJA POMLADNA PODOBA ITALIJANSKA MODA

200 PRIZNANIH ZNAMK  
35-70% CENEJE

Odkrij svoj novi spomladanski stil ob luksuznem nakupovalnem doživetju v Noventa Di Piave outlet trgovini z oblačili priznanih modnih oblikovalcev.

Tvoj prvi obisk bomo nagradili z ekskluzivnim bonom, prikazanim spodaj. Pokaži ga na centru za informacije in podarili ti bomo še večje prihranke pri nakupu tvojih najljubših znamk.

---

**BLUMARINE BROOKS BROTHERS  
DESIGUAL ESCADA FERRARI STORE  
FRETTE GUESS HARMONT & BLAINE  
LA PERLA MISS SIXTY NIKE  
SALVATORE FERRAGAMO**

---

 [facebook.com/VenetoDesignerOutlet](https://facebook.com/VenetoDesignerOutlet)  
[mcarthurglen.it](http://mcarthurglen.it)

SEDAJ ODPRTO 7 DNI NA TEDEN - OD 10. DO 20. URE



Avtocesta A4, izvoz Noventa di Piave (VE)

PRIHRANI  
DODATNIH  
**10%**

Veneto  
Designer Outlet  
TM  
Noventa Di Piave

Prinesi ta bon na informacijski center trgovine **Veneto Designer Outlet**  
in prejel/a boš popust na outlet cene.



**DEŽELA FJK** - Prvi rezultati triletne politike ukrepov proti gospodarski krizi

# Gospodarske pomladi še ni, a prve lastovke že pletejo gnezda

V treh letih je bilo prek rotacijskih skladov razdeljnih 400 milijonov evrov spodbud

TRST - Deželna uprava bo gospodarskemu sistemu Furlanije-Julijanske krajine skozi različne rotacijske sklade zagotovila dodatnih 85,2 milijona evrov za podporo podjetjem pri dostopu do kredita in pri naložbah. S t.i. protikriznim zakonom, sprejetim leta 2009 (št. 11), je Dežela rotacijskim skladom doslej skupaj zagotovila že 350 milijonov evrov, ki jih bodo skladi razdeljevali podjetjem v teku šestih let. Nekateri odobrena financiranja se postopoma in predčasno že vračajo v sklade, zato je deželni odbor z včerajšnjim sklepom v bistvu »odmrnil« ta sredstva in jih namenil novemu ciklusu financiranju za nadaljnji šest let.

Kot je povedal predsednik deželnega odbora Renzo Tondo na novinarski konferenci po sestanku odbora, je bila Furlanija-Julijanska krajina prva dežela, ki je začela izvajati politiko zmanjševanja javnega dolga, tako da je postala vzor za vso državo. »Zato smo tudi prvi, ki si lahko privoščimo podeljevanje pomembnih prispevkov za podjetja in za razvoj,« je dejal Tondo in dodal, da ostaja vprašanje dostopa do kredita po informacijah, ki jih ima od podjetnikov, še vedno ključno. Še več, predsednik Dežele je prepričan, da bi bil lahko model Furlanije-Julijanske krajine vzor tudi za rimske vlado. »S politiko strogosti ni bilo več mogoče odlašati, da je hkrati nepojmljivo, da je ne bi spremjal politika podpiranja gospodarskega razvoja,« je dodal.

## Prvi pozitivni signali

V zadnjem času so se tudi v deželi pokazali nekateri znaki, ki vlivajo pogum: prošnje na rotacijski sklad za kompenzacijski kredit je vložilo pet tisoč podjetij, ob tem pa je pomembno dejstvo, da je bil pogoj za doseg kredita ohranitev ravni zaposlenosti v podjetju. Znatno se je povzettel tudi obseg spodbujevalnikov za poslovne za nedoločen čas: v prvih dveh mesecih letošnjega leta je število podjetij prisilcev preseglo število prisilcev iz vsega lanskega leta. Bilo jih je skoraj 4500, takoj da je bila pristojna odbornica Brandjeva prisiljena zaprositi za povečanje proračunske dotacije za ta namen.

»Beseda gospodarsko oživljavanje se mi zdi pretirana, a je na dlani, da ti podatki potrjujejo zaupanje podjetij. Naša dolžnost je rato, da jih podpiramo in spodbujamo, da nadaljujemo politike, ki so doslej obrodile dobre rezultate,« je dejal Tondo. Ob tem je predsednik anticipiral usmeritve za rebalans proračuna, predviden za sredino maja,

Odbornica Sandra Savino in predsednik Renzo Tondo na srečanju z novinarji

DEŽELA FJK

ki bo vseboval podporo podjetjem, in to še posebej na področju kreditiranja in socialnih blažilcev.

Tudi odbornica za finance Sandra Savino je poudarila, da so podjetja velika sredstva, ki jih je deželna uprava namenila za boj proti krizi, v celoti črpala. V treh letih krize je deželna uprava postopoma prilagajala protikrizne instrumente resničnim potrebam gospodarstva, tudi s prelivanjem dotacij iz enega sklada v drugega, tako da so bila sredstva črpana na čim bolj učinkovit način. Tako je bilo mogoče odgovoriti na 2644 prošenj podjetij, ki so skupaj prejela 676,85 milijona evrov.

## Dežela v tožbo proti državi

Deželni odbor je na včerajšnji seji v Trstu potrdil preliminarni sporazum in statut za Evroregijo Brez meja, ki so ju 16. marca v Trstu podpisali predsedniki dežel FJK, Veneti in avstrijske Koroške. Tono bo dokumente zdaj poslal predsedstvu vlade za avalorizacijo oziroma za morebitne popravke.

Drugi sklep deželnega odbora pa zadeva priziv predsednika ministrskega sveta proti nekaterim členom deželnega zakona št. 18/2011, ki določa pravila za sestavo letnega in večletnih proračunov dežele. V tem primeru je odbor sklenil, da bo o zadevi sprožil spor pred ustavnim sodiščem.

## PODJETNIŠTVO - Izbranih 13 najboljših poslovnih načrtov za razpis 2011-2012

# Znani finalisti Podjetne Primorske

Zadružna kraška banka ostaja skupaj z zavarovalnico Adriatic Slovenica glavni sponsor - Med finalisti tudi trije zamejci

KOPER - V Kopru so včeraj predstavili izbor finalistov razpisa za najboljši poslovni načrt Podjetna Primorska 2011/12. Izmed 43 prijav so izbrali 13 finalistov, katerih poslovne ideje so inovativne, originalne, uporabne in izvedljive. Direktorja UIP Matjaža Primca veseli, da so prejeli tudi prijave iz zamejstva in drugih delov Slovenije.

Prispele poslovne ideje so zelo raznolike, ugotavljajo v inkubatorju, saj pokrivajo različna področja, od alternativnih virov energije, turizma, zdravstva, spletnih in mobilnih komunikacijskih tehnologij, izobraževanja do ekologije, socialnega podjetništva in biotehnologije. Med prijavitelji je največ posameznikov, ki so že zaposleni v podjetju, in študentov.

Kot je na včerajšnji novinarski konferenci poudaril direktor Univerzitetnega razvojnega centra in inkubatorja Primorske (UIP) Primc, je bilo letos sicer nekoliko manj prijav kot lani, vendar te prihajajo iz vseh območij Primorske, po tri prijave pa so priše tudi iz zamej-

stva in iz drugih območij Slovenije. To po njegovem mnenju priča tudi o prepoznavnosti natečaja.

Finalisti natečaja so: Jurica Butorac za projekt 408 Barrow - tehnična oblačila za jadranje, Danijel Stojković za projekt AGROTECH BIO - Inteligentno kmetovanje, Maja Fortunat za projekt Diagnostično-rehabilitacijskega centra, Luka Neels za projekt s področja energetike H-TECH, Tanja Nastovski za projekti tržnega komuniciranja Inspira start up marketing kit, Dani Humar za Integrirani aeronautični navigacijski sistem, Irman Abdić za projekt s področja IKT tehnologije iSound, Klemen Zonta za projekt izdelave lesnih peletov iz odpadnega lesa vinske trte, Katja Abram za turistični projekt Krajsi-izleti.com, prav tako na področju turizma Boštjan Mohorko za projekt Nanotel Sleep&Go, Tanja Coretti za projekt mladinskega izobraževanja Pridi z nami, Katarina Baša za projekt socialnega podjetništva Uredimo.si in Peter Zor za projekt Veterinar doktor pet.

Finalisti bodo zdaj morali na podlagi svojih projektov pripraviti natančen poslovni načrt, razglasitev zmagovalcev in slovenski zaključek letošnje Podjetne Primorske pa bo 5. junija v Portorožu.

Natečaj organizira UIP v partnerstvu z zavarovalnico Adriatic Slovenica in Zadružno kraško banko - ki jo je na novinarski konferenci v Kopru predstavljal direktor Aleksander Podobnik - in s podporo Sveta zaupnikov Univerze na Primorskem, medijiških pokroviteljev in drugih pokroviteljev in institucij podprtne okolje.

Glavni namen pobude je spodbujanje podjetniške kulture med mladimi, ustvarjanje in izmenjava znanja, ustvarjanje podjetij z visoko dodano vrednostjo in povezovanje potencialnih podjetnikov in študentov z uspešnimi podjetji, univerzitetnim in raziskovalnim okoljem. Nagrada za najboljši poslovni načrt znaša 6000 evrov, drugo- in tretjevrščena bosta prejela prenosni oziroma tablični računalnik, vsi finalisti pa bodo deležni podjetniškega tečaja. (STA)



TRST - Trgovinska zbornica

## TriestEspresso na promociji v tujini

TRST - Manjka še skoraj sedem mesecev do odprtja, a je razpoložljiv razstavni prostor za oktobrski sejem TriestEspresso expo razprodan že za 60 odstotkov. Šesta izvedba sejma kave, najpomembnejša v tem sektorju v Italiji, bo od 25. do 27. oktobra na tržaškem sejmščini, udeležili pa se je bodo razstavljalci in kupci z vseh celin, vključno z Avstralijo. Tako kot sejem oljčnega olja Olio Capitale bo tudi TriestEspresso organiziral Aries, zavod tržaške Trgovinske zbornice, ki je glavne specializirane sejemske prireditve prevzel od nekdanje sejemske družbe.

Sejem TriestEspresso je prav te dni navzoč na Eurogastro, mednarodnem sejmu prehrane, ki od 21. do 23. marca poteka v Varšavi, od 25. do 27. marca pa se bo TriestEspresso promoviral na dunajskem sejmu čaja in kave Tea & Cofee World Cup. Promocija se bo jeseni nadaljevala v Dubaju in v Seulu, končala pa v Avstraliji.

stralji, ki je izredno zanimiv trg za gostinstvo in še posebej za kavo.

Prednost sejma TriestEspresso je ta, da je njegov fokus usmerjen izključno na kavo espresso, pri čemer zajame celotno kavno verigo, od sadike do skodelice kave, vključno s praženjem, embalažo, kavni aparati in skodelicami.

## Zbornična mediacija

Zbornična mediacija se vse bolj uveljavlja. Tržaška Trgovinska zbornica je lani izvedla 207 postopkov, če pa se bo nadaljeval trend rasti na začetku letosnjega leta, bi lahko letos število postopkov preseglo 350. In to brez upoštevanja dejstva, da so z 20. marcem postale obvezne civilne mediacije tudi na področju stanovanjskih sošesk in cestnega prometa, ki predstavljajo velik delež sporov. Tržaška zbornica pri izvajanju javne mediacije uporablja pravilnik nacionalne zveze trgovinskih zbornic Unioncamere.



EVRO **1.3167 \$** -0,4

## EVROPSKA CENTRALNA BANKA

22. marca 2012

valute	22.3.	21.3.
ameriški dolar	1,3167	1,3225
japonski jen	109,40	111,11
kitajska juan	8,3039	8,3553
ruski rubel	38,7580	38,6748
indijska rupee	67,4480	67,0180
danska krona	7,4359	7,4354
britanski funt	0,83330	0,83495
švedska krona	8,9265	8,9185
norveška krona	7,6240	7,6105
češka krona	24,736	24,629
švicarski frank	1,2055	1,2058
madžarski forint	293,50	291,53
poljski zlot	4,1645	4,1525
kanadski dolar	1,3151	1,3093
avstralski dolar	1,2696	1,2644
bolgarski lev	1,9558	1,9558
romunski lev	4,3730	4,3755
litovski litas	3,4528	3,4528
latvijski lats	0,6968	0,6969
brazilski real	2,4001	2,4125
islandska krona	290,00	290,00
turška lira	2,3890	2,3989
hrvaška kuna	7,5283	7,5340

## EVROTRŽNE OBRESTNE MERE

22. marca 2012

	1 meseč	3 meseč	6 mesečev	12 mesecev
LIBOR (USD)	0,24175	0,47415	0,73990	-
LIBOR (EUR)	-	-	-	-
LIBOR (CHF)	0,07583	0,10417	0,16833	-
EURIBOR (EUR)	0,447	0,832	1,136	-

## ZLATO

(999,99 %) za kg **40.078,13 €** -151,16

## TEČAJNICA LJUBLJANSKE BORZE

22. marca 2012

vrednostni papir	zaključni tečaj v €	spr.v %
<b>BORZNA KOTACIJA - PRVA KOTACIJA</b>		
GORENJE	5,71	+3,82
INTEREUROPA	0,70	-
KRKA	50,83	-0,90
LUKA KOPER	9,40	-1,05
MERCATOR	125,00	-2,31
PETROL	171,00	+1,79
TELEKOM SLOVENIJE	69,00	+0,28
<b>BORZNA KOTACIJA - DELNICE</b>		
ABANKA	10,79	-
AERODROM LJUBLJANA	11,20	-
DELO PRODAJA	24,00	-
ETOL	139,50	-
ISKRA AVTOELEKTRIKA	15,20	-
ISTRABENZ	1,60	-0,12
NOVA KRE BANKA MARIBOR	3,75	-2,82
MLINOTEST	2,70	-
KOMPAS MTS	6,10	-
NIKA	18,50	-
PIVOVARNA LAŠKO	7,80	-2,50
POZAVAROVALNICA SAVA	5,71	+1,96
PROBANKA	9,80	+0,00
SAL		



**POLITIKA** - Kljub nasprotovanju sindikalne zveze Cgil ter kritikam Demokratske stranke

# Vlada bo danes sprejela osnutek reforme trga dela

*Monti napovedal ustreznje formulacijo revizije 18. člena delavskega statuta*

RIM - »Ugotovili smo, da okrog 18. člena delavskega statuta obstaja razširjena zaškrbljenost. Rad bi zagotovil, da bomo preprečili, da bi možnost odpuščanja iz službe iz gospodarskih razlogov, ki jo predvideva osnutek reforme, zlorabili kot sredstvo za diskriminatorsko odsavljanje delavcev. Obvezujem se, da bo vlada popravila besedilo na način, da se takšna nevarnost ne bo mogla pojavit.«

Tako je povedal predsednik vlade Mario Monti, ko je včeraj uvedel zaključno srečanje med vlado in socialnimi partnerji o reformi trga dela. Monti je dejal, da zaradi tega odprtga vprašanja vlada socialnim partnerjem ne bo posredovala besedila osnutka reforme. Reformo pa bo obravnavala na svoji današnji seji.

Sicer pa je na včerajnjem srečanju ministrica za delo Elsa Fornero predstavila ostala poglavja snujoče se reforme, okrog katerih vlada splošno soglasje. Govorila je o novem temeljnem modelu delovne pogodbe, o novem sistemu socialnih blažilcev itn. Kot rečeno, pa je objela načrtovano spremembu 18. člena delavskega statuta.

Monti in na njim Fornerova sta sicer poučila, da vlada namerava še naprej zagovarjati stališče, po katerem bi po novem imeli zagotovljeno pravico ohraniti delovno mesto le tisti delavci, ki bi bili odpuščeni na osnovi diskriminacije. Če bi bili delavci odpuščeni iz disciplinskih razlogov, naj bi sodnik odločil, ali imajo pravico do ohranitve delovnega mesta ali pa do denarne odškodnine. Le v primeru odpuščanja iz gospodarskih razlogov naj bi prišla v poštvet izključno denarna odškodnina. Kot rečeno, pa bo vlada to zadnjo možnost bolje formulirala, da ne bi postala krinka za diskriminatorska odpuščanja.

Nato nevarnost je v minulih dneh posebno opozorila sindikalna zveza Cgil, ki je sploh kritično do revizije 18. člena delavskega statuta. Včeraj sta se ji do neke mere pridružili sindikalni zvezi Cisl in Uil, ki sta sicer izrazili pripravljenost na kompromisno rešitev. »Tudi mi hočemo spremeniti normo o odpuščanju iz gospodarskih razlogov,« je včeraj dejal sekretar Cisl Raffaele Bonanni. »Tudi mi hočemo nemški model. Upamo, da ga bomo s pomočjo Demokratske stranke dosegli,« je pristavil.

V resnicbi bi bila reforma trga dela ob nasprotovanju Cgil težko prebavljiva za demokrate. Strankin sekretar Pier Luigi Bersani je v sredo brez dlak na jeziku povedal, da si Monti v zvezi z 18. členom ne sme in ne more privoščiti »diktatov«. Sekretar Ljudstva svobode Angelino Alfano, ga je včeraj zaradi tega napadel. Dejal je, da je Bersani talec Cgil in še zlasti kovinarjev Fiom, ter opozoril, da Berlusconijeva stranka ne bo pristala na nadaljnje popuščanje »ekstremistom«.

Toda k stališčem Cgil sta se včeraj, kot rečeno, pomembno približali sindikalni zvezi Cisl in Uil. Medtem se je tudi desni sindikat Ugl izreklo proti reviziji 18. člena. Še več. Osnutek vladne reforme je kritično ocenila tudi italijanska škofovska konferenca. Načelnik njene komisije za delo msgr. Giancarlo Bregantini je v intervjuju za tehnik Famiglia cristiana poučaril, da delavec ni »blago«, ki bi ga lahko odpustili iz »bilančnih razlogov«. Podtajnik Demokratske stranke Enrico Letta pa je v pogovoru za Financial Times opozoril, da bi razbitje Demokratske stranke lahko privedlo do padca Montijeve vlade.

Po drugi strani vladni osnutek reforme žanje mnoge pozitivne ocene tudi na mednarodni ravni. Že v sredo ga je podprla Evropska komisija, včeraj pa sta se o njem pozitivno izrekla Mednarodni denarni sklad in ameriški ambasador v Rimu David Thorne. Svojo podporo vladnim stališčem je sicer včeraj potrdila tudi predsednica italijanskih industrijev Emma Marcegaglia, ki je dejala, da bi bilo za Confindustria nesprejemljivo sleherno »nazadovanje« od pozicij, ki jih je vlada že zakoličila.

Kot rečeno, bo vlada na svoji današnji seji skušala ustreznje formulirati revizijo 18. člena. K temu jo je ne nazadnje spodbudil njen glavni pobudnik in veliki podpornik, predsednik republike Giorgio Napolitano. Sicer pa bo zadnjo besedo imel parlament.



Predsednik vlade  
Mario Monti v  
pogovoru z  
ministrice za delo  
Elsa Fornero

ANSA

**CONFINDUSTRIA** - Na tajnih volitvah novega predsednika

## Giorgio Squinzi za 11 glasov premagal Alberta Bombasseia

RIM - Emma Marcegaglia je včeraj dobila naslednika. Confindustria bo naslednja štiri leta vodil Giorgio Squinzi, 69-letni pooblaščeni upravitelj skupine Mapei, ki jo je ustavil z očetom in ki je danes s 7500 zaposlenimi največji svetovni proizvajalec lepljivih kemijskih proizvodov za gradbeništvo.

Squinzi, rojen v Cisanu Bergamasco, je na tajnem glasovanju odbora Confindustrie za enajst glasov premagal svojega tekmeca Alberta Bombasseia. Dobil je 93 glasov, Bombassei pa 82. Pomeni, da se je vrh industrijske organizacije praktično razpolovil, kar ni ravno najboljša popotnica za Squinzijev štiriletni mandat. Ni torej naključje, da so vsi komentarji postavljali v ospredje potrebo, da novi predsednik preseže razhajanja in da postane predsednik vseh članov organizacije. Tudi sam je obljubil, da bo »predsednik vseh«, saj nova funkcija razume kot misijo, v svoj program pa je med glavnimi nalagami uvrstil spodbujanje gospodarskega rasti. Bombassei je novemu predsedniku priporočil, naj skrbi za strnjeno organizacije in naj prisluhne potrebi po spremembah.

»Zadovoljen sem, v športnem smislu, saj sem se zelo potrudil,« je izjavil Squinzi, ki se je kot kolesarski navdušenec primerjal s kolesarjem »svoje« ekipe Mapei, Oscarjem Freirejem: »Vedno se je odlepil zadnjih 50 metrov in na koncu zmagal.«

Tudi Emma Marcegaglia je zadovoljna s svojim naslednikom: »Tako kot se je vedno dogajalo, se bodo vsi strnili okrog novega predsednika, ki bo predstavljal tako tiste, ki so ga volili, kot tiste, ki ga niso.« Morda je presenetljivo le to, da bo mlado predsednico zamenjal nekdo, ki bi ji lahko bil oče.



Emma Marcegaglia z naslednikom Giorgiom Squinzijem ANSA

**SODSTVO** - Zadeva Unipol

## Začetek procesa proti Berlusconiju prestavljen

RIM - Nov sodni proces proti nekdanjemu italijanskemu premieru, ki bi se moral začeti včeraj, so zaradi stavke odvetnikov prestavili. Proses naj bi se po odločitvi milanskega sodišča začel 29. marca. Proti Berlusconiju potekata še dva druga sodna postopka.

Nekdanji premier je obtožen, da je pomagal objaviti nezakonito prestrežene telefonske pogovore, pred sodiščem se bo moral zagovarjati tudi njegov brat Paolo. Obtožbe so povezane s preiskavami finančnega škandala iz leta 2005, povezanimi s prevzemom banke Antonveneta.

Proti Berlusconiju potekata še dva druga sodna postopka. V procesu Ruby je nekdanji premier obtožen zaradi spolnih odnosov z mladoletnico in zlorabe položaja. Pri drugem postopku pa je obtožen utaje davkov in prikrivanja informacij pri prodaji filmskih in televi-



SILVIO  
BERLUSCONI

ANSA

**POLITIKA** - Orlando kandidat za župana

## Leva sredina razdvojena na volitvah v Palermu

PALERMO - Tiskovni predstavnik Italije vrednot Leoluca Orlando bo kancliral za palermskega župana. To svojo odločitev bo uradno predstavil danes na tiskovni konferenci. S tem je stranka Antonia Di Pietra na krajevni ravni dokončno prelomila zavezništvo z Demokratsko stranko, ki v skladu z rezultatom primarnih volitev namerava predlagati kot županskega kandidata mladega Fabrizia Ferrandellija.

Orlando je že bil trikrat izvoljen za palermskega župana, in sicer v letih 1985 in 1990 kot predstavnik Krščanske demokracije ter leta 1993 kot voditelj gibanja La Rete. Poleg Italije vrednot ga bodo zdaj predvidoma podprtli Federacija levice in Zeleni. Vse kaže, da se bo k tej volilni navezi pridružilo tudi krajevno gibanje Un'altra storia Rita Borrellino, se pravi evropske poslanske Demokratske stranke, ki jo je na primarnih volitvah porazil Ferrandelli.

Po drugi strani pa bo Ferrandelli lahko računal na uradno podporo Demokratske stranke ter Levice ekologije in svo-



LEOLUCA  
ORLANDO

ANSA

**Na ladji Costa Concordia našli pet novih trupel**

GROSSETO - Na ponesrečeni ladji za križarjenja Costa Concordia, ki je v noči na 13. januar nasedla pred toskanskim otokom Giglio, so našli pet novih trupel in jih bodo na kopno dvignili v prihodnjih dneh.

Trupla je odkril daljinsko voden robot, ki je preiskoval ladjo. Na kopno naj bi jih dvignili v prihodnjih dneh. »Trupla bo težko identificirati, saj so bila dalj časa v vodi,« je dejal neimenovan tiskovni predstavnik agencije.

Na Costi Concordii je bilo v času nesreči 4229 potnikov. Umrlo je 32 ljudi. Doslej so našli 30 trupel, vključno z omenjenimi petimi, se vedno pa počnejo dva potnika. Po nesreči so z ladje tudi začeli prečrpavati 2400 ton goriva. Po napovedih naj bi se prečrpavanje končalo v soboto.

Tožilstvo je zaradi nesreče sprožilo preiskavo proti kapitanu ladje in prvemu častniku ladje, Francescu Schettinu in Ciru Ambrosiu. Več deset preživelih pa je zaradi nesreče v Franciji, Nemčiji in ZDA vložilo tožbo proti lastnici ladje, družbi Costa in njeni ameriški partnerski družbi Carnival. Costa je ranjenejih potnikom ponudila 11.000 evrov odškodnine po osebi in nadomestilo stroškov.

**Beppe Grillo bo moral plačati Fininvestu odškodnino**

MILAN - Komik in politik Beppe Grillo bo moral plačati Berlusconijevi družbi Fininvest 50 tisoč evrov odškodnine zaradi obrekovanja. Tako je razsodilo prizivno sodišče v Milanu. Fininvest je Grilla prijavil sodstvu zaradi članca »Il caso Parmalat ed il crepuscolo dell'Italia« (Primer Parmalat in somrak Italije), ki ga je objavil januarja 2004 v reviji Internazionale. V njem je način poslovanja Berlusconijev družbe primerjal s Tanzijevim podjetjem, ki je tedaj skrahiral. Grillo se je v zagovoru branil, če da je šlo za politično satiro, toda sodniki so očitno drugačno mnenja.

Družba Fininvest, ki je v pritožbi zahvalila 500 tisoč evrov odškodnine, je včeraj prizivno razsodbo pozdravila.

**Lažna univerza VIP-om podlejvala častne doktorate**

CASERTA - Tožilstvo iz kraja Santa Maria Capua Vetere je zaseglo spletno stran lažne univerze Janeza Pavla I., ki je pospeševala vpise tudi s podlejanjem častnih doktoratov vidnim osebnostim. Med častnimi diplomiranci so igralec Lino Banfi, nekdanji minister Rocco Buttiglione, nekdanji šef vatikanskega tiskovnega urada Navarro Valls in drugi. Kolovodja tega hudo delskoga združenja Luciano Ricolfi je bil takoj predaren, da je slovensko odprje akademiskega leta nekoč priredil celo v prostorih poslanske zbornice.



**URBANISTIKA** - Ambiciozen načrt skupine MANIFETSO2020

# Trst bogat s praznimi stavbami, ki bi jih mladi hoteli izkoristiti

Včeraj podpisali dogovor s pokrajinsko upravo, ki jim bo zaupala preureditev prve nepremičnine



Stavba na vogalu med ulicama San Michele in Felice Venezian

MANIFETSO2020



V hišo ob ovinku pod kamnolom Faccanoni se zatekajo brezdomci

MANIFETSO2020

Skupina mladih diplomiranov in raziskovalcev sestavlja katalog praznih in pravljajočih stavb na Tržaškem. Fotografije in predloge za ponovno uporabo teh nepremičnin sprejemajo v socialnem omrežju Facebook (na strani Catalogo degli spazi opportunità), končni cilj pa je zelo ambiciozen. V kolikšni meri je uresničljiv, bo povedal čas. Skupina MANIFETSO2020, ki je nastala pred poldrugim letom, hoče biti posrednik med lastniki stavb, morebitnimi vlagatelji in interesenti, ki bi preurejena poslopja uporabljali. Mladi arhitekti, urbanisti in raziskovalci ponujajo ideje in priložnosti za najrazličnejše dejavnosti, saj je v Trstu praznih poslopij na pretek in novih ni potrebno graditi.

Včeraj je skupina podpisala dogovor s Pokrajinom Trst, ki bo mladim zaenkrat dala na razpolago delovne prostore Forum mladih, v bližini prihodnosti pa jim bo zaupala preureditev prve nepremičnine. »Z zadovoljstvom podpiramo pametne in originalne predloge, saj je aktivno sodelovanje občanov v našem drugem mandatu ena od prioriteta,« je na srečanju na sedežu pokrajinske uprave v palaci Galatti dejala predsednica Pokrajine Maria Teresa Basa Poropat. Odbornica za upravljanje premoženja in šolskih poslopij Mariella De Francesco je podčrtala, da je skupina MANIFETSO2020 že uspešno sodelovala s šolami, skupaj z dijaki je obnovila nekatera prostore zavoda za geometre Max Fabiani.

Marco Barbariol, Marco Svara in Claudio Farina so razložili, da se je vse skupaj začelo z anketo. Mladi in manj mladi so odgovarjali na vprašanje, kako se lahko Trst do leta 2020 prebije na prvo mesto v Evropi po kakovosti življenja. Izpolnjenih je bilo 1798 vprašalnikov, rezultata pa so analizirali s pomočjo družbe SWG. Na osnovi tega so zasnovali pet načrtov, eden od katerih zadeva urbanistično prenovo oziroma priložnosti, ki jih Trst ponuja s svojimi neizkorisnimi stavbami. Ta tema je po mnenju anketerjev strateškega pomena, kakor so tudi strateški zaposlovanje, visokokakovostne kulturne pobude in zadrževanje mladih talentov v Trstu.

»Mladi se morajo uveljaviti v Trstu, zato jih hočemo podpirati pri ustvarjanju novih podjetniških pobud in neizkorisnimi stavbami,« piše v načrtu. Potrebno je povezati tri dejavnike - lastnike nepremičnin, intereseante in vlagatelje. Mladi člani skupine poudarjajo, da niso nepremičinska agencija, saj se ukvarjajo z opuščenimi stavbami, ki niso na trgu. Trenutno sestavljajo katalog nepremičnin, ki bo kmalu na ogled na spletu (stran bo urejal Christian Jugovac), sledilo bo proučevanje ponudb in načrtov, tretjo fazo pa predstavlja odprtje delovišč. Zamisel bo do junija v Strasbourg predstavili Evropski komisiji in Svetu Evrope v okviru »think tanka Edgeryders. (af)

## DEVIN-NABREŽINA - Kraški vodovod

# Možnost za razvoj

Odobren sklep o oddaji v brezplačno uporabo sedanjih prostorov vodovoda v Nabrežini



Vodovodno omrežje v Medji vasi upravlja Kraški vodovod

KROMA

## KARABINJERJI - 36-letni moški v priporu

# Pretepal mater

Pod vplivom alkohola redno izvajal nasilje v družinskem stanovanju

Nabrežinski karabinjerji so odvedli v pripor 36-letnega Tržačana, ki je več mesecov pretepal svojo 65-letno mater in ji grozil. Pripori na log je na zahtevo državne tožilke Cristine Bacer podpisal sodnik za predhodne preiskave. Moški je po navedbah karabinjerjev alkoholik, po klicu delavec. Ravno pod vplivom alkohola je v letu 2011 in v prvih mesecih tega leta redno pretepal mater, s katero stanuje v nekem stanovanju na vzhodnem obrobju Trsta (podrobnosti niso nudili, da bi zaščitili zasebnost družinskih članov). Z njima stanuje tudi oče, ki je bil baje prav tako žrtev nasilnega sina. Obvestilo o nasilnem dogajanju naj bi karabinjerji prejeli od nekoga, ki ni član omenjene družine. Uvedli so preiskavo in naposled ugotovili, da je sum nasilja v družini utemeljen.

## V Palermu prijeli mlado tatico, ki je že uporabilo več sto lažnih identitet

Preiskovalci jo dobro poznavajo, v svoji tatinski karieri pa je kljub mlaškim uporabila že več sto lažnih identitet. Policija je 23-letno hrvaško državljanke, zoper katero je tržaško sodišče izdalо pripori nalog, prijela v Palermu. Mladenkа že več let krade v stanovanjih, tržaški mobilni oddelek policije jo je iskal že dobra tri leta. V Trstu je namreč izvedla več tatvin, pogosto pa so jo tudi osebno preiskali. Obsojena je bila že v Bariju, Benetkah, Cassinu, Milanu in Trstu, kjer so jo obsodili zaradi treh tatvin iz leta 2007, ko je bila starca 18 let. Zaradi nakopičenih obsodb bo moral prestati skupno zaporno kazen petih let in petih mesecev.

Devinsko-nabrežinski občinski svet je na zadnji seji odobril sklep o oddaji Kraškemu vodovodu v brezplačno uporabo prostorov, v katerih sedaj deluje. Prostori - majhno poslopje z uradi, skladišče in dvorišče - se nahajajo za županstvom. Občinski odbor se je v prejšnjih dneh sestal s predsednikom Kraškega vodovoda Davidom Pizzigo, ta je upraviteljem predstavil predlog o širjenju dejavnosti vodovoda, za kar pa bi moral podjetje imeti na razpolago primerne urejene prostore. Oddaja v najem je bila določena za dobo 30 let (ali do konca delovanja Kraškega vodovoda, če bi se slednje prej iztekel). Obenem je občinski svet odobril amandma o ureditvi določenega števila parkirnih mest na dvorišču območja Kraškega vodovoda, ki naj bi bila namenjena občinskim uslužbencem. Tako bi lahko zaposleni na občini tam parkirali, s čemer bi se sprostila parkirna mesta okrog županstva. Amandma je bil soglasno odobren.

V razpravi je župan Giorgio Ret poročal o srečanju županov treh kraških občin (devinsko-nabrežinske, zgošiške in repentabrske), dejanskih lastnic Kraškega vodovoda, nakaterem je bil govor tudi o razvojnih dejavnostih vodovodnega podjetja. Občinski svetnik Slovenske skupnosti Edvin Forčič pa je ocenil, da bo postal Kraški vodovod nekakšna »operativna, tehnična roka« občine. Zavzel se je za njegov razvoj in pozitivno ocenil predlog, po katerem naj bi imel vodovod svoj sedež za stike z javnostjo v Nabrežini, skladišče za operativne dejavnosti pa v nekdanji vojašnici v zgošiški občini. Ob koncu je še čestital, ker je trem kraškim občinam »uspelo rešiti Kraški vodovod, da je ostalo upravljanje vodnih virov v domačih rokah.«

Podobno se je izrazil tudi svetnik Demokratske stranke Massimo Verone. Ocenil je, da je oddaja v brezplačno uporabo strukture za županstvom pomembno za vodovodno podjetje, ki predstavlja lep primer skupnega medobčinskega upravljanja vodnih virov.

Sklep je bil odobren soglasno.  
M.K.

## GABROVEC Prosecco Doc: FJK priznava velike zamude

Deželna vlada priznava, da glede znanega protokola Prosecco Doc se v glavnem ne izpoljuje sprejeti obvez. To je včeraj v deželnem svetu dejal odbornik Elio De Anna, ki je prebral poročilo bolnega kmetijskega odbornika Claudia Violina. Šlo je za odgovor deželne uprave na vprašanje svetnika Slovenske skupnosti Igorja Gabrovca, ki je znova pozval pristojne k spoštovanju obvez iz omenjenega protokola. Dežela še naprej zavrača na državo in Evropo vso odgovornost za znane okoljske omejitve na Krasu, glede denarja pa naj bi bil na razpolago, ko bodo vsi ti problemi rešeni. Gabrovec je znova spomnil predsednika Renza Tonda, da so ga zastopniki vinarjev že pred časom zaprosili za srečanje.

Deželni svet je torej ponovno prisluhnil težavam kmetijstva in posebej še vinogradništva na Tržaškem, kjer je večji del kmetijskih površin zaobjet v zaščitenega območja in s tem podprtven vsem mogočim razvojnim omejitvam, velikim stroškom za vsak najmanjši načrt in zavlačevanju vseh birokratskih postopkov. Ob tem je Gabrovec izpostavil tudi popolno pomanjkanje finančnih podpor, ki bi vsekakor uspešnim pretežno mladim podjetnikom omogočilo še odločnejši kakovostni skok in torej vsestransko blaginjo za mesto Trst in neno naravno zaledje. »Naravnost smešne so zato tudi teze, ki smo jih v teh dneh brali tudi v krajevnem italijanskem tiskanem dnevniku, da so slovenski kmetovalci na Krasu premalo pogumni, saj naj bi se omejevali na gojenje vrtičkov, namesto da bi se lotili obdelovanja razraščenih gozdov, s premostitvijo okoljevarstvenih omejitev in z usklajevanjem razvoja z varstvom narave,« je pristal Gabrovec.

Pri tem je omenil, da deželni uradi pišejo razvojne načrte, brez katerih je dejansko omogočeno vsako razvojno načrtovanje v zaščitenih območjih Natura 2000, že skoraj celo desetletje. »Ti načrti naj bi bili nared pred koncem leta, se pravi v najboljšem primeru par mesecov pred deželnimi volitvami, kar je škandalozno,« je stvar ocenil zastopnik SSK.

## DEŽELNA VLADA 60 milijonov za katinarsko bolnišnico

Deželna vlada ima pripravljeno 60 milijonov evrov za celovito prostorsko preureditev bolnišnice na Katinari. To je včeraj v deželnem svetu sporočilo predsednik FJK Renzo Tondo, ki pa je pojasnil, da je za odobritev načrta za preureditev katinarske bolnišnice potreben programski načrt z vsemi zainteresiranimi upravami in zdravstvenimi ustanovami, ki ga še ni. Zato so v levosredinski opoziciji Tondove besede označili kot predvolilno reklamo.

Kot predvolilno potezo ocenjujejo tudi Tondov nenapovedani (s fotografij in novinarji) sredin obisk na katinarski uragenci. Tržaški tajnik Demokratske stranke Francesco Russo je pripravljen sodelovati za posodobitev Katinare, a ne v sklopu Tondove volilne kampanje, pojasnjuje.



**UPOKOJENCI** - Sindikat Spi-Cgil sprožil državno kampanjo za zaščito pravic priletnih

# Odprite tista vrata

*Nujne kontrole v domovih za ostarele za ugotovitev nepravilnosti, zlorab in surovega ravnanja  
Domovi morajo biti vselej odpri - Javna uprava mora nameniti denar tudi za oskrbo na domu*

Domovi za ostarele morajo biti odpri za vse 24 ur na 24 in je treba nadzorovati pogoje, v katerih sprejemajo goste. Nujne so namerice kontrole za ugotovitev nepravilnosti in zlorab z namenom odkritja t.i. domov-lagerjev, v katerih ravna surovo s priletnimi, ki so torej brez osnovnih pravic. V tem smislu so potrebni ukrepi, da bodo ostarelim v domovih zajamčeni ustrezni pogoji in storitve in da bo zagotovljena primerna kakovost življenja.

To je namen kampanje Odprite tista vrata (Aprite quelle porte), ki jo je sprožil na državni ravni sindikat upokojencev Spi-Cgil. Sindikat računa, da bo lahko vrnili dostojanstvo vsem, ki bivajo v domovih za ostarele in namerava razkriti vse domove-zapore, v katerih so priletni v bistvu sužnji, lastniki oziroma upravitelji domov pa si večkrat neupravičeno polnijo blagajno.

Državna kampanja se je začela včeraj in sta jo predstavili včeraj dopoldne na sedežu tržaškega sindikata Spi-Cgil odgovorna za zdravstveno-socialne politike pri državnem tajništvu Spi-Cgil Celina Cesari in generalna tajnica tržaškega Spi-Cgil Giovanna Del Giudice. Začetek kampanje so izbrali Trst, ker je v tem mestu v povprečju na državni ravni največje število postelj v domovih za osta-

rele. V deželi Furlaniji-Julijski krajini so skupaj 10.803 mesta v 193 strukturah. Od teh je kar 90 na Tržaškem za skupaj 3.084 mest.

Zamisel za kampanjo je nastala v januarju po odkritju zlorab nad priletnimi gosti nekega doma v Sanremu, je povedala Cetina Cesari. To je bil eden izmed tolikih primerov, ko je bila ostarelim odvzeta prostost in možnost druženja, saj so žal razširjeni primeri zlorabe, slabega ravnanja z osebami in neustreznih storitev.

Zato je nujna odmevna akcija, v kateri bodo udeleženi tudi uslužbenci domov, so-rodniki ostarelih in predstavniki javnih institucij, ki bodo lahko tudi prijavili primere nasilja. Poleg tega pa mora javna uprava nuditi ustrezna finančna sredstva za strukture, ki nudijo oskrbo na domu, je še povedala tržaška tajnica Del Giudice in dodala, da bodo v Trstu tudi odprli nekatera informativna okenca.

Sindikat Spi-Cgil se je obvezal, da bo nadzoroval dogajanje v domovih, in to tudi glede delovnih pogojev uslužbencev, ki pogosto posvečajo vsakemu priletnemu gostu le 1 ali 2 minuti na dan. Informacije in prijave bo mogoče posredovati sindikatu tudi prek elektronske pošte na naslovu apritequelleporte@spi-cgil.it.

A.G.



Zgovorna slika iz državne kampanje sindikata upokojencev Spi-Cgil

**PROSEK** - Obnavljanje zgodovinskega igrišča Primorja

## Na Veliki Rouni nogomet in ragbi?

*Igrisko bodo prekrili s prevleko umetne trave - Poseg vreden 660 tisoč evrov - Veteransko prvenstvo ragbija?*

Nogometno igrišče na Veliki Rouni pri Proseku si bo kmalu nadelo nov videz. Zgodovinsko igrišče domačega Primorja so začeli pred kakim tednom prenavljati, da bi ga preuredili in posodobili, ko bo delo končano pa bosta na igrišču vidni dve bistveni novosti. Prekrito bo s prevleko umetne trave in ne bo služilo, kot doslej, zgolj nogometu, temveč bodo na njem odigrali tudi tekmovanje ragbija.

Igrisko na Veliki Rouni ima za sabo že dolgo zgodovino. Zgradili so ga, vključno s podzemskimi odtočnimi kanali, kar je bilo za tiste čase prava novost, angleški vojaki za časa Zavezniške vojaške uprave. Po njihovem odhodu so ga prevzeli domačini. Sprva so na njih odigrali le tradicionalne nogometne tekme med Starimi in Mladimi, konec šestdesetih let pa so se pri Primorju odločili, da ga primerno uredijo in ogradijo. Z udarniškim delom jim je to tudi uspelo, tržaška občina je prispevala slačilnice, tako je bilo prenovljeno igrišče pripravljeno za uradno tekmovanja. Primorje je na njem odigralo več sezona. Po »preselekcijski« proseskih nogometnega društva na igrišče bližnjega športnega centra Ervatti, pa je začela Velika Rouna samevati. Vse do nekaj let, ko je postal spet »zanimivo«, predvsem za morebitno igranje ragbija (za kar se sedaj še posebej ogrevata deželni odbornik za šport in ne-kdanji igralec ragbija Elio De Anna).

Pri preuredivi igrišča sodelujejo Pokrajina Trst, Dežela Furlanija-Julijške krajine in Občina Trst, kot je razvidno iz napisa na tabli o izvajjanju del. Ne gre pa pozabiti, da je zemljišče del proseškega jasarskega premoženja.

Za prenovo igrišča je bilo predvidenih 660 tisoč evrov. Dražba za oddajo del je bila izvedena sredi lanskega decembra, dela si je zagotovilo gradbeno podjetje Bi Zeta, in sicer s 16-odstotnim znižanjem izključne cene (545.928,50 evra). Dela naj bi trajala 120 dni.

V odloku tržaške občine o začetku del je jasno zapisano, da bo prenovljeno igrišče »večnamensko«: namejeno bo tako nogometnim tekmam kot igranju ragbija. Pozornost do tega športa, ki je bil doslej na Krasu uradno povsem nepoznan, ni naključna. Če bodo predvidevanja obveljala naj bi na Proseku odigrali nekaj tekem mednarodnega veteranskega prvenstva v ragbiju.

M.K.

### SINDIKAT - Fiom Dveurni stavki bodo sledili drugi protesti

Dveurna stavka proti reformi trga dela in proti spremembam člena 18, ki jo je včeraj oklical sindikat kovinarjev Fiom-Cgil, je dobro uspešna. V deželi Furlaniji-Julijski krajini in na Tržaškem so se ustavili ob koncu vseake delovne izmene v mnogih tovarnah, med njimi pa so bili tudi uslužbenci družb Sincronitne in Fincantieri.

Predstavniki Fioma v tržaškem Fincantieriju pa so glede na dogajanje napovedali še dodatne protestne pobude. V luči zadnjega razvoja dogodkov so delegati Fioma izrazili negativno mnenje o početju italijanske vlade, ker je njen prvenstven namen uvedba svobode odpuščanja zaposlenih, so zapisali v tiskovni noti. Namen novih protestnih pobud bo torej prispetati k ponovnem odprtju pogajanj z namenom sklenitve sporazuma, ki bo jamčil osnovne delavske pravice, so še povedali delegati.

### GIBANJE NO TAV Gladovna stavka za dialog

Prisluhnite jim! Pod tem gesлом je skupina somišljenikov gibanja NoTav 17. marca v Turinu začela štafetno gladovno stavko v podporo zahtevi, da bi oblasti vzpostavile korektnejši dialog s krajevnimi skupnostmi, ko se odloča o velikih javnih delih. V dolini Susa od istega dne gladovno stavkajo župan, odborniki in svetniki občine Villafocchiaro, podoben protest pa pripravljajo tudi v Liguriji.

Gladovni stavki so se včeraj pridružili tudi nekateri Tržačani. Včeraj je gladoval član Gibanja za svet brez vojn in nasilja Davide Bertok, danes bo štafetno palico prevzel Alessandro Capuzzo, član Odbora za mir Danilo Dolci, jutri pa redovnik Antonio Santini od Blaženih graditeljev miru. Z nenasilnim protestom želijo opozoriti, da obstaja tudi pri nas problem načrtovane hite železnice na relaciji Benetke - Trst - Slovenija.

### OBČINA TRST Komemoracija gen. Licia Giorgierija

Rektor tržaške univerze Francesco Peroni bo danes glavni govornik na svečanosti v spomin na generala Licia Giorgierija ob 25. obljetnici njegove nasilne smrti. Giorgieri je pred natanko četrto stoletja padel pod streli teroristične skupine UCC (Unione comunisti combattenti). Rojen je bil v Trstu leta 1925, na tukajšnji univerzi pa je leta 1949 diplomiral v pomorskom inženirstvu. Ubrial je vojaško poklicno pot v letalstvu, kjer se je povzpzel do čina generala, ob tem pa je tudi poučeval na inženirski fakulteti Tržaške univerze.

Spomnili se ga bodo danes ob 12. uri v dvorani občinske uprave. Poleg rektora bodo govorili predsednik občinskega sveta Iztok Furlanič, župan Roberto Cosolini, deželnna odbornica Angela Brandi, predstavnik Združenja Tržačanov in Goričanov v Rimu Roberto Sancin in pokojnikova vdova Giorgia Giorgieri.

## Hidrodinamična centrala

Tržaška sekcija združenja Italia Nostra prireja danes v prostorih četrtega pomola v starem pristanišču ob 17. uri posvet o hidrodinamični centrali. O tem bodo ob napovedani udeležbi predstavnikov mestnih in pokrajinskih oblasti ter tržaških parlamentarcev govorili deželni direktor spomeniškega varstva Giangiaco Martines, avtorica knjige o centrali Antonella Caroli ter češki znanstveniki Vladimir Šlapeta, Lenka Blažkova in Jan Palas, ki so sodelovali pri urejanju publikacije, medtem ko bo bivši superintendent za spomeniško varstvo Luca Rinaldi govoril o projektu za obnovo centralne. Posvet, ki se ga bosta med drugim udeležila tudi visoka predstavnika ministrstva za kulturne dobrine Salvatore Nastasi in Biancaneve Codacci Pisanelli, bo stekel ob zaključku obnovitvenih del objekta.

## Mafija ni »naša stvar«

Mafija ni »naša stvar«: tako je naslov srečanja, ki bo danes ob 17. uri v občinski knjižnici Stelio Mattioni in Ul. Petracco 10 v Naselju sv. Sergija, kjer bo govor o izkušnjah in pričevanjih o zakonitosti in aktivnem državljanstvu. Govorili bodo tržaška podžupanja Fabiana Martini, pokrajinska referentka protimafiskskega združenja Libera Marina Osenda in koordinatorka skupnosti San Martino al Campo Miriam Kornfeind ter predstavniki združenja RIME.

## Ločeno zbiranje odpadkov

V zborni dvorani liceja Galileo Galilei bo danes ob 17. uri tretje in zadnje srečanje, posvečeno ločenemu zbiranju odpadkov, ki ga prirejajo Univerza za tretje življensko obdobje, Občina Trst in podjetje Acegas Aps. Govorili bodo občinski in pokrajinski odborniki za okolje Umberto Laureni in Vittorio Zollia, predstavnika Acegas Aps Paolo Dal Maso in Erica Zugna ter predsednik Univerze za tretje življensko obdobje Ugo Lupatelli in docent Biagio Mannino.

## Demokracija v dobi t.i. »fiscal compacta«

V dvorani Centra za prostovoljno služenje in Ul. sv. Frančiška 2 bo danes ob 17. uri srečanje z naslovom Demokracija v obdobju »fiscal compacta«, posvečeno napadu nove evropske gospodarske pogodbe, kateremu so podprtne politične, socialne in delavske pravice. Govoril bo Franco Russo, predstavnik odbora No debito, ki je skupaj z združenjem Penombre soorganizator srečanja.

## Na Greti o prometnem načrtu

Na sedežu rajonskega sveta za Rovanj, Greto, Barkovlje, Kolonjo in Škorkljo v Vili Primc na Rebrji za Greto 38 bo drevi ob 20. uri srečanje, posvečeno prometnemu načrtu Občine Trst. Sodelovala bosta odbornica za javna dela Elena Marchigiani in mobility manager Giulio Bernetti.

## Naravni biotop jezerca pri Orehu

V dvorani centra Millo na Trgu republike 4 v Miljah bo danes ob 18. uri srečanje o naravnem biotopu jezerci pri Orehu, o katerem bo govoril favnist Enrico Benussi.

## Knjiga o Erricu Malatesti

V krožku Germinal v Ul. del bosača 52/a bo drevi ob 20.30 srečanje, na katerem bodo predstavili knjigo Vittoria Giacobinija Non ho bisogni di stare tranquillo, ki je posvečena znanemu italijanskemu anarhistu Erricu Malatesti. Srečanje prireja založba eleuthera.

**Dušan Jelincic**  
**KOBARID '38 KRONIKA ATENTATA**  
Dokumentarna drama  
režija: Jernej Kobal  
**danes, 23. marca ob 20.30 (premiera-red A)**  
jutri, 24. marca ob 20.30 (red B)  
v nedeljo, 25. marca ob 16.00 (red C) avtobusni prevoz iz Sesljanja in z Opcin  
v četrtek, 29. marca ob 19.30 (red K) v petek, 30. marca ob 20.30 (red F) v soboto, 31. marca ob 20.30 (red T) **vse predstave so opremljene z italijanskimi nadnapisi**  
Blagajna Slovenskega stalnega gledališča je odprta do ponedeljka do petka z urnikom 10-15 in eno uro in pol pred začetkom predstave. Tel. št. 800214302 (brezplačna) ali 040 362542. www.teatesssg.com

## Včeraj danes

Danes, PETEK, 23. marca 2012

JOŽE

Sonce vzide ob 6.02 in zatone ob 18.22 - Dolžina dneva 12.20 - Luna vzide ob 5.58 in zatone ob 19.34

Jutri, SOBOTA, 24. marca 2012

GABRIJEL

**VREME VČERAJ:** temperatura zraka 18,4 stopinje C, zračni tlak 1029,7 mb raste, vlagi 41-odstotna, veter 7 km na uro severo-vzhodnik, nebo jasno, morje rahlo razgibano, temperatura morja 10,2 stopinje C.

## Lekarne

Do sobote, 24. marca 2012

**Običajni urnik lekarn:**  
od 8.30 do 13.00  
in od 16.00 do 19.30**Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00**

Ul. Oriani 2 (040 764441), Barkovlje - Miramarski drevored 117 (040 410928). Boljunc (040 228124) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

**Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30**

Ul. Oriani 2, Barkovlje - Miramarski drevored 117, Trg Cavana 1. Boljunc (040 228124) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

**NOČNA SLUŽBA**  
Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Trg Cavana 1 (040 300940).

## Kino

**AMBASCIATORI** - 16.00, 18.00, 20.05 »Posti in piedi in paradiso«; 22.15 »John Carter 3D«.**ARISTON** - 16.00, 18.30, 21.00 »The Lady - L'amore per la libertà«.**CINECITY** - 16.00, 18.05, 20.00, 22.15 »Edgar Allan Poe - Tha Raven«; 16.00, 18.05, 20.10, 22.15 »Ghost Rider - Spirito di vendetta«; 16.15, 18.00, 20.10, 22.10 »E' nata una star?«; 16.30, 19.00, 21.30 »Quasi amici«; 19.50, 22.15 »Posti in piedi in paradiso«; 16.15, 19.00 »John Carter«; 21.45 »John Carter 3D«; 16.05, 18.10 »Ti stimo fratello«; 16.15, 18.00, 20.25, 22.15 »L'altra faccia del diavolo«.**FELLINI** - 17.20, 20.30 »The Artist«; 16.00, 19.00, 22.15 »Cesare deve morire«.**GIOTTO MULTISALA 1** - (Ulica Giotto 8) 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 »Quasi amici«.**GIOTTO MULTISALA 2** - 16.20, 18.00, 20.00, 22.00 »17 ragazzi«.**GIOTTO MULTISALA 3** - 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 »Magnifica presenza«.

**TRST 80 fotovideo** **FOTOVIDEO TRST 80** vabi na **12. VIDEO NATEČAJ** Ota - Hrovatin **danes, 23. marca ob 20. uri** v Narodnem domu v Trstu Ul. Filzi 14 **Projecirani bodo najlepši filmi in slikovne predstavitve.**

**KOPER - KOLOSEJ** - 19.00 »Izdana«; 20.30 »Kruha in iger«; 20.50 »Marčeve ideje«; 18.20 »Obuti maček«; 18.00 »Pisma Sv. Nikolaju«; 20.10 »Zapitidnevnik«.**KOPER - PLANET TUŠ** - 15.10, 17.10 »Obuti maček 3D«; 19.10, 21.35, 23.55 »Železna Lady«; 21.30, 23.30 »Hudič v nas«; 18.30 »Kupili smo živalski vrt«; 19.00 »Umetnik«; 16.20, 21.20, 23.35 »John Carter 3D«; 18.40, 20.50, 23.00 »Odklop«; 16.30, 21.10, 23.10 »Vse za denar«; 16.00 »V deželi krvi in medu«; 17.30, 20.30, 23.35 »Igre lakote: Arena smrti«; 16.40 »John Carter«; 19.10 »Ženska v črnem«.**NAZIONALE** - Dvorana 1: 16.20, 18.20, 20.15, 22.15 »The Raven«; Dvorana 2: 16.30, 20.15 »Ghost Rider - Spirito di vendetta«; 18.20, 22.15 »Ghost rider - Spirito di vendetta 3D«; Dvorana 3: 16.15, 18.15, 20.15 »Hugo Cabret«; Dvorana 4: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »E' nata una star?«.**SUPER** - Film prepovedan mladim iz pod 18. leta starosti.**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 17.30, 20.00, 22.10 »E' nata una star«; Dvorana 2: 17.30, 19.45, 21.45 »Ghost Rider - Spirito di vendetta 3D (dig.)«; Dvorana 3: 17.50, 20.15, 22.15 »10 regole per farla innamorare«; 22.15 »L'altra faccia del diavolo (dig.)«; Dvorana 4: 17.40, 20.00, 22.00 »Quasi amici«; Dvorana 5: 17.30, 19.50, 22.10 »Magnifica presenza«.

## Izleti

**DRUŠTVENA GOSTILNA V GABROVCU** organizira ob priliki 110-letnice izlet: pridite z nami od 15. do 17. junija na uživanje lepot Švicarskih Alp s panoramskimi vlakom in narodnega parka Val Camonica. Vpisovanje in informacije v društveni gostilni ali na tel. št.: 340-2741920 (Mirela) do konca aprila.**KRUT** obvešča člane, da je v teku vpisovanje za skupinsko bivanje v Talaso Strunjani od 6. do 16. maja z individualno prilagojenim paketom za zdravje in dobro počutje. Podrobnejše informacije in prijave na sedežu krožka, Ul. Cicerone 8/b - tel. 040-360072.**KRUT** obvešča člane, da je v teku vpisovanje za skupinsko letovanje na Malem Lošinju od 21. junija do 1. julija. Vse zadevne informacije in prijave na društvenem sedežu, Ul. Cicerone 8/b - tel. 040-360072.**KRUT** obvešča člane, da sprejema prijave za skupinsko bivanje z vključenim prilagojenim paketom za zdravje in dobro počutje v Šmarjeških toplicah od 10. do 20. junija. Podrobnejše informacije in prijave na sedežu krožka, Ul. Cicerone 8/b - tel. 040-360072.**SPDT** organizira v nedeljo, 25. marca, izlet na Porezen. Udeleženci se bomo zbrali ob 6.45 pri spomeniku v Križu. Za morebitne informacije lahko počlikete tel. štev. 338-4913458 (Franc).**PRESERNI IZLET** v Ljubljano z ogledom razstave »Tržaška umetnostna obzorja« v Cankarjevem domu in v Vrbo s kosirom v nedeljo, 22. aprila. Vpisovanja do 26. marca pri odbornikih društev Kd Kraški dom, Skd Krasno Polje, Skd Skala, Skd Slovan, Skd Primorec, Skd Lipa, Skd Milje.**GIOTTO MULTISALA 1** - (Ulica Giotto 8) 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 »Quasi amici«.**GIOTTO MULTISALA 2** - 16.20, 18.00, 20.00, 22.00 »17 ragazzi«.**GIOTTO MULTISALA 3** - 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 »Magnifica presenza«.

**ZADRUGA KULTURNI DOM PROSEK KONTOVEL** vabi na ogled gledališke predstave **La casa de Bernarda Alba** (de Federico Garcia Lorca) Predstavlja skupina študentov španščine iz Ljubljanske univerze, Hipercloridria, pod vodstvom Alejandra Rodriguez Diaz del Real Predstava bo v španskem jeziku s slovenskimi nadnapisi v dvorani Kulturnega doma na Prosek u danes, 23. marca 2012, ob 20. uri

ja, izlet na Koroško. Program predvaja splevanje na reji Dravi, ogled turistične kmetije Klančnik in kraški ogled Maribora. Rezervacije sprejemamo v uradu Zadruge do sobote, 31. marca, v junijih urah.

**TABORNIKI RMV** organizirajo v nedeljo, 1. aprila, izlet za člane v Erito in Casso (Vajont). Zbirališče na Općinah ob 7.30 (na parkirišču pri krožišču), povratek ob 18. uri. Cena 18.00 evrov. Dodatne informacije: 342-0734136 (Dana).**ENODNEVNI IZLET NA BRIJONE:** v nedeljo, 20. maja, organiziramo izlet za letnike '38 in '40 iz Brega. Kdor se želi pridružiti naj pokliče na tel. št. 040-228468 (od 18. do 20. ure). Vpisovanje do 20. aprila.**DRUŠTVO PRIJATELJEV NANOS** iz Sežane organizira izlet na Poljsko, od 25. do 29. aprila. Ogledali si bomo vrezjni center za divje peteline in gensko banko za smreke, muzej čipk Konikov, muzeja pivovarstva Zywiec, Korbielow, Auschwitz, Wadowice, rojstni kraj papeža Janeza Pavla II, Krakow, grob Ane celjske, Olovou in še mnogo drugega. Še nekaj prostih mest. Informacije: Dušan (+386) 41634750 ali dusan.pavlic@siol.net**VEČNEDVNI IZLET V PRAGO** v organizaciji SKD Primorec bo od 28. aprila do 1. maja. Za prijave in informacije pokličite na (+39) 339-6980193 ali pišite na naslov skdprimorec@yahoo.it.**ENODNEVNI IZLET NA DOLENJSKO**

v organizaciji SKD Primorec bo v nedeljo, 20. maja. Za prijave in informacije pokličite na (+39) 339-6980193 ali pišite na naslov skdprimorec@yahoo.it.

## Prireditve

**FOTOVIDEO TRST 80** vabi danes, 23. marca, ob 20. uri na zaključni večer video/foto natečaja Ota Hrovatin, ki bo potekal v Narodnem domu v Trstu Ul. Filzi 14. Projecirani bodo najlepši dokumentarci, igralni filmi in slikovne predstavitve. Sledilo bo na grajevanje.**HISA BERNARDE ALBE** (Federico Garcia Lorca) v španščini s slovenskimi nadnapisi bo danes, 23. marca, ob 20. uri v dvorani Kulturnega doma na Prosek. Prireja Zadruga Kulturni Dom Prosek Kontovel, predstavlja gledališka skupina Hipercloridria univerzitetnih studentov iz Ljubljane pod vodstvom Alejandra Rodriguez Diaz del Real.**SKD BARKOVLE** - Ul. Bonafata 6, s pokroviteljstvom ZSKD in Slovenske prosvete prireja Pomladansko razstavo. Urniki: danes, 23. marca, 15.00-19.00, sobota, 24., 14.00-19.00, nedelja, 25., 10.00-13.00. Vabljeni!**SLOVENSKI KLUB** s pokroviteljstvom Zveze slovenskih kulturnih društev prireja ob svetovnem dnevu poezije v nedeljo, 25. marca, ob 11. uri v Ljubljanskem vrtu de Tommasini v Trstu pod budo »Jaz grem skozi park. Nekdo igra klavir«. Ob priliki bo predstavljena pesniška zbirkira Srečka Kosovela »Ostri ritmi Aspri ritmi« (izbrala, prevedla in uredila Jolka Milič), branje izbora Kosovelovih poezij in glasbeni utrnek. Sodelujejo ZTT, Casa della letteratura, Tržaška knjižarna.**DSI** v sodelovanju s slovensko Karitas vabi v pondeljek, 26. marca, v Peterlinovo dvorano, Donizettijeva 3, na odprtje razstave »Umetniki za Karitas«. Razstavlajo udeleženci lanske 17. mednarodne likovne kolonije na Sinjem vrhu. Razstavo bo odprala ministrica za Slovence v zamejstvu in po svetu Ljudmila Novak. Večer bosta obogatila predstavitev multivizije kolonije in MPZ Sv. Jernej z Opčin. Zacetek ob 20.30.**ZSKD IN KD F. VENTURINI** vabita na koncert v sklopu 43. revije Primorska poje v petek, 30. marca, ob 20.30 v Center Anton Ukmar Miro v Domu.

Nastopajo Vokalna skupina Val-Piran, Vokalna skupina Žene iz Dornberka, Pevke ljudskih pesmi Kraški Šopek Sežana, Vokalna skupina antadore-Gradin, Pevska skupina Društva kmečkih žena - Ilirska Bistrica, Skupina pevk ljudskih pesmi Mandrač-Koper.

**ZVEZA SLOVENSKIH KULTURNIH DRUŠTEV** v sodelovanju z ZPZP, JSRS za kulturne dejavnosti, ZCPZ-Trst in ZSKP-Gorica organizira niz koncertov v sklopu revije Primorska poje: Domjo, Center Anton Ukmar Miro, 30. marca, ob 20.30; Jamlje, Kulturni dom, 31. marca ob 20.30; Gro pada, Kulturni dom Skala, 13. aprila, ob 20.30; Barkovlje, Cerkev sv. Jerneja, 14. aprila ob 20.30; Števerjan, Kulturni dom, 20. aprila, ob 20.30; Milje, Občinsko gledališče Giuseppe

**Slovensko prosvetno društvo Mačkolje** vabi na **PREDVAJANJE** dokumentarnega filma **UN ONOMASTICIDIO DI STATO** in na **SREČANJE** z režiserko Nadio Roncelli Danes, 23. marca 2012 ob 20.00 v Srenjski hiši v Mačkoljah

Verdi, 21. aprila, ob 20.30; Zavarh, Cerkev sv. Florijana, 29. aprila ob 15.30.

**SKD VIGRED** vabi v torek, 27. marca, ob 18. uri v Štalco v Šempolaju na otvoritev razstave slik Majde Pertotti, izdelkov skupinice kraških žena in običajev tradicij ob veliki noči ter prodajnega sejma velikonočnih pirhov in ročnih del. Na stopala bosta OPS in mladinska glasbena skupina Vigred. Razstava bo odprta do nedelje, 1. aprila, od 15.30 do 18.30, v nedeljo tudi zjutraj od 9.45 do 11.00. Na prodajnem sejmu sodeluje tudi Združenje staršev COŠ S. Gruden - otroški vrtec Šempolj.**TRST 80** obvešča, da je razstava fotografškega extempore 45. Kraškega pusta na ogled v piceriji Veto na Općinah do Velike noči.**TRST 80** obvešča, da je razstava način Sonie Ozbirch »Miš maš« in Nata Peric na ogled v gostilni Gučtin v Zgoniku.**ZSKD IN KD SKALA** vabita na koncert v sklopu 43. revije Primorska poje v petek, 13. aprila, ob 20.30 v Kulturni dom v Gropado. Nastopajo MoPZ, Dekliški zbor Plejade-Ajdovčina, ŽePZ Sožitje Podmelec, DVS Ubeljsko-Veliko Ubeljsko, Komorni zbor Ipavška-Vipava.**ZSKD IN KD BARKOVLE** vabita na koncert v sklopu 43. revije Primorska poje v soboto, 14. aprila, ob 20.30 v cerkev sv. Jerneja v Barkovlje. Nastopajo MePZ Sv. Lucija-Portorož, MePZ Zvon-Ilirska Bistrica, MePZ Coro Tre vali/Tri Doline-Kravar, Komorni z

Naša

**Tereza**

je diplomirala z odklico in pohvalo na pravni fakulteti tržaške univerze.

Ob tem pomembnem dosežku ji iz srca čestitamo

vsi njeni

Na tržaški pravni fakulteti je z odklico in pohvalo diplomirala

**Tereza Pertot**

Ob življenjskem uspehu ji čestitamo

vsi pri ŠD Kontovel

Dne 21. marca 2012 je na tržaški pravni fakulteti z odklico in pohvalo diplomirala

**Aleksandra Gregori**

Ob tem uspehu ji čestitajo in se z njo veselijo

vsi domači

**Čestitke**

**MARTA**, ko po svetu si hodila, si vedno rožice dobila in na poklon jih nosila, da pravi cvetni raj si naredila. A najlepši svet si prav ti, ki nam pozivlja skupne dni. Zato ti klapa za 70. rojstni dan želi še veliko srečnih in združnih dni.

Na poklonu praznuje danes naša dolgoletna pevka MARTA okrogli rojstni dan. Želimo jih še mnogo zdravih in veselih let. Repentabrski cerkveni pevci in župnijska skupnost.

**SK DEVIN** se lahko ponaša, da sta dva člana v teh dneh dosegla nove učiteljske nazive. JANOŠ JURINČIČ je postal učitelj 2. stopnje, MARTEJ ŠKERK pa je dosegel naziv učitelja 3. stopnje. Iskrene čestitke in uspešno delo v smučarski šoli jima pri klubu želimo mi vse!

**Šolske vesti**

**VABILO** na ogled Vile Necker ter palac Morpurgo in Vivante pri stari univerzi. Ob »Dnevih pomlad« sklad FAI - Fondo per l'Ambiente Italiano Vas dijaki ciceroni liceja Prešeren s svojimi mentorji vabijo na vodeni ogled v slovenščini v soboto, 24. marca, in v nedeljo, 25. marca, ob 16. uri izpred Muzeja Santorio na Trgu pače Janeza XXIII v Trstu. Ogled bo trajal uro in pol. Toplo vabljeni!

**RAVNATELJSTVO LICEJA FRANCE PREŠEREN** sporoča staršem dijakov, da bodo skupne govorilne ure: v torku, 27. marca, od 18. do 20. ure za brienik in klasično smer; v sredo, 28. marca, od 18. do 20. ure za trienij znanstvene in jezikovne smeri.

**Obvestila**

**GOZDNA ZADRUGA PADRIČE** vabi člane, ki se nameravajo udeležiti sečnje drvi na skupni lastnini, da se natajivo pri odbornikih.

**POZOR BOLJUNČANOM!** Zbiramo stare in novejše fotografije, ki so v zvezi s prvimi maji in šogrami v Boljuncu. Slednje bomo uporabili za zgodovinsko razstavo ob letošnjem praznovanju 1. Maja. Javite se na tel. št.: 338-7220353 (Fantovska Boljunec).

**SKLAD MITJA ČUK** prireja v središču na Repentabrski 66 na Opčinah tečaj Qi gong-a (Chi Kung), starodavne kitajske veščine za osebno harmonizacijo in dobro psihofizično počutje, ki bo potekal ob torkih in četrtekih od 18.30 do 20.00. Ob zadostnem vpisu je tečaj možen tudi v dopoldanskem času. Informacije in prijave na tel. št.: 335-5926889 (Elizabet).

**DRUŠTVO FINŽGARJEV DOM** vabi danes, 23. marca, v Finžgarjev dom na Opčine, kjer bo izvedenka Barbara Lokar predstavila »Aromaterapijo«

(kaj so prava eterična olja, njihovi učinki in uporaba). Vabljeni vsi! Začetek predavanja ob 20. uri.

**SKUPINA 35-55** SKD F. Prešeren iz Boljuncu sporoča, da danes, 23. marca, vadba Pilatesa odpade.

**SLOVENSKO PEVSKO DRUSTVO KRASJE** vabi člane na redni občni zbor, ki bo v Ljudskem domu v Trebičah danes, 23. marca, ob 18.30 v prvem in ob 19.00 v drugem sklicanju. Dnevni red: branje in odobritev poročil, razprava, sprejem novih članov in razno.

**SRENJA RICMANJE** vabi vse člane na redni občni zbor, ki bo v drugem sklicanju danes, 23. marca, ob 20.30 v Kulturnem domu v Ricmanjih.

**ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA** vabi cenjene člane na predavanje dr. Enrica Geretta, docenta finančne ekonomije na Videmski univerzi: Sedanjost in prihodnost evra: kronika epohalnega polletja, ki bo v sredo, 28. marca, ob 20. uri in razstavni dvorani na Opčinah. Potrditev udeležbe (do danes, 23. marca) in podrobnejše informacije na tel. št. 040-2149278 oziroma 040-2149263 ali po mailu na naslov clanisoc@bccarso.it.

**ŠOLA OBREZOVANJA** danes, 23. in 24. marca. Za informacije in vpisovanja: Ad formandum, Ul. Ginnastica 72, tel. št. 040-566360 ali ts@ad-formandum.org.

**ČISTILNA AKCIJA** Jus Nabrežina, SKD Igo Gruden, Godba, AŠD Sokol in Združenje staršev prirejajo, v okviru projekta World Cleanup 2012, v soboto, 24. marca, čistilno akcijo »Očistimo Ribško pot: od c'ntrale do obalne ceste«. Zbirališče ob 9. uri pri srednji šoli, Kosilo bo poskrbljeno. Otroci naj prinesajo rokavice in žaklje, odrašli še lopate. Informacije: 328-6238108 (Zulejka) ali 335-6044660 (Walter).

**ŽUPNIJA SV. JOŽEFA V RICMANJIH** vabi na predstavitev druge dopolnjene izdaje faksimila »Čudež sv. Jožefa v Ricmanjih pri Trstu v starem opisu iz leta 1827«, ki bo v soboto, 24. marca, ob 19. uri v prostorih Etnografskega muzeja v Ricmanjih.

**AŠD CHEERDANCE MILLENIUM** vabi na ogled mednarodnega cheerleading tekmovanja »3. Millennium Cup«, ki bo v soboto, 24. marca, od 10.30 do 11.30 v sportni palači Palasport Aquilinia v Žavljah.

**DELAVNICA EFT - SKD IGO GRUDEN** obvešča, da bo srečanje pod mentorstvom Barbare Žetko potekalo v soboto, 24. marca od 15. do 19. ure v društvenih prostorih. Ker je število udeležencev omejeno, je začenjena predhodna prijava na tel. št.: 347-2787410 (Barbara), 439-6483822 (Milena) ali na eft@barbarazetko.com.

**OČISTIMO SVOJO VAS V BREGU:** v soboto, 24. marca, od 9. do 14. ure, v devetih vseh v Bregu potekala akcija čiščenja nezakonitih odlagališč v okviru svetovne pobude World Cleanup 2012 in vseslovenske pobude Očistimo Slovenijo v enem dnevu. Zbirališča so: v Dolini na Zgurenju, v Boljuncu v društvenem baru ter pri kalu, v Zabrežcu v Hribenci, v Dragi na placu, v Prebenegu pri lipi, v Mačkola pri cerkvi, v Gročani na vaškem trgu, pri Domu za centrom Anton Ukmar - Miro ter v Križpotu. Pričakujemo vas v polnem številu!

**ODBOR IGRAJMO SE** »Repenskrat« vabi starše in otroke na ogled didaktične kmetije v Repunu v soboto, 24. marca. Otroci bodo spoznali življeno ovc, držali jagnjeta v naročju in jih hrani. Dobimo se točno ob 10. uri na placu v Repunu. Oglej bo trajal pribl. 2 uri in v slučaju slabega vremena bo prenesen. Info: 349-8174118.

**SRENJA BOLJUNEC** se pridružuje čistilni akciji »Očistimo naš kraj« v soboto, 24. marca, z zbiranjem ob 8. uri ob vhodu na hrib Krmačnik. Vabljeni so vse člani. S seboj prinesite primerno opremo.

**MLADINSKO ZDROŽENJE LONJER-KATINARA** vabi na krajšo slovesnost ob obletnici napada na lonjerski bunker, ki bo v nedeljo, 25. marca, ob 15. uri pri spomeniku padlim v NOB v Lonjeru.

**SEKCIJA VZPI-ANPI** Boršt-Zabrežec vkljudo vabi vse vaščane, da se udeležijo sestanka, ki bo v ponedeljek, 26. marca, ob 20.30 v Srenjski hiši.

**SLOVENSKA VINCENCIJEVA KONFERENCA** v Trstu vabi svoje člane, sodelavce in prijatelje na predvelikončno srečanje, ki bo v ponedeljek, 26. marca, v Domu Šolskih sester pri sv.

Ivanu v Trstu (Ul. delle Docce 34). Ob 16. uri bo sv. maša, po maši pa družabno srečanje in pogovor o aktivnosti članov v tem postnem času in ob praznikih Velike Noći.

**KROŽEK ZABAVNE MATEMATIKE**, ki ga vodi prof. Drago Bajc, se nadaljuje v torku, 27. marca, ob 17. uri v Peterlinovi dvorani v Donizetti jevi ul. 3. Pridružite se nam!

**SKD LIPA** sklicuje v torku, 27. marca, ob 19.30 v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju v Bazovskem domu redni občni zbor s sledečim dnevnim redom: poročila, razprava in razno. Vabljeni!

**TPP P. TOMAŽIČ** sporoča da bosta v torku, 27. in v petek, 30. marca, ob 20.45 na sedežu na Padričah redni pevski vaji.

**VISOKOŠOLSKI SKLAD »SERGIJ TONČIĆ«** vabi na redni volilni občni zbor bo v torku, 27. marca, na sedežu Sklada v Dijaškem domu »Srečko Kosovel«, Ul. Ginnastica 72 ob 19.00 v prvem in ob 19.30 v drugem sklicanju. Dnevni red: poročilo predsednika, blagajnika, nadzornega odbora, volitve in razno.

**ZDROŽENJE PROSTOVOLJCEV HOSPIČE ADRIA ONLUS** vabi v torku, 27. marca, na redni občni zbor ob 16. uri in v prvem sklicanju in ob 17. uri v drugem sklicanju na sedežu - Ul. Mazzini 46 v Trstu.

**SLOVENSKA UNIVERZA** za tretje življensko obdobje v Trstu vabi na tretje srečanje, ki bo v sredo, 28. marca, ob 16.30 v Gregorčičevi dvorani, Ul. sv. Frančiška 20. Obenem vas vabimo na ogled rimskega Trsta, ki bo v petek, 30. marca. Dobimo se ob 10. uri pred katedralo sv. Justa (avtobus št. 24).

**ZDROŽENJE PROSTOVOLJCEV HOSPIČE ADRIA ONLUS** vas vkljudo vabi na predavanje »Sončenje: resnično povzroča kožnega raka?« v sredo, 28. marca, ob 17. uri v Narodni dom - Ul. Filz 14 v Trstu. Predaval bo dermatologinja dr. Maja Košuta.

**GONG ZVOČNA KOPEL**- SKD F. Prešeren vabi vse intereseante v četrtek, 29. marca, ob 18.30 v društveno dvorano gledališča F. Prešeren v Boljuncu. Prinesi s seboj steklenico vode in podlago za ležanje. Prijave so obvezne na yoda.koren@gmail.com ali na +38 641649004 (Goran). Začenjen prispevki.

**SEKCIJA Z SLOVENŠCINO** na Visoški šoli modernih jezikov za tolmačin in prevajalce vkljudo vabi predavanje o zgodovini in dialektologiji slovenskega jezika v četrtek, 29. marca, od 10. ure dalje v Narodnem domu v Trstu, Ul. Filz 14. Razvojne faze slovenskega jezika bo osvetil prof. Matja Šekli z ljubljanske filozofske fakultete. Vljudno vabljeni!

**JADRALNI KLUB ČUPA** vabi članstvo na 40. redni občni zbor v petek, 30. marca, ob 20.00 v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju. Zborovanje bo v dvorani Zadružne kraške banke v Ul. Ricreatorio 2, Trst-Opcine.

**SKD TABOR** na 44. redni občni zbor v petek, 30. marca, ob 19.30 v prvem ter ob 20.00 v drugem sklicanju, v mali dvorani Prosvetnega doma na Opčinah z naslednjim dnevnim redom: uvodni pozdrav, izvolitev predsedstva občnega zborna, poročila, pozdravi, razprava, odobritev obračuna in proračuna, razno, družabni zaključek občnega zborna.

**TRŽAŠKO ANTROPOZOFSKO DRUŠTVO** - Skupina »Fortunato Pavisi« organizira pri KD Ivan Grbec, Škedenska ul. 124, v petek, 30. marca, ob 20. uri predavanje na temo: »Razvoj zavesti jaza v zgodovinskem in biografiskem pogledu«. Predaval bo Leonardo Marchiori.

**KD PRIMAVERA - POMLAD** vabi na celodnevno delavnico na temo »Družinske postavitev«, ki jo bo vodila dr. Silva Miclavž, članica vsedržavne organizacije ALCI. Delavnica se bo vrnila v soboto, 31. marca, od 9.30 do 18.30 v dvorani SKD Igo Gruden v Nabrežini št. 89. Za podrobnejše informacije in prijave lahko pokličete tel. 347-4437922 ali 334-752028.

**QIGUNG** ŠC Melanie Klein obvešča, da se bo tečaj začel v soboto, 31. marca, in bo potekal od 9.30 do 10.30 (skupno štiri srečanja). Tečaj vodi Vesna Klemše in se odvija v didaktičnem centru v Ul. dello Scoglio 14/1. Za informacije in prijave: urad v Ul. Cicerone 8 (ponedeljek in petek 9.00-13.00 in sreda 16.00-18.00) 345-7733569, info@melanieklein.org, www.melanieklein.org.

**SKD VALENTIN VODNIK** vabi v petek, 30. marca, na redni občni zbor ob 20.00 v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju.

**SKD BARKOVLJE** vabi v soboto, 31. marca, na štiri urno delavnico tapkanja od 15. do 19. ure. Informacije in vpis: 347-2787410.

**SKD TABOR ZA OTROKE** v Prosvetnem domu na Opčinah vabi v soboto, 31. marca, ob 10. uri v malo dvorano na velikonočno ustvarjalna delavnica s Tanjo in Nado.

**SPDT** prireja čistilno akcijo. Zbirališče v soboto, 31. marca, ob 8.30 na krožišču pred kasarno pri Banih. Poleg dobre volje bomo med delom potrebovali še rokavice, škarje, grable, vile,... za čiščenje gozdova in utrjevanje poti primerno orodje. Udeležence prosimo, da prinesejo orodje s sabo.

**SKD VESNA** prireja v nedeljo, 1. aprila, »Arheološki sprehod po kriškem bregu«, ki ga bosta vodila Lidia Rupel in Stanko Flego. Začetek ob 14.45, zbirališče v Križu na Gospodovi griži. Izlet trajata pribl. 2 uri, priporočamo obutev za pohodništvo. Info: 333-4463154 (Mitja).

**MAJENCA**, Razstava domačih ustvarjalcev - SKD V. Vodnik iz Doline prireja, v ponedeljek 2. aprila, ob 19. uri v društveni dvorani, prvi pripravljeni sestanek za skupinsko razstavo ob letosnji Majenci. Za informacije lahko pokličete na 333-9857776. Vabljeni!

**ZSKD** obvešča, da bo občni zbor včlanjeni društvi na tržaškem v torku, 3. aprila, ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju v Ljudskem domu v Trebičah.

**VZPI-ANPI SEKCIJA PROSEK-KONTOVEL** obvešča vaščane, da zbira fotografski material iz obdobja pred, med in po drugi svetovni vojni, za razstavo, ki bo v sklopu proslavljanja 40-letnice postavitve spomenika na Prosek. Material lahko oddate v trafiki na Prosek do 10. aprila. Za informacije Sharon (tel. št. 340-5437959).

**SK DEVIN** prireja štiridnevni tečaj plezanja ob 14. aprila do 1. maja v Glinščici in na Napoleonski cesti in tečaj plezanja po zavarovanih poteh, ki bo potekal 22., 25. in 29. aprila in se bo



**NOVINARSKI KROŽEK** - Pogovor o aktualni temi ob predstavitvi knjige Emilia Rossija

# Javna televizijska hiša Rai je zrcalo italijanske družbe

*V dobrem in najbrž še bolj v slabem to pogojuje njen vlogo in verodostojnost*

»Pri reformi javne televizijske hiše Rai, ki jo sestavlja več kot ducat avtonomnih uredništv informativnih oddaj, bi se moral zgledovati po britanskem BBC-ju, ki ob upoštevanju razlik in pluralizma nudi gledalcem enoten in kakovosten informativni spored.« Tako je na srečanju, ki je prejšnji petek potekalo na sedežu Novinarskega krožka, menil predsednik italijanskega katoliškega tiska Ucisi Andrea Melodia, ki je prišel v Trst predstaviti knjigo nekdanjega direktorja Tg1 Emilia Rossija »E' tutto per stasera. Quando la politica entra nei tg,« ki je izšla posthumno.

Na predstavitvi dela, ki vsebuje spomine in se ukvarja s kakovostjo informativnih sporedov Rai, je predsednik deželnega novinarskega sindikata FJK Carlo Muscatello, ki je vodil razpravo - pri kateri so poleg Melodie sodelovali ravnatelj deželnega sedeža Rai Roberto Collini, vodja italijanske novinarske redakcije FJK Giovanni Marzini in novinarka tedenika Vita Nuova Tiziana Meloni -, izpostavil, da vse kaže, kako je dejansko težko prenoviti Rai, upravnemu svetu katerega zapade mandat konec tega meseca. »Vlada, ki po drugi strani

pogumno rešuje državo, ki se je znašla na robu gospodarskega prepada in znižuje spread, ne stopi na pot s strani javnosti in novinarskega sindikata toliko pričakovane prenove, ki bi morala Rai osvoboditi kontrole politike.«

Melodia je menil, da ljudje ne doživljajo danes Rai-a kot javno službo, saj naj bi s sporedi, ki jih predvaja - z razliko od tega, kar se je dogajalo pred 50 leti, ko je dejansko pomagal opisemnejevati ljudi - povzročal kulturno, informativno in gospodarsko škodo državi. Prepirljivost italijanske družbe, ki jo odraža in hkrati povečuje, bi moral Rai nadomestiti z večjim čutom za preudarnost. Nujno je zmanjšanje števila avtonomnih uredništv informativnih oddaj, čenur naj bi pa bili nasprotni časnikarji, ki jih je v sklopu raznih redakcij Rai zaposlenih okrog tisoč osemstot.

Collini je menil, da je Rai vedno bil in vedno bo »ogledalo« italijanske družbe. Preureditev radio-televizijske hiše bi morala začeti »od znotraj« in ne »pritih v vrh:« vsekakor ne v logiki podrejenosti političnim vplivom. Marzini pravi, da je leta 1989, ko je nastopil službo, že verjet, da je mogoče politiko »vre-



Omisje novinarjev ob predstavitvi knjige in pogovoru o Raiu

KROMA

či« iz Rai-a, danes ne več: »stranke so naduto vstopile vanj in mnogi zaposleni ne nameravajo strankam pokazati vrat.«

Rai, v katerem obstajajo pogoji, da bi deloval dobro in urejeno, je najbolj gledana ne zasebna televizijska hiša v Evropi. V preteklosti je Rai v večji meri in popolnejše poročal o dogajaju znotraj italijanske družbe. Kakovost sporedov naj bi se pričela nižati takrat, ko se je Rai s svojo ponudbo začel spuščati na raven komercialnih televizijskih postaj. Melonijeva se je zavzela za večje upoštevanje etike pri informirjanju.

V končni razpravi je Luciano Ceschia, ki je bil sredi 70ih dejaven pri procesu reforme Rai, priznal, da je takrat prevladala naivnost, ker se je verjelo v možnost samoupravljanja javne radio-televizije z vidika pluralizma. »V tistem času se je lahko razpravljalo, da nes se pa novinarji morajo opredeliti in se sami postaviti v geto: reforma Rai je bila preveč privlačna za stranke, ki so ga potem lotizirale.« Cristiano Degan je na osnovi svoje delovne izkušnje, ki jo je opravil v večnem mestu, prišel do zaključka, da se državno radio-televizijsko hišo vodi rimsко-centrično na škodo deželnih sedežev, ki med drugim ne doživljajo konkurenco postaj iz skupine Mediaset. Sindikalista Paolo Angiolini je v svojem posegu poudaril, da bi v zvezi s shemo organizacije dela radio-televizijskega podjetja veljalo upoštevati dokaj zanemarjeno ustavno določilo, ki govori o tem, da imajo državljanji pravico prejeti od države objektivne informacije. (Mch)

## LICEJ SLOMŠEK

# Dijaki obiskali znanstveni center

V pondeljek, 12. marca, smo smo se dijaki 5. razreda družboslovnega liceja preizkusili na znanstvenem področju. Skupaj s profesorico naravoslovnih ved Viviano Giuliani smo šli na obisk v Life Learning Center, ki ima sedež v Valmauri. Tržaški Life Learning Center je novejša ustanova, ki si prizadava, da bi širila znanje o znanosti in tehnologiji na tržaški univerzi. Je članica Life Learning Center Network skupaj z Bollogno, Turinom, Neapljem in Barrijem.

V Life Learning Centru smo preživel celo dopoldne. Naslov našega projekta je bil Živalski geni, sledila pa sta nam raziskovalca Josefa in Francesca, ki sta nam razložila, kaj bomo delali in sta odgovarjala na vsa naša vprašanja.

Najprej smo se zbrali v učilnici, kjer nam je Josef preko powerpointa orisal zgradbo drozofila (*Drosophila melanogaster*), bolje poznane kot vinske mušice. Odkrili smo, da sta si iz genetskega vidika človek in vinska mušica precej podobna, celo toliko, da znanstveniki uporabljajo mušice za vzorec pri reševanju degenerativnih bolezni, kot je Alzheimerjeva bolezen.

Nato smo se premaknili v laboratorij, kjer smo se preizkusili pri praktičnem delu: razdelili smo se v štiri skupine, vsaka skupina pa je imela svoj mikroskop. Raziskovalci smo vinske mušice pod mikroskopom in smo jim morali dolociči spol, upoštevajoč navodila, ki sta nam jih dala mlada raziskovalca. Ko smo s tem opravili, so vsakemu izmed nas dali ličinko, mi pa smo jo morali secirati, da bi iz nje lahko izvezki žleze slinavke. Pri tem smo žleze slinavke obarvali, tako smo z mikroskopom lažje opazovali živalske gene.

Ob koncu eksperimenta sta nas raziskovalca pohvalila, ker je bil rezultat zelo dober: polovici dijakov je poskus uspel, to število pa je visoko, ker ponavadi poskus uspe le eni petini dijakov. Od Life Learning Centra smo se poslovili dobre volje, poleg tega pa z izkušnjo več.

Asja Gregori

**TRŽAŠKA KNJIGARNA** - Ob svetovnem dnevu poezije

# Pregarčevi verzi ob kavi

*Pesnika in njegovo najnovejšo zbirko Amebno razkošje je predstavil Marko Tavčar*



Aleskij Pregarč in Marko Tavčar

KROMA

**RICMANJE** - Na prireditvi SKD Slavec ob dnevnu slovenske kulture

# Glavno besedo so imeli otroci

*Predsednica Mairim Cheber podčrtala je pomembno vlogo, ki jo imata vrtec in šola pri vrgajanju kulturno ozaveščenih otrok*

V prireditvi dvorani SKD Slavec v Ricmanjih je tudi letos zaživelja prireditve ob dnevnu slovenske kulture. Na programu, ki ga ima kultura v omikani družbi v času, ko tako na državni kot na krajnvi ravni vodilne institucije klestijo sredstva kulturnim organizacijam, se je zaustavila predsednica SKD Slavec Mairim Cheber v svojem uvodnem posegu. Podčrtala je pomembno vlogo, ki jo imata vrtec in šola pri vrgajanju kulturno ozaveščenih otrok in se zahvalila tako njim kot vrgojiteljicam in učiteljicam za trud, ki so ga vložili v pripravo kulturnega sporeda prireditve.

Prav otroci so bili glavni protagonisti kulturnega praznika. Malčki otroškega vrtača Palčica so se izkazali s podajanjem Prešernove poezije Od železne ceste. Svoj prikupen nastop v narodnih nošah so obogatili s spletom ljudskih pesmi in plesov. Sledil je nastop Lutkovne skupine Tipitapi, ki se je predstavila s pesmimi iz culice. Gre za otroške pesmi, ki jih je prof. Martina Legiša, obenem mentorica lutkovne skupine, zbrala v svojem knjižnem

Malčki iz vrtača Palčica so v narodnih nošah podali splet ljudskih pesmi in plesov

KROMA

prvcu Tipitapi v rusi kapi. Kulturni praznik v Ricmanjih je bil tako tudi priložnost za predstavitev knjige otroških poezij in za razmislek ob pomenu, ki ga ima zdognje uvajanje otrok v pisani svet knji-

ge. Kulturno prireditve so obogatili tudi učenci Celodnevne osnovne šole Mara Samsa iz Domja, ki so številnemu občinstvu zapeli splet otroških pesmi. Učenci Celodnevne osnovne šole Ivan Trinko Za-

mejski iz Ricmanj pa so s pesmijo in gibi podali Prešernovega Povodnega moža. Bogat spored ricmanskega kulturnega praznika je okronala še Prešernova Zdravljica, ki so jo ubrano zapeli vsi otroci.



**FORUM MLADIH ŽENSK** - Srečanje o tem, kako mediji in reklama prikazujejo ženske

# Izkrivljeni podobi ženske v medijih večkrat nasedajo tudi ženske same

*Primer popredmetene ženske v reklamnih spotih - Potrebno je kulturno delo in solidarnost med ženskami*

Mediji, pri čemer niso mišljena samo »klasična« javna občila, kot so časopisi in televizija, ampak tudi reklama, spletni skupnosti idr., imajo izjemno moč in prodornost ter prikazujejo lik ženske največkrat v neresnični luči, saj gre večinoma ali za t.i. uspešno moderno »perfektno žensko« ali pa za lepotičko, ki misli samo »na tisto«. Po drugi strani pa je prav tako res, da obstaja mnogo žensk, predvsem mladih, ki pristajajo na tako igro in nastopajo v spotih z neprimereno vsebino, zato sta potrebna po eni strani povečan pritisk na medije, po drugi pa kulturno ozaveščanje mladih žensk. Vse to je bilo slišati na sredinem večernem srečanju v kavarni San Marco s pomenljivim naslovom In media stat virtus: šlo je namreč za spremenjen latinski citat In medio stat virtus, ki govorji o tem, da se vrlina nahaja v sredini, ki so jo v tem primeru nadomestili medijs.

Srečanje je priredil Tržaški forum mladih žensk, ki je s tem nadaljeval razpravo o razmerju med ženskami in mediji, ki se je bila začela nedavno z okroglo mizo v Novinarskem krožku. Takrat so spregovorile novinarke, tokrat pa so se ob predsednicah forumov žensk oz. mladih žensk, Ester Pacor in Sari Taucer ter predsednico komisije za enake možnosti tržaške občine in pokrajine, Tanie Grimaldi in Mire Čok, srečanja udeležile psihoterapeutka Roberta Giurco, vzgojiteljica otrok s posebnimi potrebnimi Kamelja Shehu, absolventka diplomatskih ved Dragana Panić in izvedenka na področju marketinga Miriam Dalmedo. Uvod v razpravo so bile ugotovitve o obstoju seksističnega izrazoslovja ter nekateri primeri reklame, v kateri ženska nastopa le kot predmet poželenja (npr. v primeru reklame sončnih panjev ali pa jogurtov znamke Müller, kjer so govornice ugotovile veliko razliko med reklamnimi spoti v Veliki Britaniji ali Nemčiji in tistimi, ki jih vrtijo v Italiji). Pri tem je Giurcova opozorila, da občutljive skupine mladih deklet srkajo vsebino teh reklamnih spotov, kot da bi bili sveto pismo, tako da po njenih besedah obstaja tudi povezava med določenimi reklamami in prehrambnimi motnjami, ki prizadajo dekleta. Poleg tega, je dodala Shehujeva, nam določena reklama dopoveduje, da mora biti ženska perfektna, mrljata, ne sme kazati znakov staranja, prav tako je ženska prikazana ali kot izvajalka ali pa kot žrtev, medtem ko tistega, kar je vmes, se pravi ženskega vsakdanjika, ni. Podobno je v Srbiji, kot izhaja iz besed Paniceve, srbske študentke, ki pa že dolgo živi in dela v Italiji. V tej državi mediji posredujejo stereotipno podobo ženske, ki je daleč od resnice, veliko žensk tudi vodi oddaje in programe, v katerih pa prav tako prikazujejo stereotip uspešne moderne ženske, ki pa

Določena reklama nam prikazuje ali uspešno moderno žensko ali pa kot predmet, resnični ženski vsakdanjik ni prikazan, je bilo slišati na srečanju

KROMA

za navadne gospodinje predstavlja nedosegljiv ideal, medtem ko je reklama v Srbiji glede žensk zelo podobna tisti v Italiji, se pravi da žensko izkoriščajo za reklamiranje kategorikoli proizvoda. Zaskrbljujoče pa je, da gre za marketinško izrazoslovje, ki kaže, da tudi samo ustvarja potrebe za ženske, je dejala Dalmedova.

So pa za tako stanje krivi samo moški na vplivnih položajih, ki hočejo preko medijev posredovati točno določeno podobo ženske (tudi umore žensk - v Italiji jih je bilo od začetka leta kar 37 - marsikaj prikazujejo kot »ljubezenske zločine«) ali pa so tudi le-te same nekoliko same krive? O tem se je razvila živahnata razprava, kjer je med drugim prišla na dan tudi ugotovitev, da je tudi med ženskami veliko takih, predvsem mladih deklet (in njihovih mater), ženskih uspeha, ki pristajajo na vlogo popredmetne ženske. Poleg tega ženske v Italiji, za razliko od tistih v ostalih evropskih državah, se ne znajo povezovati in tako pride do parodika, da ženske sestavljajo 52 odstotkov italijanskega prebivalstva, zastopane pa so v 12 odstotkih primerov. Zato bi moralno priti do večjega povezovanja in solidarnosti med ženskami, medtem ko se večkrat dogaja ravno nasprotno (npr. rivalstvo na delovnem mestu). Potrebno bi bilo tudi kulturno delo s prepričevanjem deklet, naj ne pristanejo na to, da postanejo le sredstvo, ravno tako je pomembno izvajati pritisk na medije oz. podjetja npr. s posluževanjem spletnih skupnosti. (iz)



**DOLINA - Akcija civilne zaščite**

## Čista Glinščica

*Jutri in v nedeljo bodo iz struge odstranili drevje in vejevje*



Srečanje s koordinatorji civilne zaščite na dolinski občini

KROMA

Dolina Glinščice bo v soboto in v nedeljo prizorišče obsežne čistilne akcije deželne civilne zaščite. Pro-

stovolci iz vseh krajev dežele (najavljen je prihod 119 ljudi) bodo v dveh dneh odstranili iz struge Glinščice drevje in vejevje, da bi tako omogočili nemoten pretok vode.

O tem posegu je bil v četrtek govor v dvorani dolinskega občinskega sveta. Bil je to pripravljalni sestanek ob prisotnosti županje Fulvie Premolin in občinskega odbornika za civilno zaščito Antonia Ghersinicha. Poudarjeno je bilo, da predstavlja odlomljeno vejevje, ki je pozimi padlo v strugo Glinščice, veliko nevarnost za tamkajšnje naravno okolje. Ob pregledu območja reke, dolgega skoraj poldrug kilometer, so predstavniki civilne zaščite opazili tudi več izruthih dreves, ki so se nevarno nagnili nad strugo. Tudi te bodo odstranili. Debla bodo odžagali, nato hlobe prenesli na zbirna mesta v dolino.

Skupinska akcija predstavnikov civilne zaščite iz vse dežele predstavlja lep primer sodelovanja, je včeraj poudaril dolinski odbornik za civilno zaščito Ghersinich. Prostovoljci bodo porazdeljeni v posamezne operativne ekipe, vsaki bo dodeljeno eno območje. Domači prostovoljci bodo nudili povezovanje med ekipami, medtem ko bodo predstavniki krajevne sekcije alpincev s poljsko kuhičino pripravili kosilo na Dolgi kroni.

Konec tedna bo Dolina Glinščica priča tudi druge čistilne akcije: stevilne okoljevarstvene organizacije bodo očistili druge predele doline.

**DEŽELNI SVET - Obisk**

## Petošolci s proseške šole Černigoj so bili za en dan deželni svetniki



Petošolci s Proseką  
z deželnima  
svetnikoma  
Igorjem  
Gabrovčem in  
Igorjem  
Kocijančičem

Učence in učenke petega razreda slovenske osnovne šole Avustrij Černigoj s Proseką je med včerajšnjim obiskom deželnega parlamenta Furlanije-Julijske krajine najbolj zanimalo elektronsko glasovanje. Mnogi so ga direktno preizkusili, marsikoga pa je zanimala tu-

di prevajalska služba, ki poskrbi za italijanske prevodegovorov deželnih poslancev v slovenščini in furlansčini. Učence sta na ogledu spremljala slovenska deželna svetnika Igor Gabrovček in Igor Kocijančič, kot darilo za obisk so gostje dobili nahbrnik deželne skupščine.

## Tudi v Bregu akcija Očistimo Slovenijo

Leta 2008 so se naravovarstveniki iz Estonije odločili za do tedaj še nepreizkušen pristop do problema nezakonitih odlagališč odpadkov: čistili naj bi jih vsi naenkrat na isti datum po vsej Estoniji in tako mogče izkoristili večjo medijsko odmevnost. Novost se je izkazala kot posrečena poteza, na tisoče prostovoljev je odstranilo tone in tone odpadkov, televizijski posnetki pa so celemu svetu kazali navdušenje udeležencev in uspešnost novega pristopa. Dve leti kasneje je pobuda prerasla na mednarodni nivo: istočasno so se lotili čiščenja okolja v sedmih državah, med katerimi je bila tudi Slovenija, kjer se je ekološke akcije udeležilo več deset tisoč prebivalcev.

Že tedaj so se v Bregu domačini odločili, da jim bivša meja ne bo preprečila soudeležje pri tako pametni zadevi. Na isti dan so tudi v Dolini, Boljuncu, Borštu in Zabrežcu izpeljali odstranjevanje odpadkov iz več odlagališč ter izbrali cilje za bodoče izvedbe. Že na zaključni družabnosti je prevladalo mnenje, da gre tako hvalevredno in potrebno pobudo vsekakor ponoviti ob prvi priložnosti.

Samo lepe besede? To bomo videli že v soboto, 24. marca, istočasno z veslovensko pobudo Očistimo Slovenijo 2012. V sklopu svetovnega World Cleanup Day je društvo Ekologi brez meja izbralo pravta dan za čiščenje slovenskih odlagališč in tudi tokrat se bo pobuda razširila tudi v Breg. Tokrat so se začetnim pobudnikom pridružila domala vsa domača kulturna in prosvetna društva, krajevne srečne in sama občinska uprava, tako da bodo imeli prostovoljci na izbiro kar deset različnih prizorišč akcije. Organizatorji vabijo k udeležbi vse ljubitelje čiste narave in zdravega okolja, po možnosti s primerno obleko in obutvijo ter trpežnimi delovnimi rokavicami. Breška akcija čiščenja se bo vrnila med 9. in 14. uro, zbirna mesta udeležencev pa so Zgurenc za Dolino, društveni bar na Gorici in pri vhodu k nogometnemu igrišču NK Domio za Boljunc, Hribenca za Boršt in Zabrežec, vaški trg v Dragi, pri kapelici v Gročanji, pri lipi v Prebenegu, pri cerkvi Mačkola, pred centrom Anton Ukmar - Miro pri Domju ter v Križpotu in Frankovcu. V večernih urah bo tudi letos sledila družabnost v Poli-funkcionalnem objektu Majenca v Dolini, ki bo letos imela čezmerni značaj, saj so organizatorji na družabnost povabili tudi udeležence iz Socerba, Kastelca, Ospa in Gabrovce, s katerimi si želijo še širšega sodelovanja v takih pobudah.

## V Nabrežini bodo čistili sprehajalne poti

V sklopu projekta Očistimo svet 2012 (World Cleanup 2012) se bodo odpadkov jutri lotili tudi v Nabrežini, saj člani in prijatelji organizatorjev – namesto vaškega Juša, kulturnega društva Igo Gruden, godbe, AŠD Sokol in Združenja staršev - nimajo le prostovoljske kulture, temveč tudi okoljsko in družbeno odgovornost. Pokazati želijo, da se znajo povezati in prav zato, ker skupaj zmorejo več, bo dobrodošel vsakdo, ki želi na kakršen kolik način postati del najbolj navdihujocih projekta na svetu ta hip. Zbrali se bodo jutri, 24. marca, ob 9. uri pred srednjo šolo oz. na začetku sprehajalne poti Brščice. Urejali in čistili bodo Ribiško pot od centrale do obalne ceste, otroci pa začetni del Brščic. Mlajši udeleženci naj prinesejo s seboj rokavice in plastične vreče, starejši pa še lopate in krampe. Za kosilo bo poskrbljeno. Za vse informacije sta na razpolago Walter (335-6044660) in Zulejka (328-6238108).



**NAŠ INTERVJU** - Pred nocojšnjo premiero dokumentarne drame Kobarid '38 - kronika atentata

# »Odpreš TV - dnevnik ... in to je to, o čemer prioveduje naša drama«

Režiser Jernej Kobal in avtor drame Dušan Jelinčič o pripravah, mladih tigrovcih, teroristih

V zgodovini vsake skupnosti ali naroda so obdobja ali dogodki, ki zasedajo prav posebno mesto. V zgodovini Primorcev, ali vsaj velikega dela Slovencev v Italiji, so si to mesto priborili antifašistični odpor, člani tajnih organizacij Borba in Tigr, žrteve procesa, ki so bile ustreljene v Bazočici in na Općinah.

Na velikem odru tržaškega Kulturnega doma bo noč zaživel eden teh dogodkov, tisti nesojeni atentat na Benita Mussolinija, ki so ga tigrovci načrtovali leta 1938. Ob 20.30 bo slovensko stalno gledališče uprizorilo novo domačo produkcijo Kobarid '38 - kronika atentata. O predstavi in njenem nastanku smo se pogovorili z režiserjem Jernejem Kobalom in avtorjem dramskega teksta Dušanom Jelinčičem. Kronika atentata je namreč priredba Jelinčičeve drame Upor obsojenih, ki jo ob avtorju podpisuje Boris Kobal.

Prvo vprašanje se je vsililo skoraj sam po sebi: je bilo mlademu režiserju Jerneju težko sodelovati z očetom, režiserjem in enim izmed umetniških vodij Borisom Kobalom?

**Kobal:** Člani vodstva in direkcije so prišli na prvo vajo in nam zaželeti dobro delo, potem pa se nismo videli dva meseca. Tako je tudi prav. Pa tudi sam sem ga prosil, naj ne hodi na vaje: predstavo delamo pač mi.

**Kako skoraj izključno mlada ekipa gleda na to zgodovinsko obdobje?**

**Kobal:** Na začetku morda s prevelikim respektom. Saj ne, da je potem šel stran, am-

pak boriti smo se moralni, da ne bi izpadli preveč literarni, da ne bi izpadle samo parole, kot naslovi enih posterjev. Tisto obdobje, ki je v tekstu literarno, je bilo treba v odrskem dogajaju normalizirati, da tako rečem.

**Drama sloni na dialogih, v njej ni večliko akcije.**

**Kobal:** Fizične akcije je malo, ker so ti prizori razdeljeni čez relativno dolgo časovno obdobje, čez poletje 1938. Postavljeni smo in medias res, gledamo izseke iz življenja teh ljudi do dneva atentata.

**Kako ste skušali pritegniti gledalce, ki so danes večkrat žejni akcije?**

**Kobal:** Mislim, da je zgodba že sama po sebi zanimiva. A je tudi v neki meglici nepoznavanja. Dosti ljudi ve, da je neka organizacija nekeje na Primorskem pripravljala atentat, to je pa tudi vse. Mi smo tistim ljudem dali imena, priimke in obrazne: vse je večliko bolj osebno, direktno, to so počeli naši ljudje, Slovenci, ne tamdaleč, ampak tukaj, kamor hodimo smučati ...

**Pa še vaši vrstniki bi bili ...**

**Kobal:** Res, imeli so skoraj do pičice naša leta. Zelo hecno je bilo razmišljati skozi prizmo današnjega časa, si predstavljati, da bi bil ti v poziciji, ko bi se šel razstreliti, ali da bi se tvoj prijatelj šel razstreliti. To je bilo zanimivo.

**Nekateri se tudi danes znajdejo v podobnem položaju.**

**Kobal:** Seveda, zvečer odpreš dnevnik in prve štiri novice so Irak, Afganistan, Palestina, zdaj še Sirija ... in to je to, o čemer

prioveduje drama. A moram reči, da so bili naši fantje revolucionarji, ker so si prvi zamislili tak tip atentata.

**Kaj pa tisto vprašanje: kaj bi se zgodilo, če bi Franc Kavs res izvrnil atentat?**

**Kobal:** Ta "kaj bi bilo če" je pač vedno v zraku, je seveda prva stvar, ki jo pomisliš. Ampak kolikor je ljudi, toliko je tudi razlag in teorij ...

**Zakaj so za atentatorja izbrali ravno Kavs?**

**Jelinčič:** Saj ga niso izbrali, sam se je ponudil.

**Zakaj so pristali?**

**Jelinčič:** Zanimivo vprašanje, ki sem si ga postavil tudi jaz. Franca Kavs se dobro spominjam, saj je večkrat obiskal mojega očeta (tigrovec Zorka Jelinčič; op. nov.), bila sta dobré prijatelja. Kavs je bil izreden intelektualec, izredno nežna duša ... Za atentat se je odločil, ko se je vrnil z izleta Sokolov v Prago, ki je bila dejansko pod nacistično okupacijo. Po drugi strani pa je takrat pustil svoje dekle Brigitu, ker je zvedel, da umira od tuberkuloze. In to ga je jasno vrglo v hudo krizo.

V bistvu so izbrali napačnega človeka, študiral sem, zakaj so pristali na to, a ni sem našel končnega odgovora. Morda so, grobo rečeno, pri sebi mislili: če bomo strelijali na Mussolinija, nas gotovo ujamejo, če pa on umre, mi ostanemo ...

**Kobal:** Pred kratkim sem imel zelo dolg in izčrpren pogovor z Ivom Godničem, sinom Justa Godniča, ki ga gleamo na odru. Za razliko od Zorka Jelinčiča ni mogel razumeti, kako so lahko pristali na to. Tega ni mogel požreti. Gledali smo posnetek iz leta 1989: do smrti si ni oprostil, da Kavs tega ni naredil. A tudi, da oni niso imeli rezervnega plana.

**Jelinčič:** Ne smemo tudi pozabiti, da je bil Tigr prvotno kulturna ustanova. Čez mejo so nosili ogromno literature, prirejali



več fotografij na  
[www.primorski.eu](http://www.primorski.eu)



Režiser Jernej Kobal

KORMA

množične seminarje, kjer je tudi 200, 300 ljudi pelo, se učilo jezik, gramatiko. Delali so tudi demonstrativne akcije, vključno z atentati; ne smemo pozabiti, da so ubili 13 ljudi, v glavnem slovenske špijke, začigli so 20 šol ... ampak pri vsem tem so bili atentati postranski, čeprav se bo zdaj diskusija razvila samo o terorizmu.

**Kobal:** Bodimo realni, koga zanima, če so nosili knjige čez mejo. Kruta realnost je, da terorizem najbolj pritegne ...

**Jelinčič:** Uradno Tigra niso hoteli med ustanovnimi člani Narodnoosvobodilnega boja, ker so bili teroristi.

**Kobal:** Ker bi jim odvzeli primat antifašizma.

**Jelinčič:** Uradno zato, ker so bili te-

roristi. Še pred kratkim je Stanovnik rekel, da so bili teroristi.

**Morda bi se morali nekoliko manj obremenjeno soočiti z besedo terorist.**

**Jelinčič:** Če nekdo napade tvoj narod, ti odvzame dostojanstvo, jezik, te pošlje v internacijo, se imaš pravico upreti v vsemi nacini.

**In najbrž tudi s terorizmom.**

**Jelinčič:** Beseda terorist ima negativen prizvok. Jaz bi jih imenoval uporniki, partizani, gverilci ...

**Kobal:** Če lahko citiram Justa Godniča ... "jaz sem bil terorist in sem izvajal teror nad tistimi, ki so izvajali teror nad mano." Zelo enostavno.

Poljanka Dolhar

**TRENTO - Veliko priznanje za tržaškega pisatelja**

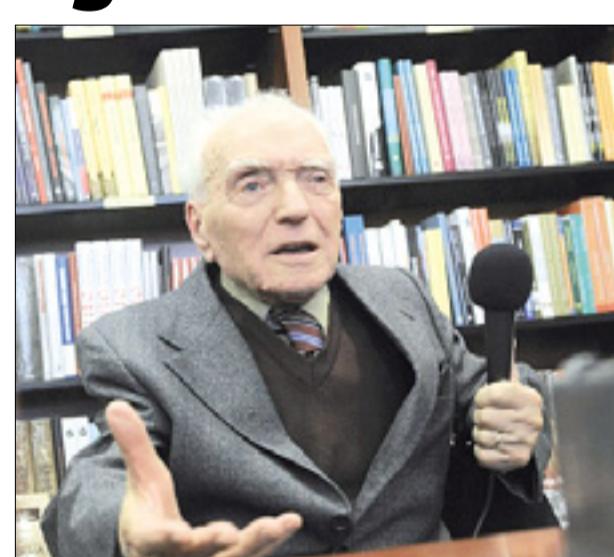
## Alojzu Rebuli letosnja literarna nagrada Mario Rigoni Stern

TRENTO - Tržaški pisatelj Alojz Rebula je letosnji dobitnik ugledne italijanske literarne nagrade Mario Rigoni Stern. Nagrado bo prejel za roman Notturno za Primorsko, ki ga je v italijansčino pod naslovom »Notturno sull'Isolazzo« prevedla Martina Clerici. Roman, ki je izšel pri založbi San Paolo, je bil dobro sprejet v italijanskih medijih. Žirija je v utemeljitev zapisala, da Rebulov roman poudarja pogum in odločnost tistih, ki so žrtvovali svoje življenje v obrambo človeškega dostenjanstva. Kot navaja, Rebula slovenski narod avtor predstavi v luči zavzemanja za utrjevanje in nadaljevanje bogastva bratstva med narodi, spoštovanja narave in »alpske človečnosti«. Sporočilo je aktualno za evropsko prihodnost in spodbudno za nove generacije, obrazložitev žirije povzema spletni portal Slomedia.

O romanu je v vatkanskem dnevniku L'Osservatore Romano pisal tudi kardinal Gianfranco Ravasi, sicer predsednik papeškega sveta za kulturo ter paških komisij za cerkvene kulture dobrane in versko arheologijo. V recenziji je Ravasi izpostavljal primere odpora duhovnikov proti fašizmu in nacizmu, pri čemer se je navezel na Rebulovo delo in na eseju Boža Rustje, ki je dodan romanu. Opozoril je na usodo slovenskih primorskih duhovnikov v boju proti totalitarizmu.

Protagonist romana Florjan Burnik je kot žrtev fašističnega preganjanja prestal nacistični Dachau in tragično končal svoje življenje v komunističnem režimu. Motive za zgodbo je Rebula zanjel iz življenja primorskega duhovnika Filipa Terčelja.

Nagrado Mario Rigoni Stern avtonome pokrajine Trento bodo Rebuli izročili 31. marca. (STA)



Pisatelj Alojz Rebula

KROMA

### Zadovoljstvo ob zaščiti Ljubljanske tržnice

JUBLJANA - Civilna inicijativa Tržnice ne damo je ob podpisu predloga o zaščiti ljubljanske tržnice kot spomenika državnega pomena v izjavi za javnost zapisala, da so njihova skoraj šestletna prizadevanja za ohranitev tržnice končno obrodila sadove. Ob tem so poudarili, da bi garažna hiša uničila številne arheološke najdbe. Inicijativa je opozorila, da bi izkop za garažo ogrozil tudi obstoj državnih spomenikov, kot so Plečnikove arkade, semenische in celo stolnico. Ob tem utemeljuje-

jo, da je zaradi gradnje garaž na Kongresnem trgu uršulinska cerkev dobila razpoke in jo lahko poruši že manjši potres. Prav tako se jim v civilni inicijativi zdi sramotno, da se dopušča propagandna Plečnikovega staciona in cerkvica svetega Mihaela na Barju.

Minister Žiga Turk je v sredo podpisal predlog začasne zaščite za arheološko najdišče Vodnikov trg v Ljubljani. Za kulturni spomenik je razglašeno za leto dni, kar pomeni, da je najmanj za toliko časa ustavljen gradnja garažne hiše pod osrednjo ljubljansko tržnico. Kot je Turk pojasnil na novinarski konferenci, je ukrep podpisal na predlog javnega zavoda za varstvo kulturne dediščine. (STA)

**OD 19. DO 21. APRILA**

## V Berlin prihaja prvi »Desertfest«

Ljubitelji trde, underground glasbene scene, tokrat ste vi na vrsti! V Berlin prihaja namreč prvi Desertfest, to je tridnevni glasbeni dogodek, na katerem bodo nastopili najboljši stoner, psychrock, doom in hard rock bendi.

Prvi berlinski Desertfest bo potekal od 19. do 21. aprila v prostorih znanega kulturnega centra Astra Kulturhaus v berlinski mestni četrti Kreuzberg. Organizatorji Sound of Liberation UG in Angleži Desert Scene UK so se odločili, da bodo »puščavski event« priredili tudi v nemški kulturni prestolnici. Podoben glasbeni dogodek bo namreč potekal tudi v Londonu in sicer od 6. do 8. aprila, a z rahlo spremenjenim sporedom.

Na berlinskem Desertfestu bodo, poleg koncertov na dveh različnih odrih, potekale še številne obfestivalske dejavnosti, razstave, premierno bosta prikazana dva glasbena filma Black Mass Rising in Fuzzomentary, za lačne in žejne pa bodo skrbeli kioski (tudi za vegetarjance) ter Biergarten na prostem.

Svojo prisotnost je na prvem berlinskem Desertfestu potrdila večna najboljših stoner, psych-rock, doom-hard rock skupin. Med temi naj omenimo le bende Motorpsycho, Orange Goblin, Truckfighters, Colour Haze, Red Fang, Lonely Kamel, Greenleaf, Black Dusk, Los Disidentes del Sucio Motel in Amplifier.

Na razpolago so še dnevne karte, za katere bo treba odšteti malo čez štirideset evrov, ali pa dvodnevna vstopnica, ki znaša šestinštetdeset evrov, tridnevni paket pa je že razprodan. Več informacij o berlinskem Desertfestu je na voljo na spletni strani [www.desertfest.de](http://www.desertfest.de).

R.D.



**FRANCIJA** - Pod streli policistov je umrl pri skoku skozi okno kopalnice

# Serijski morilec s skuterja včeraj dočakal svoj konec

Policija preiskuje, ali je deloval sam - Skupina Džund al Hilafah prevzela odgovornost za napade

TOULOUSE - Morilec s skuterja, ki je na jugozahodu Francije v minih dneh ubil sedem ljudi, je včeraj dočakal svoj konec. Pod streli policistov je umrl pri skoku skozi okno kopalnice. Vanjo se je zatekel, ko so v njegovo stanovanje v Toulouseu po več kot 30 urah obleganja dopoldne vdrli policiisti. 23-letnik je pred smrtno razkril, da je pripadnik Al Kaide.

Morilec Mohamed Merah, francoski državljan alžirskega rodu, je v treh napadih med 11. in 19. marcem na jugu Francije ubil tri francoske vojake, tri otroke in učitelja. V vseh primerih je streljal s skuterja. Francijo in svet je najbolj pretresel zadnji, ponedeljkov pobjoj pred judovsko šolo v Toulouseu, v katerem so umrli učitelj, njegova sinova in še ena učenka.

Policija je Meraha, ki se je rodil v deku Toulousea, kjer živi močna severnoafriška skupnost, izsledila v torek pozno zvečer in nato obkolila njegovo stanovanje, v katerem naj bi imel precej orožja. Do srede zvečer so se z njim pogajali, vendar ga niso prepričali v predajo.

Včeraj dopoldne so nato v stanovanje vdrl posebne enote policije. Ob vstopu napadalca niso opazili, zaznala ga ni niti poselna video oprema, ki so jo imeli s seboj. Kasneje so instrumenti pokazali, da se skriva v kopalnici, od koder je nato začel silovito streljati. Policiisti so, da bi se zavarovali, streljali nazaj, je pojasnil notranji minister Claude Gueant. Po njegovih besedah je morilec streljal celo še med skokom skozi okno, zanj pa je bil po besedah glavnega francoskega tožilca Françoisa Molinsa usoden strel v glavo.

Merah je že med sredinim obleganjem policistom potrdil, da je odgovoren za napade, v katerih je umrlo sedem ljudi, obenem pa izrazil obžalovanje, da ni bilo žrtve več. Trdil je tudi, da je povezan s teroristično mrežo Al Kaida, z napadi pa se je želel maščevati za poboje Palestinev in za francosko vojaško sodelovanje v Afganistanu ter protestirati proti sprejetju zakona, ki v Franciji prepoveduje popolno zakrivjanje obraza.

Po njegovi smrti je tudi tožilec Molins potrdil, da ni nobenega dvoma, da je vse tri napade izvedel Merah, saj je policija v njegovem stanovanju našla tudi video posnetek, ki jih je posnel med napadi.

Policija sedaj preiskuje, ali je deloval sam ali je imel pri svojih dejanjih pomagče oziroma podporo. Se je po včeraj oglašala skupina Džund al Hilafah, ki naj bi bila povezana z Al Kaido, in prevzela odgovornost za strelske napade 23-letnika. Na spletni strani skupine so ob tem zapisali, da izraelski "zločini ne bodo ostali nekaznovani". "19.

Mohamed Merah

ANSA



marca je naš brat Jusef Francoski izvedel operacijo, ki je stresla temelje sionističnih križarjev in njihova srca napolnila z grozo," je sporočila skupina, nanašajoč se na uboj učitelja in treh otrok pred judovsko šolo v Toulouseu. Po navedbah nekaterih ameriških virov je skupina Džund al Hilafah v preteklosti že prevzela odgovornost za napade v Afganistanu in Kazahstanu.

Merah je bil sicer v preteklosti policiji znani zaradi številnih manjših kaznivih dejanj, v glavnem tativ in prometnih prekrškov, v zadnjem času pa je skupaj z bratom zaradi skrajnih islamskih stališč pritegnil tudi pozornost francoskih obveščevalnih služb. Zaradi različnih kaznivih dejanj je bil dvakrat zaprt in prav v zaporu naj bi se seznanil s skrajno islamsko ideologijo. Dvakrat naj bi se uril pri pripadnikih Al Kaide v pakistanski pokrajini Vaziristan ob meji z Afganistanom. Tam ga je aretirala afghanistanska policija in ga predala ameriški vojski, ki ga je vrnila v Francijo. Novembra lani so ga v zvezi z bivanjem v Pakistanu zaslišali predniki francoske obveščevalne službe ter od njega zahtevali, naj dokaže, da tam ni bil kot turist.

Francoski predsednik Nicolas Sarkozy je v televizijskem nagovoru po smrti Meraha napovedal boj ekstremistični indoktrinaciji. Ocenil je, da je bilo storjeno vse, da bi Meraha ujeli živega in mu sodili za zločine. A poskusi, da bi ga ujeli živega, so spodleteli. "Ni bilo sprejemljivo, da bi tvegali izgubo novih življenj. Že tako je umrlo preveč ljudi."

Francoski predsednik je ob tem še opozoril, da bo vsak, ki bo prek svetovnega spletja sejal mržnjo, poslej kaznovan. Na-

povedal je tudi, da bo onemogočen vsak, ki bo odšel v tujino "z namenom indoktrinacije teroristične ideologije". "Francija je

## GOSPODARSTVO - Nazadovanje

# Padec rasti v evrskem območju ustavil borze

FRANKFURT - Osrednje evropske borze so včerajšnji trgovalni dan sklenile negativno. Tečaje delnic sta navzdol potisnili novici o nepričakovano velikem padcu gospodarske dejavnosti v območju evra in o krčenju kitajskega predelovalnega sektorja. Znižanje tečajev bi bilo še večje, če ne bi bilo optimističnih podatkov z ameriškega trga dela.

Območje evra je marca že šestič v zadnjih sedmih mesecih zabeležilo padec gospodarske dejavnosti, marčni upad pa je večji od pričakovanj. Indeks nabavnih menedžerjev (PMI), ki ga izračunava analitska hiša Markit, se je s februarjih 49,3 točke marca znižal na 48,7 točke, kar je najnižje v zadnjih treh mesecih, še vedno pa nekoliko nad najnižjimi vrednostmi lani jeseni. Območje evra je tako v blagi recesiji. Po mnenju predsednika Evropske centralne banke (ECB) Maria Draghija je sicer najhujše obdobje krize v evrskem območju mimo, a tveganja ostajo.

S Kitajske je medtem prišla novica,

ukrepala odločno in hladnokrvno ter ohranila enotnost. Morebitno maščevanje ali je pa sedaj ne bi bila na mestu," je ponovil francoski predsednik. Dejal je, da želi preprečiti, da bi francoski zapori postali leglo skrajnežev. Ob tem je dodal, da je od pravosodnega ministra že zahteval preiskavo o propagandi ekstremističnih ideologij v francoskih zaporih.

Francoze je Sarkozy pozval, naj ne zamenjujejo terorizma z islamom. Francoski muslimani "nimajo nič opraviti z normimi motivi terorista", je še dejal. V Franciji živi najstevilnejša muslimanska skupnost v Zahodni Evropi. Po ocenah naj bi jih bilo pet milijonov.

Sarkozy bo po smrti serijskega morilca nadaljeval kampanjo za aprilske predsedniške volitve, ki jo je po napadu na judovsko šolo skupaj z drugimi kandidati prekinil. Po mnenju političnih poznavalcev naj bi kriza, ki jo je v državi povzročil 23-letni strelec, Sarkozyju v volilni tekmi koristila. Sarkozy je doslej v anketa zaostajal za socialističnim izzivalcem Francoisom Hollandeom. (STA)

## Svet ZN za človekove pravice o judovskih naselbinah

ŽENEVA/JERUZALEM - Svet Združenih narodov za človekove pravice je včeraj sprejel resolucijo o vzpostaviti prve mednarodne neodvisne preiskovalne misije o posledicah judovskih naselbin na pravice Palestinev. Izraelski premier Benjamin Netanjahu je v odzivu že dejal, da je resolucija hinavska. Ob tem je Netanjahu še dodal, da bi se moral svet ZN "sramovati samega sebe".

Za resolucijo 47-članskega sveta ZN je glasovalo 36 članic sveta, 10 se je glasovanja vzdržalo, proti pa so glasovale ZDA. V resoluciji so se odločili za napotitev "mednarodne neodvisne preiskovalne misije, ki bo preiskala posledice izraelskih naselbin na zasedenih palestinskih ozemljih, vključno z vzhodnim Jeruzalemom, na državljanske, politične, gospodarske, socialne in kulturne pravice Palestinev". Resolucija poleg tega poziva k učinkovitem ukrepom, kot je npr. zaplemba orožja, s katerimi bi preprečili nasilje judovskih naseljencev.

## De Niro: ZDA niso pripravljene na belo prvo domo

WASHINGTON - Ameriški igralec Robert De Niro je na prireditvi, na kateri je bila gostja tudi ameriška prva dama Michelle Obama, izjavil, da Amerika morda ni pripravljena na belopoltovo prvo domo. S tem je namignil, da ZDA niso pripravljene na eno od soprog republikanskih predsedniških kandidatov, in tako sprožil kritike republikancev.

Jezični zvezdnik je bil gost prireditve v New Yorku, na kateri so zbirali denar za predsedniško kampanjo Baracka Obame. Njegova izjava je sprožila številne kritike, zato se je De Niro kasneje opravičil. "Namen moje priprombe, čeprav je vsebovala kanec satire, nikakor ni bil koga užaliti ali spraviti v zadrego - sploh pa ne prve dame," je dejal.

Do Nirove izjave je bil kritičen republikanski predsedniški kandidat Newt Gingrich. Dejal je, da je bila De Nirova opazka glede soprog republikanskih kandidatov "nedopustna", in zahteval opravičilo od predsednika Obame.

Tiskovna predstavnica prve dame Michelle Obama je izjavila označila za "neprimenljivo", drugih komentarjev pa ni želela dajati.

Govor na prireditvi je De Niro začel z naštevanjem soprog republikanskih predsedniških kandidatov. "Callista Gingrich, Karen Santorum, Ann Romney. Se vam res zdi, da je naša država pripravljena na belopoltovo prvo domo?" je dejal. Množica donatorjev, ki se je zbrala na prireditvi, mu je bučno pritrdila, De Niro pa je zaključil z besedami: "Prezgodaj je še, kajne?" (STA)

**KATOLIŠKA CERKEV** - Danes bo Benedikt XVI. začel svoje drugo potovanje v Latinsko Ameriko

# Papež na obisk v Mehiko in na Kubo

CIUDAD DE MEXICO - Papež Benedikt XVI. bo danes začel latinskoameriško turnejo, v okviru katere bo najprej obiskal Mehiko, nato pa še Kubo. V Vatikanu poudarjajo, da sta obiska pastoralne narave, kljub temu pa so vsaj na Kubi pričakovanja od obiska velika tudi na politični ravni.

To bo v sedmih letih pontifikata Benedikta XVI. njegov drugi obisk Latinske Amerike, kjer živi približno četrtinu vseh katolikov na svetu, in hrkrati prvi v kateri od špansko govorečih držav. Pred tem je namreč sveti oče leta 2007 obiskal Brazilijo.

V Mehiki, kjer se bo mudil od 23. do 25. marca, bo papež obiskal tri mesta - Sialao, Leon in Guanajuato, na Kubi, kjer bo od 25. do 28. marca, pa bo poleg prestolnice Havane obiskal še Santiago.

Benedikt XVI. je Mehiko za svoj cilj izbral, ker je za Brazilijo v Latinski Ameriki druga po številu prebivalcev, za katoličane pa se izreka kar 84 odstotkov od 112 milijonov Mehicanov. Vendar pa v zadnjih letih opažajo zmanjševanje števila

katoličanov in krepitev evangeličanskih sest iz ZDA.

Kljub predvsem pastoralni naravi obiska bo papež v Mehiku po napovedih Svetega sedeža izpostavil problem nasilja, ki ga sprožata preprodaja in uživanje mamil. V državi je v boju proti trgovini z drogami v zadnjih petih letih namreč umrlo že 50.000 ljudi.

"Papež se bo obrnil na mehiške trgovce z mamilami, ki se imajo za katoličane, obenem pa uničujejo to lepo državo in so odgovorni za znaten del nasilja," je po poročanju francoske tiskovne agencije AFP pred obiskom dejal kardinal Oscar Rodriguez Maradiaga.

Vrhunc obiska v Mehiku bo papeža nedeljska maša na prostem v parku Bicentenario v šestem največjem mehiškem mestu Leon, kjer pričakujejo kakih 600.000 ljudi. Zvečer bo v tamkajšnji katedrali skupaj s škofi iz vse Latinske Amerike sveti oče vodil še večernice.

V Leonu bo papeža že v soboto sprejel mehiški predsednik Felipe Calderon, srečal pa se bo tudi z najmlajšimi. Pre-



BENEDIKT XVI.

stolnice Ciudad de Mexico papež ne bo obiskal, saj so mu zdravniki zaradi velike nadmorske višine (2300 metrov), na kateri leži, odsvetovali.

Tudi sicer so pri sestavljanju obiska pazili, da urnik ne bi bil preveč naporen in da bi imel papež med nastopi v javnosti tudi dovolj časa za počitek. Benedikt XVI. bo namreč aprila dopolnil 85 let.

Iz Mehike bo papež odpotoval še na Kubo. Tam se za katoličane izreka približno desetina od okoli enajstih milijonov prebivalcev, a od teh jih le okoli pet odstotkov obiskuje maše. Kljub temu je Cer-

kev postal pomemben sogovornik komunistične vlade Raula Castra.

Dialog med Castrom in havanskim kardinalom Jaimejem Ortego, ki se je začel leta 2010, je privadel do izpustitve 130 političnih zapornikov. Po navedbah kubanske opozicije pa naj bi jih bilo zaprtih še kakih 50 in upajo, da bo papežev obisk na otoku prispeval k njihovi izpustitvi.

Benedikt XVI. sicer ne bo prvi papež, ki bo obiskal Kubo. Njegov predhodnik Janez Pavel II. je bil namreč tam na zgodovinskem obisku leta 1998, med katerim je kubanske oblasti pozval, naj se odprejo svetu.

Čeprav srečanja z nekdanjim kubanskim voditeljem Fidelom Castrom ni na programu papeževega obiska, je mogče, da se bosta sešla nenapovedano. Vsekakor pa se bo Benedikt XVI. srečal s sedanjim voditeljem države, Fidelovim bratom Raoulom.

Po drugi strani papež ne načrtuje srečanja s predstavniki kubanske opozicije, čeprav so ti izrazili željo. Da se papež ne bo sestal z disidenti, naj bi po pi-

sanju nemške tiskovne agencije dpa dokazovalo, da so odnosi med Vatikanom in kubanskim režimom v veliki meri pobebni.

Kubanski cerkveni vrh je sicer dal jasno vedeti, da ne želi biti "katalizator radikalnih sprememb v državi". Pred dnevi so tako sami končali zasedbo ene od cerkva v Havani, ki so jo organizirali disidenti, v nedeljo pa so po maši v eni od cerkva v Havani prijeli več deset pripadnikov opozicijske skupine Damas de Blanco.

Papež bo na komunističnem otoku daroval dve maši; prvo v pondeljek v Santiago, drugo pa tik pred zaključkom obiska v sredo na Trgu revolucije v Havani.

Na programu ima tudi zasebni obisk kraja El Cobre pri Santiago, kjer letos obeležujejo 400-letnico najdbe podober Device usmiljenja, zavetnice Kube. Kipec Marije so našli v morju blizu El Cobra, kraj pa odtegl obiskujejo številni romarji.

*Sergeja Kotnik Zavrl (STA)*



**SOVODNJE** - V seznamu javnih del tudi gradbena dela na Peči

## S pomočjo fotovoltaike bodo pokrili kotalkališče

Opozicija predlaga prodajo Butkovičeve domačije in selitev knjižnice, večina predlog zavrača



Kotalkarska plošča na Peči čaka na streho

BUMBACA

Problem pokritja kotalkališča na Peči bodo rešili s pomočjo fotovoltaike. Sovodenjska občinska uprava namerava pred koncem leta začeti graditi ostrešje, ki ga društvo Vipava že več let krvavo potrebuje in za katerega je do danes primanjkovalo denarja. Celotnega zneska, ki bi bil potreben za postavitev konstrukcije, pravzaprav še danes ni na voljo, občina pa je našla pot, po kateri bi si ga lahko priskrbela.

»Za pokritje kotalkališča imamo na razpolago 257.000 evrov. 40.000 evrov je pokrajinskega prispevka, ostalo si pa bomo priskrbeli s posojilom,« je povedala županja Alenka Florenin in poučila, da žal ta denar ne zadošča. »S tem bi kvečjemu lahko nabavili šotor, ki pa ni najboljša rešitev,« je pojasnil odgovorni za tehnični urad Paolo Nonino, po katerem bi bilo za gradnjo trajne zgradbe potrebnih še vsaj 100.000 evrov. Denar si bo občina priskrbela s tem, da bo na strehi kotalkališča omogočila namestitev fotovoltaične naprave, investitor pa bo plačal za zasedanje javne površine. Uradni je pripravljen razpis, ki bo objavljen po velikonočnih praznikih. Med tem je občina že zaupala arhitektu pripravo načrta. Če se bo vse iztekelo po načrtih se bodo dela na Peči, kjer bodo popravili tudi ploščo in tribune, začela pred koncem leta.

Pokritje kotalkališča je le eden izmed projektov, ki jih je občina vključila v proračun in triletni seznam javnih del. Nekatera izmed njih so financirana, za druga pa občina še čaka na prispevek. O triletnem programu je občinski svet razpravljal v sredo: dokument je bil sprejet z glasovi večine, štiri svetniki opozicije pa so glasovali proti. Občina je za leto 2012 predvidela 15.000 evrov za izredno vzdrževanje sovodenjskega vrtca, 30.000 evrov za vzdrževanje osnovnih šol, 78.000 evrov za morebitne izredne ukrepe na območju odlagališča na Malnišču, 40.000 evrov za javno razsvetljavo, 41.600 evrov za

izredno vzdrževanje telovadnice, 61.900 evrov za evropski projekt Living fountains in 1.400.000 evrov za gradnjo novega vrtca. Leta 2013 bi občina vložila 250.000 v ureditve parkirišča pri sovodenjskem pokopalnišču in 585.000 evrov v obnovo Prvomajske ulice, leta 2014 pa bi potrebovala dva milijona evrov za županstvo.

»Vključili smo tudi 276.000 evrov za ovrednotenje Butkovičeve domačije. Za prispevki smo se prijavili na dejelni razpis, prošnja pa ni bila sprejeta. Zato smo se pritožili na sodišče,« je povedala Floreninova. V možnost, da bi do obnove Butkovičeve hiše lahko prišlo v doglednem času, ne verjam opozicija. Zato so njeni predstavniki vložili amandma k proračunu in predlagali odpodravo nepremičnine v Prvomajski ulici ter uporabo pridobljenega denarja za druge objekte. Večina amandmaja ni sprejela, ker ocenjuje, da bi se bilo treba o prodaji Butkovičeve domačije posvetovati z vaško skupnostjo, ki se je pred leti zavzela za nakup nepremičnine. Večina je zavrgla tudi drugi amandma opozicije, ki je predlagal selitev občinske knjižnice v prostore županstva ter vložitev prihranjenega denarja za najemnino - okrog 7000 evrov - v podpiranje kulturnih društev. V tem primeru bi se moralna zdravniška ambulanta iz stavbe županstva preseliti v telovadnico, kar se po besedah Floreninove ne bo zgodilo pred zaprtjem gradbišča avtoceste. Ob tem uprava ocenjuje, da je za knjižnico sedanji sedež primernejši od županstva, saj v njem ni dovolj prostora niti za občinske urade. V tretjem amandmaju je opozicija predlagala dodelitev dodatnih sredstev sovodenjskemu vrtcu oz. spremembam tamkajšnjem občinskim garaže v jedilnico za otroke. Temu bi bilo po mnenju opozicije treba nameniti del denarja od prodaje družbe Iris in del sredstev, ki jih je uprava namenila vzdrževanju cest. Tudi ta predlog ni bil sprejet. (Ale)

**SOVODNJE** - Občinski proračun

## Davek na nepremičnine IMU na najnižji stopnji

Manj sredstev za kulturo in društva, za socialo 117.623 evrov

Sovodenjska občina bo davek na nepremičnine IMU uvela na najnižji stopnji. Tako je v sredo sklenil občinski svet, ki je ob določitvi stopnje davka obravnaval tudi proračun za leto 2012. Dokument, ki je bil sprejet s sedmimi glasovi za in štirimi proti, je predstavil odbornik Erik Peteani. Letosnji proračun je skupno vreden 4.577.599 evrov, naložb oz. kapitalski stroški pa je za 2.585.327 evrov.

»Z zakonskim odlokom št. 201/11 je državna vlada ukinila davek ICI in uvelila davek IMU. Nova dajatev predstavlja za občine potencialno višji vir dohodka, saj predvideva 60-odstotno revalvacijo rente, po kateri se davek obračunava, in prizadene tudi nepremičnine, ki so bile prej oproščene. Uvaja pa določene olajšave za družine,« je povedal Peteani in poudaril, da se je uprava odločila za uvedbo najnižje davčne stopnje 4 tisočink za prvo stanovanje in 7,6 za drugo. Kot smo pred časom že poročali, bo občina Sovodnje letos za 4 odstotke povišala davek TARSU, saj bi dosedanje tarife ne začasile za kritje stroškov, dodatka k davku IRPEF pa ne bo uvelila.

Prejemkov od prodaje nepremičnin, premičnin in udeležb bo za 311.000 evrov (200.000 evrov od znižanja vrednosti kapičala družbe Iris). Državnih prispevkov za investicije bo za 192.000 evrov, od dežele pa za javna dela pričakujejo 1.565.271 evrov (okrog 1.200.000 za nov vrtec, 226.000 za Butkovičovo domačijo in 78.000 za sanacijo odlagališča na Malnišču). V proračun je občina vključila tudi 81.000 pokrajinskih prispevkov za športne objekte in 60.000 evrov od gradbenih dovoljenj. Med tekočimi stroški je 541.982 evrov predvidenih za administracijo (37.000 evrov več kot v letu 2010), kar gre pripisati tudi povečanju stroška za zaposlene, med ostalimi večjimi izdatki pa sta vzdrževanje (36.600 evrov) in medobčinski davčni urad (25.355 evrov). Povišali se bodo tudi izdatki za šolstvo, vrednost postavke za kulturne dejavnosti pa je za 14.000 evrov nižja kot v zadnjem sprejetem obračunu in znaša 30.223 evrov. Občina je morala znižati tudi sredstva za organizacijo kulturnih dogodkov in prispevke kulturnim društvom. Proračunska vrednost izdatkov, ki so povezani s socialo, je 117.623 evrov. (Ale)



Hiše na goriškem Korzu

vi Elio Gacomello, upravitelj agencije Solo Affitti, po katerem so v goriški občini najbolj razširjene dogovorne najemniške pogodbe, ki omogočajo ugodnejše pogode tako najemniku kot najemodajalcu.

Povprečna cena enosobnega stanovanja v goriškem mestnem središču je 380 evrov. Za dvosobno stanovanje lahko najemnik potrosi do 450 evrov, za trisobno je treba plačati okrog 550 evrov, za štirisobno stanovanje v mestnem centru pa precej več, in sicer v povprečju 700 evrov na mesec, navaja študija agencije Solo Affitti, ki je pred kratkim odprla nov sedež na Korzu Italija v Gorici. V goriškem predmestju, piše v študiji, so cene ugodnejše. Za enosobna stanovanja izven mestnega središča v povprečju plačamo 330 evrov, za dvosobna 400 evrov, za trisobna in štirisobna pa 480 evrov in 600 evrov mesečno.

**GORICA** - Z Verdijevega korza včeraj odstranili gradbišče

## Korzo prevozen

Odsek med Ulico Diaz in Ulico Crispi ostaja zaprt za promet - Občina je v dela vložila okrog 900.000 evrov



Obnovljeni del Korza

BUMBACA

**GORICA** - S prihodnjim tednom

## Četrtkova tržnica se vrača na Korzo

Po treh mesecih naj bi jo ponovno izselili na rob mesta

Po približno enem letu se bo tradicionalna četrtkova tržnica, ki jo prirejajo vsaka dva tedna, vrnila v mestno središče, vendar z nekoliko spremenjeno lokacijo. S četrtkom, 29. marca, bodo stojnicam namenili območje ob Ljudskem vrtu, ulici Petrarca in Dante ter Battistijev trgu. Predvideli so 74 mest za kramarje, ki pa ne bodo več zasedali Ulice Boccaccio, ki bo zaobjeta v dela za prekvalifikacijo po-krite tržnice.

Tržnico so izselili k Rdeči hiši zaradi del na Verdijevem korzu, njena vrnitev v mestno središče pa naj bi trajala le tri meseca. Spet jo bodo izselili zaradi drugega in tretjega sklopa del za obnovo Korza.



Tržnica na Korzu

BUMBACA

**GORICA**

## »Milijoni skregani z realnim stanjem«

»Obracun sedanje mestne uprave je 45 milijonov evrov neizvedenih ali nedokončanih javnih del,« pravi član rajonskega sveta za mestno središče Carlo Rojic (Demokratska stranka), ki opozarja, da za izvedena dela ima zasluge predvsem prejšnja levosredinska uprava, ki je zanje izdelala načrt, jih financirala in izpeljala postopek za izbiro izvajalca. »Milijoni, s katerimi se sedanji župan ponosa na svojih volnih lepakih, so skregani z realnim stanjem,« poudarja Rojic in navaja, da javnih del, »ki so bila načrtovana in izvedena v zadnjem mandatu, je največ za 10 milijonov evrov. Od kod pa ostali milijoni? Je morda propagandni urad v 55 milijonov vključil tudi strošek za Travnik in za bodoča javna dela?«



**SOVODNJE** - Srečanje komornih skupin Glasbene matice

# Darežljivo postregli z emocijami in zabavo

Zastopane so bile šole iz Trsta, Gorice in Špetra, izpadla je le Kanalska dolina



Vsi nastopajoči  
in violončelski duo

FOTO T.C.

Vsek nastop učencev glasbene šole je trenutek, ki razkriva poleg truda nastopajočih tudi zakulisje rednega študija instrumenta: odnos med profesorjem in njegovimi varovanci, sodelovanje med ustvarjalnimi profesorji, ponos staršev in njihov pristop k glasbeni dejavnosti. To velja tudi za neformalno, sproščeno vzdušje srečanja komornih skupin Glasbene matice, ki je potekalo že petič v Kulturnem domu v Sovodnjah. Pospravljanje in pripravljanje odra za potrebe različnih zasedb, hitro reševanje morebitnih »tehničnih« težav, energija in igrivost sodelujočih mladih glasbenikov spadajo v redni scenarij tega srečanja skupin, ki se priložnostno ali bolj redno posvečajo komornemu ustvarjanju na vseh sedežih in podružnicah šole. Kot je v svojem uvodnem pozdravu povedal ravnatelj Glasbene matice Bogdan Kralj, je iz letosnjih revije izpadla le Kanalska dolina, nastopajoči pa so zastopali šole v Trstu, Gorici in Špetru. Ravnatelj je izkoristil priložnost tudi za zahvalo vsem otrokom in njihovim staršem, ki se zavedajo pomena komorne igre in zato podprejo tudi to do-

datno dejavnost. Predsednica šole Nataša Paulin se je v svojem pozdravu zaustavila pri pomenu muziciranja v skupini, ki je »poskus sobivanja glasbil in izvajalcev pod budnim očesom profesorja«, socialni in umetniški trenutek, ko se soočimo z drugim in z njim delimo emocije.

Poleg emocij so oblikovalci srečanja delili tudi veliko zabave z izbiro bolj »dopadljivih« skladb brez žanrskeh omejitev. V glasbeni popoldanu je uvedlo igranje harmonikarskega ansambla Mlade tipke, ki združuje glasbenike iz tržaške in videmške pokrajine pod vodstvom neutrudnega strokovnjaka Claudia Furlana. Jan Loredan, Nika Pregar in Maja Devetak so s flavtami povabili na sanjni valček, Vesna Devetak in Virginia Braini pa sta z Vinciguerrovo skladbo za klavir štiriročno pokazali, kako prikupna pisava italijanskega skladatelja lahko olepša študijski trenutek. Maša Kocijančič in Sanja Samez sta energično nastopili v violinskem duu, ki mu je sledil duo violončelov sester Maddalene in Noemi Carta. Komorna skupina Do Re Mi Jagode Kjuder je po sili razmer počastila

štěstilo not svojega imena z nastopom v tričanski, okrnjeni zasedbi, starejši violinisti komorne skupine Anabasis pa so zaigrali svojo želesno skladbo »La cinquantaine«.

Dve priredbi Igorja Zobina sta združili neobičajno skupino treh pianistov (Sofia Ukmari, Kristina Perčič, Helena Lupinc) in dveh harmonikarjev (Jakob Kralj in Matja Perčič), ki je igrivo nastopila z ukrajinskim plesom in prepoznavnim motivom iz glasbene kulise filma »Ghostbusters«. Kanček duhovitost je naznamoval tudi naslednjo skupino že od samega imena, T and friends: Tia Jurinčič, Tina Hussu, Tarek Nelson in prijatelji (harmonikarka Ivana Kresevič, kitarista Daniel Leghissa in Manuel Bon) so se odpeljali z »blues vlakom« na tircnah prirede Fulvija Jurinčiča.

Flavtisti Alexa Gherbassi in Neža Petaros sta podali spevni ljudski utrinek,

kar je storil tudi špertske kvartet kitar (Domen Ciccone, Sofia Vogrig, Jacopo Caucig in Alex Renso) s spletom irskih tradicionalnih melodij. Upravičeno priljubljeni pri-morski skladatelj Bojan Glavina je bil zastopan tudi tokrat s prijaznim obrazom sodobne glasbe v izvedbi klavirskega dvojca Elene in Vide Rucli. S priredo igrive, znané Debussyjeve melodije »Le petit negre« sta flavtist Rok Marinič in pianistka Erika Tomšič uvedla v sklepni del programa, ko sta dve večji skupini glasbenikov goriške šole pokazali modernejšo usmeritev profesorja Franke Reje, ki je zanje priredil uspešno skupine Green day »Boulevard of broken dreams« in Montijeve znamenito skladbo »Čardaš«, v kateri je bila glavna vloga »ciganskega« virtuoza zaupana violinistu Dejanu Bacicchiju.

ROP

## GORICA Šola za starše

Od ponedeljka v Dijaškem domu

»Šola za starše«, ki jo prireja slovenski Dijaški dom iz Gorice pod naslovom »Odraščati skupaj z otroki«, se bo začela v ponedeljek, 26. marca, ob 18. uri na temo vzgoje za odgovorno vedenje otrok in mladih. Predavateljica bo Zdenka Zalokar Divjak, psihologinja, psihoterapevtka in univerzitetna docentka, ki ima za sabo preko trideset let praktičnega dela zlasti s področja psihologije osebnosti, medosebnih odnosov in komunikacije. Njeno delo zajema šest samostojnih knjig in več priročnikov za starše s področja vzgoje in psihologije ter člankov v domači in tujih strokovnih literaturah.

V prostorih Dijaškega doma bodo sledila še tri srečanja. V četrtek, 19. aprila, ob 18. uri bosta o otroku v šoli, težavah in vsakodnevnih izzivih predavali psihologinja in psihoterapevtka Valentina Ferluga ter Marilena Francioso, ki bo predstavila službo Doba odrasčanja - UOE-EPH. V četrtek, 10. maja, ob 18. uri bo na vrsti Aldo Mattucci, v Italiji znano ime, sicer psihoterapevt, predsednik združenja Istituto Veneto Terapia Familiare, avtor številnih strokovnih člankov in publikacij, ki predava o psihologiji družine, zakonskem svetovanju in družinski mediaciji. Mattucci bo v Gorici govoril o tem, kako ločitev vpliva na otroke. Zadnje srečanje v okviru letosnje »Šole za starše« bo v ponedeljek, 28. maja, ob 18. uri in bo namenjeno problematiki odvisnosti in nelagodja mladih. Besedo bosta imela Daniela Colombani iz združenja ALT (Associazione di cittadini e familiari per la prevenzione e Lotta alla tossicodipendenza) in Pino Roveredo, znani pisatelj in član številnih združenj, ki delujejo na socialnem področju. Vsa srečanja bodo javna; po predhodni najavi (tudi telefonski) bo zagotovljeno varstvo otrok.

center  
**SMART**  
GORICA

Smart  
MODASTORE

BUONACQUISTO

parfumerija  
**Elisir**

**ODPRTO**  
**NEDELJE 25. MARCA**  
**1., 15., 22., 29. APRILA**

[www.smartmoda.com](http://www.smartmoda.com)





**NOVA GORICA** - Europeana v knjižnici Franceta Bevka

# Virtualni arhiv prve vojne

Organizatorji pozivajo ljudi, da jim zaupajo zgodbe o družinskih spominkih in spominih v zvezi z vojnimi spopadi in medvojnim življenjem civilistov

»Še posebej nas veseli, da s projektom Europeana 1914-1918 začenjamamo v Novi Gorici, v neposredni bližini ostalim Soške fronte,« je včeraj v novogoriški knjižnici poudarila Karmen Štular Sotošek, predstavnica omenjenega projekta v Sloveniji in vodja službe za digitalno knjižnico v ljubljanski Narodni in univerzitetni knjižnici (NUK). Slovenija se tako pridružuje šestim evropskim državam, v katerih so in še bodo potekali dnevi zbiranja osebnih dokumentov iz prve svetovne vojne. Z zbranim digitalnim materialom, ki bo javno dostopen na svetovnem spletu, nastaja edinstven vsevropski virtualni arhiv prve svetovne vojne.

»V zapuščini Juliana Kende, enega maloštevilnih Slovencev, ki so se uveljavili v avstro-ogrskem vojnem letalstvu, je tuči zanimiva šatulja, izdelana iz propelerja italijanskega bombnika. Hrani jo družina Orel iz Zgonika pri Trstu, kjer se je ohranil del njegove zapuščine: nekaj doku-

mentov, šolski dnevnik ter fotografsko građivo,« pripoveduje Simon Kovačič iz Šempetra. Kovačič je s pomočjo več virov uspel precej podrobno rekonstruirati življenjsko zgodbo omenjenega vojaka, predvsem njegova vojna leta, do sestrelitve v letalu pri Hudem Logu.

Organizatorji si želijo, da bi jim običajne družine zaupale podobne zgodbe o družinskih spominkih in spominih v zvezi z vojnimi spopadi in medvojnim življenjem civilistov. Zato so tudi v Sloveniji organizirali tri dneve zbiranja spominov: po novogoriškem sledita še mariborski in celjski.

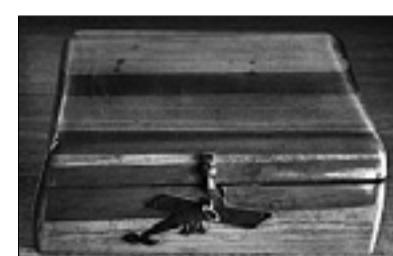
V sredo, 28. marca, bo med 9. in 18. uro projekt potekal v novogoriški knjižnici Franceta Bevka. Organizatorji toplo vabijo vse, ki imajo doma tovrstne predmete, da pridejo in jim te zgodbe zaupajo. Nič od prinesenega ne bodo zadržali, ampak bodo vsak predmet fotografirali oz. skenirali in vnesli v digitalni arhiv. Imetnik ga bo

ponovno prevzel čez nekaj minut. V Sloveniji bodo na vseh treh dogodkih prisotni tudi zgodovinarji in strokovnjaki, ki bodo prispevke pregledali in komentirali njihovo pomembnost, strokovni digitalizatorji pa jih bodo, kot rečeno, naložili na spletni portal Europeana. Tja lahko fotografije svojih predmetov pravzaprav lahko od doma naložijo tudi vsi, ki imajo digitalni fotoaparat ali skener in tako sami lahko objavijo svoje zgodbe. Novogoriški dogodek v knjižnici bo spremljala tudi snemalna ekipa Evropske unije, ki o zbirjanju tovrstnih spominov v sodelujočih državah pripravlja dokumentarni film. Organizatorji računajo, da se bo novogoriškega dogodka udeležila tudi italijanska javnost, prav zato so v novogoriški knjižnici na dan zbiranja spominov povabili tudi sodelavko iz ene od kulturnih institucij na Južnem Tirolskem, ki bo na razpolago italijansko govorečim prinosačem spominov.

»Projekt Europeana sodi v modern kontekst evropskega zgodovinopisja,« je poudaril Mihael Glavan, dolgoletni vodja rokopisnega oddelka v NUK. Slednja je poleg novogoriške in celjske knjižnice ter Vojaškega muzeja slovenske vojske, Univerze v Oxfordu in Facts & Files ena od partneric v slovenskem delu projekta.

Na portalu Europeana je že dostopnih skoraj 250.000 digitalnih vsebin iz Slovenije, vseh dokumentov skupaj pa je 20 milijonov. Europeana ima 3 milijone obiskovalcev letno. Dnevi zbiranja spominov so bili doslej organizirani v Nemčiji, Veliki Britaniji in Luksemburgu. Po zbirnih dnevih v Sloveniji sledijo še enake akcije na Irskem, Danskem, v Italiji, Belgiji, organizatorji pa se nadejo, da bodo projekt uspeli uresničiti še v Avstriji, Švici, Španiji in na Portugalskem.

Katja Munih



Fotografija Juliana Kende in šatulja, ki ju hrani Simon Kovačič

**GORICA** - Na kavi s knjigo in pisateljem Markom Sosičem

# Klasična predstavitev namesto klepeta ob kavi

Dobrodošla udeležba dijakov - Avtor razmišlja o tem, da bi gledališko snovanje dopolnil s filmskim

Včerajšnje literarno srečanje Na kavo s knjigo se je v precejšnji meri iznevarilo svoji izvirni zasnovi. Ni namreč potekalo na običajnem mestu v Katoliški knjižarni v povezancem vzdušju skupine obiskovalcev, temveč v predavalnici galerije Ars. Kava je sicer bila prisotna, vse ostalo pa je potekalo kot katerakoli knjižna predstavitev. Potem je tu druga plat medalje: prisotnost je bila številčnejša, saj se je predstavitev kratke proze »Iz zemlje in sanj«, ki jo je napisal Marko Sosič, izdala pa Študentska založba Litera iz Maribora, udeležilo okrog štirideset oseb. Skoraj v celoti je šlo za dijakinje in dijake znanstveno humanističnega pola višjih srednjih šol s spremjevalcem. Koristno bo pač najti neko primerljivo ravnotežje med klubskim klepetom ob kavi in ustreznim zanimanjem med ljubitelji domačega slovstva.

Po uvodnem pozdravu predstavnice založbe Mladike Nadie Roncelli, ki je srečanje - glede na število prisotnih dijakov - opredelila kot učno uro sodobne literaturе, je avtorjevo delo recenziju predstavila Majda Artač Sturman tako, da je prebrala daljši seставek. Iz njega je črpala prvine Sosičevih kratkih zgodb, ki se soočajo s prostorom od Općin do Bosne in v glavnem z ljudmi, ki se premikajo zunaj družbeno političnega in potrošniškega vrveža. Čutiti je empatijo do odmankenjih, naivno nedolžnih (Kosmačevi »božji otroci«), obrožev, invalidov, do vsakodnevnosti, vojne tragedije, motiva smrti ...: a povsem na koncu besedil se prikaže sreča!

V tej zadnji knjigi se jezik odmika od prejšnjih besedil. Nič ni več narečnosti, saj



Marko Sosič  
(zgoraj) in  
včerajšnje srečanje  
z njim v Galeriji Ars  
(desno)

BUMBACA



so vsebine narekovala izbiro knjižnega jezika. Pripoved se preveša od stvarnih, oprjemljivih dogajanj k sanjskim opisom in doživljanju do te mere, da ni odvečna miselna povezava s Cankarjevinimi Podobami iz sanj. Sam avtor je dodatno nakazal spremembe, ki so nastale v besedilih in v njem v obdobju od pisanja zadnjih dveh romanov. Prejšnja pisanja so bila umeščena v šestdeseta leta in se je v njih nekako soočal z otroštvom, sedaj se podaja na pot ra-

zumevanja sodobnega človeka; to pa je mogoče početi s poskusom dozorevanja. Civilizacijska iskanja, gospodarski lobiji, izkoriščanje, drugačno osmišljjanje sveta: v tem labirintu se kot Diogen premika razmišljajoči in čuteči človek.

Na poziv iz publike je Sosič povedal tudi nekaj o filmskem snovanju. Poskusil je nekaj davno nazaj, a se je »prestrašil« odgovornosti in moći, ki ju ima snovalec filmske fabule. Pustil je to ob strani, se pa v njem

nekaj »kuha« vzporedno z navedenim dozorevanjem in ko se bodo sence ter megle razblinile, se zna pripetiti, da bo poznano gledališko snovanje dopolnil tudi s filmskim. Brez pedagoških odtenkov in prizvokov je dijakom glede vrednot stresel v košaro naslednji seznam: spoštovanje, solidarnost, samorefleksija in izobrazba, ki naj preseže dosedanje dvajsetletno usmerjanje v abulijo in kič.

Aldo Rupel

**DOBERDOB** - Energetski plan

## Ob ponedeljkih pomoč pri izpolnjevanju obrazcev

Aprila bodo vprašalnike po domovih pobirali širje mladi

V doberdobski občini že več tednov poteka postopek za pripravo trajnostnega energetskega plana, ki bo opredeljeval ukrepe, s katerimi bo izboljšali izrabu energije in za zmanjšanje uporabe fosilnih goriv. Energetski plan pripravlja na podlagi evropske direktive, ki cilja na znižanje toplogrednih plinov in na povečanje izkoriščanja alternativnih virov energije. Za pripravo energetskega plana so prejeli finančni prispevki iz evropskega projekta Carso - Kras, katerega partnerica je tudi goriška pokrajina; na italijanski strani državne meje bodo energetski plan pripravili edino v občini Doberdob, na

slovenski strani pa bodo za to poskrbeli v občini Sežana.

Za pripravo energetskega plana občina nujno potrebuje pomoč občanov. Le-ti so na dom dobili obrazce, v katerih morajo vnesti informacije o porabi energije v svojih stanovanjskih enotah. Kdor pri izpolnjevanju potrebuje pomoč, se lahko ob ponedeljkih popoldne med 14. in 18. uro zgledi na tehničnem uradu doberdobske občine, kjer bo prisoten tehnik agencije APE, ki bo izdelala energetski plan. Aprila bodo širje mladi iz Doberdoba pobirali vprašalnike po domovih, nudili pa bodo tudi informacije za izpolnitve obrazcev.

**GORICA** - Evidentirali zemljišče vzdolž ceste na Majnicah

## Živalsko pokopališče

V nedeljo po mestnih ulicah druga izvedba pasjega pohoda »Stracanina - Stracittadina Feet & Tails«

Občina načrtuje odprtje pokopališča za male živali. Sprva so ga nameravali urediti za pesjakom, po novem pa se nagnajo k temu, da mu namenijo lokacijo vzdolž ceste na Majnicah. Mestna uprava je že evidentirala zemljišče v svoji lasti v bližini tamkajšnjega kanala, odločitve o ureditvi pokopališča pa še ni na obzoru in je vsekakor odložena v čas po majskih volitvah. Goriški lastniki živali danes nimajo na voljo kraja za pokop hišnih ljubljenčkov, naj bodo psi, mačke, ptički ali hrčki, in si morajo pomagati, kakor znajo in morejo, zato bo tovrstno pokopališče kakor koli pridobitev.

Namen o ureditvi pokopališča so

sporočili včeraj na občini med predstavitvijo druge izvedbe netekmovalnega pasjega pohoda »Stracanina - Stracittadina Feet & Tails«. Priredili ga bodo v nedeljo med 10. in 14. uro; proga, po kateri se bodo odpravili gospodarji s svojimi širinoči, se bo začela na Trgu sv. Antona, nadaljevala po Trgu Cavour, Raštelu, Travniku, ulicah Roma in Crispi, po Korzu Verdi ter ulicah Garibaldi in Mazzini, od koder bo zavila proti trgom Cavour in sv. Antona, kjer se bo zaključila. Pohod je namenjen lastnikom psov, kdor pa bi se ga rad udeležil, a nima psa, ga bo dobil na kraju v izposojo. Vpisovali bodo na Trgu sv. Antona od 10. ure dalje (vpisnina 5 evrov); na-

povedujejo okrog 250 udeležencev. Pobudo so prvič izvedli oktobra lani in je naletela na zadovoljiv odziv, prepričani pa so, da je pomladanski dan zanj primernejši. Na Trgu sv. Antona bodo raznorazne stojnice - na primer za pasjo toaleto -, vzdolž proge pa postojanke, opremljene za pasje igre in vaje; med drugim bodo prisrbeli karikaturista, ki bo upodobil psa z gospodarjem. Novost bo udeležba predstavnika pasjih enot finančne straže. Udeležencem bodo ob koncu ponudili brezplačen krožnik testenin, mestna uprava pa jih poziva, da poskrbijo za odstranitev pasjih iztrebkov, saj se ne prilegajo belim, obnovljenim pločnikom.

## Fotografska razstava

V avli Hitovega hotela Sabotin v Solkanu se bo drevi ob 20. uri s fotografsko razstavo 3+3=HDR predstavlja Uroš Petrič. (km)



# AJDOVŠČINA

## Primorje, vlogo spet kličejo na pomoč

Ker banke pogojujejo uspešno izvedeno prostovoljno poravnava z nebančnimi upniki in finančno sodelovanje države pri sanaciji ajdovskega Primorja, bo upravi odbor družbe ponovno poskušal predpričati gospodarsko in finančno ministrstvo Republike Slovenije, naj vendarle kje najde 20 milijonov evrov. Stečaj ali prisilna poravnava podjetja bi ga stala nekajkrat več, poudarjajo v Primorju.

Predsednica upravnega odbora Primorja Marjana Novak se bo kljub temu še naprej pogajala z bankami in nebančnimi upnicami, s katerimi je že dosegla dogovore za konverzije ali odpise terjatev v višini devetih milijonov evrov. Kot je na včeraj povedala Novakova, pa so banke upnice med pogoji za sodelovanje pri sanaciji Primorja postavile še enkrat višjo številko. Zato bi morala tukaj pomagati država. »Ekonomskih in drugih razlogov za prisipek države je dovolj in tu nam ni še nihče oporekal. Zato upam, da bo država v rebalansu proračuna ali na računih Kapitalske družbe ali Slovenske odškodninske družbe našla teh 20 milijonov in nam pomagala pri preživetju,« je še dejala Novakova.

Do konca meseca je še preostalo časa za dogovor z bankami, v nasprotnem primeru lahko postane ajdovski gradbinez insolventen. Prihodki Primorja so bili v januarju in februarju letos okrog 14 milijonov evrov, vendar je šla večina denarnega toka mimo Primorja, saj so z njimi plačevali neposredno podizvajalce.

Novakova je še zatrnila, da je Primorje prisotno na vseh odprtih gradbiščih doma in v tujini. Trenutno ima podjetje sklenjenih za 135 milijonov evrov poslov, med katerimi jih je 110 milijonov za dela v letošnjem letu. Kar tri četrteine vseh sklenjenih poslov je v tujini. »V tujini bi lahko samo v letošnjem letu konkurirali za pridobitev poslov v višini med 600 in 650 milijoni evrov, v Sloveniji pa naj bi se v prihodnje odpiralo kar za 700 milijonov evrov različnih poslov. Tudi to je eden izmed pomembnih razlogov, da bi obdržali Primorje kot delajoče podjetje, saj reference družbe niso prenosljive,« je poudarila.

Predsednica uprave je dodala, da bi bila za Primorje rešitev tudi prihod strateškega partnerja, vendar morajo najprej rešiti upniške razmere do bank. V Ajdovščini naj bi se že oglasili trije ali štirje potencialni partnerji, večina med njimi naj bi bila iz tujine. »V tem trenutku pa nas zanima le tekoča likvidnost in podaljšanje dogovora z bankami za dva meseca, ki bi nam to omogočil,« je še dejala Novakova.

Uprava Primorja mora sicer za izplačilo plač vsak mesec pripraviti 1,5 milijona evrov, prav tolikšno vsoto pa dolguje za odpravnine odpuščenim delavcem. Sanacijski program sicer predvideva nova odpuščanja, o številu pa Novakova včeraj ni želela govoriti.

Javnost je bila včeraj seznanjena tudi z vestjo, da skupina delničarjev, ki ima skupno v lasti več kot 50-odstotni delež Primorje Holdinga, namerava pravno spodbijati za 2. april napovedano javno dražbo skoraj 20-odstotnega deleža Primorja. Navaja je tudi, da bo proti članom uprav družb Primorje Holding in Primorje sprožila odškodninske tožbe in kazenske ovadbe, v kolikor - tako sporočajo - je ravnanje članov uprav Primorje Holdinga in Primorja »škodljivo«. Po mnenju omenjene skupine delničarjev Primorje Holdinga, ki ima v lasti 100-odstotni delež Primorja, »ne v eni ne v drugi družbi vodstva ne ravna v dobro družbe, zaposlenih in delničarjev«. Po njihovi oceni je to razvidno tako iz ravnanja kot izjav, ki jih dajeta direktor Primorje Holdinga Jože Brecelj in predsednica upravnega odbora Primorja Marjana Novak medijem in posledično vsem upnikom ter poslovnim partnerjem obeh družb. Kjer bo obstajal utemeljen sum, pa bodo po napovedih proti odgovornim sprožili tudi kazenske ovadbe. Predstavniki delničarjev bodo spodbijali veljavnost dražbe, ki jo je za 2. april najavila upnica Factor banka, ker ugotavlja, da je predviden izkupiček z naslova dražbe ne-sorazmeren z vrednostjo podjetja in dolga, za katerega so bile delnice zastavljene.



Na sejmu Zelenih prstov

### Lekarne

#### DEŽURNA LEKARNA V GORICI

PROVVIDENTI, Travnik 34, tel. 0481-531972.

#### DEŽURNA LEKARNA V KRMINU

LUZZI DAVERIO, Ul. Matteotti 13, tel. 0481-60170.

#### DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU

OBČINSKA 1, Ul. Aquileia 53, tel. 0481-482787.

#### DEŽURNA LEKARNA V ZAGRAJU

LUCIANI, Ul. Dante 41, tel. 0481-99214.

### Gledališče

#### V GLEDALIŠČU VERDI V GORICI:

24. marca, ob 20.45 »Sogno di una notte di mezza estate«, nastopa operni balet iz Rige; informacije pri blagajni gledališča ali po tel. 0481-383602 in na spletni strani www3.comune.gorizia.it/teatro.

**V OBČINSKEM GLEDALIŠČU V GRADISČU:** v nedeljo, 25. marca, ob 21. uri »Non tutto è risolto« napisala in nastopa Franca Valeri; informacije po tel. 0481-969753 in na spletni strani www.artistassociatigorizia.it.

**V OBČINSKEM GLEDALIŠČU V TRŽIČU:** 26. marca »ContrAZIONI« ob 20.45 »18 mila giorni - Il pitone«; informacije po tel. 0481-494369, na teatro@comune.monfalcone.go.it in na spletni strani www.teatromonfalcone.it.

**V SLOVENSKEM NARODNEM GLEDALIŠČU NOVA GORICA:** v nedeljo, 25. marca, ob 18. uri »Zaključna predstava nedeljskih gledališčnih srečanj« po izboru JSKD Nova Gorica s področnega Linhartovega srečanja; informacije na blagajna sng@siol.net in po tel. 003865-3352247.

### Kino

#### DANES V GORICI

**KINEMAX** Dvorana 1: 17.45 - 20.00 - 22.00 »E' nata una star?«.

Dvorana 3: 17.40 - 22.00 »Magnifica presenza«; 20.00 »Quasi amici«.

#### DANES V TRŽIČU

**KINEMAX** Dvorana 1: 17.30 - 20.00 - 22.10 »E' nata una star?«.

Dvorana 2: 17.30 - 19.45 - 21.45 »Ghost Rider - Spirito di vendetta« (digital 3D).

Dvorana 3: 17.50 - 20.15 »10 regole per far innamorare«; 22.15 »L'altra faccia del diavolo« (digitalna projekcija) - (prepovedan mladim pod 14. letom).

Dvorana 4: 17.40 - 20.00 - 22.00 »Quasi amici«.

Dvorana 5: 17.30 - 19.50 - 22.10 »Magnifica presenza«.

### Koncerti

**»VEČERNI KONCERTI«** združenja Rodolfo Lipizer v deželnem auditoriju v Gorici: danes, 23. marca, ob 20.45 nastopajo violinista Ermir Abeshi in Maria Milstein, zmagovalca 2. nagrade Lipizer 2011 in pianistka Valentina Messa; informacije in rezervacije na lipizer@lipizer.it in www.lipizer.it.

**GRAJSKE HARMONIE NA GRADU KROMBERK** prireja Kulturni dom

## GORICA - Do nedelje tradicionalni sejem

# Zeleni prsti

Ob običajni ponudbi tudi razstave, konference in praktični prikazi

Z današnjim dnem bo na sejmišču v Ulici Barca, v južnem delu Gorice, ponovno vzcvetel sejem zelenih prstov, ki se bo vrnil na tradicionalno prizorišče. Od 10. ure dalje bo preko sto italijanskih in tujih razstavljalcev na stojnicah ponujalo opremo za vrtnarjenje, stroje, semena, sadike, povrtnino, cvetice vseh vrst, strokovno literaturo, naravno kozmetiko, fotovoltaične sisteme, hišno in vrtno opremo ter še marsikaj. Privlačne bodo razstave, konference in praktični prikazi, razstavljavci pa bodo na voljo tudi z nasveti; med drugim bodo prikazali angleške vrtove iz dežele Cotswolds, tehnike oblikovanja bonsaja, skrivnosti za pripravo poročnega šopa cvetic, pravila za okraševanje in bon-ton ter pripravili razstavo orhidej. Uradni začetek sejma, ki bo s pro-

stim vstopom odprt do nedelje, bo danes ob 17. uri v hali A, nagovori pa ne bodo zmotili ljubiteljev vrtnarjenja, ki jih je tudi pri nas veliko. Sejem je običajno deležen množičnega obiska, ki si ga organizatorji obetajo tudi za letošnjo izvedbo s pomočjo sončnega vremena, ki je kot nača za vrtnarjenje. Poskrbljeno bo tudi za najmlajše, ki jim namenjajo vzgojne delavnice iz programa »Verde Pollicino«: skozi igro, odkrivanje in uporabo rok jih bodo učili spoštovanja naravnega okolja. Organizirali pa so tudi natečaj »ri-Ciclo della Natura« za vrtce in osnovne šole iz goriške pokrajine ter za vse otroke, ki bodo z odražili spremjevalci obiskali goriški sejem. Ta bo odprt vsak dan do vključno nedelje med 10. in 20. uro brez prekinitev. Vstop je prost.

Na ekonomski fakulteti v Vidmu je diplomiral

**Gregor Nanut**

Z njim se veselimo  
vsi domači

### Čestitke

Na pravni fakulteti tržaške univerze je v sredo diplomirala PETRA MARONESE iz Sovodenj. Iskreno ji čestitajo Kulturni dom v Gorici in člani kulturne zadruge Maja.

### Prireditve

**GORIŠKI MUZEJ NOVA GORICA** prireja predstavitev knjige Martina Premka »Poljanska vstaja in boji proti okupatorju v Sloveniji 1941« v torek, 27. marca, ob 20. uri v gradu Kromberk.

**V POKRAJINSKI GALERIJI V UL. DIAZ** v Gorici prirejajo ob fotografiski razstavi Luciana Berinija kulturna srečanja z naslovom »Sguardi sulla vita (Pogledi na življenje)«: danes, 23. marca, ob 17.30 bo srečanje z g. Pierluigijem Di Pazzo na temo solidarnosti; vstop prost.

**KRUT** v Gorici vabi v pondeljek, 26. marca, ob 18. uri na predstavitev konferenco delavnice spomina »Kako upočasnit umsko staranje« s specjalistko klinične psihologije in nevropsihologije Vali G. Tretnjak in psihologinjo Jano Pečar; prijave in informacije na sedežu krožka, Korzo Verdi 51/int. v Gorici, po tel. 0481-530927 vsak torek in četrtek od 9. do 12. ure in po tel. 0481-530927 ali na krut.go@fiscalisti.it.

**OBČINSKA KNJIŽNICA SOVODNJE** v sodelovanju z Goriško Mohorjevo družbo vabi v četrtek, 29. marca, ob 14.30 v svoje prostore na srečanje z avtorico Marizo Perat, ki bo otirokom pričovala zgodbu o Metli Piki in njenih dogodivščinah.

**SLOVIK** prireja v četrtek, 29. marca, ob 18.30 v Kulturnem domu v Gorici tretji seminar iz letosnjega ciklusa »Politika in ekonomija«. Gost večera bo Rudi Rizman, slovenski mislec, sociolog in politolog.

### Šolske vesti

**SPLOŠNO KMETIJSTVO**, tečaj, ki omogoča koriščenje prispevkov kot po programu za razvoj podeželja 2007/2013, ukrep 112. Tečaj je namenjen polnoletnim osebam, ki se s kmetijstvom že ukvarjajo, in tistim, ki jih sektor zanima. Vsebine: splošno kmetijstvo, tehnike gojenja različnih vrst rastlin, živinoreja, ekonomika kmetijstva, upravljanje podjetja. Tečaj trajala 150 ur in stane 300 evrov; informacije in prijave na Ad formandum v Gorici, Korzo Verdi 51, tel. 0481-81826, go@adformandum.org.

**UPRAVLJANJE KMEČKEGA TURIZMA**, tečaj, ki usposablja za vodenje kmečkih turizmov in omogoča koriščenje subvencij, predvidenih po deželnem zakonu 25/1996. Tečaj je namenjen kmečkim podjetnikom in tistim, ki jih sektor zanima. Vsebine: splošno kmetijstvo, tehnike gojenja različnih vrst rastlin, živinoreja, ekonomika kmetijstva, upravljanje podjetja. Tečaj trajala 100 ur in stane 200 evrov; informacije in prijave na Ad formandum v Gorici, Korzo Verdi 51, tel. 0481-81826, go@adformandum.org.

### Pogrebi

**DANES V GORICI:** 10.00, Maria Lorenzetti vd. Zaccaria (iz tržiške bolnišnice) v cerkvi Sv. Ane in na glavnem pokopališču; 11.00, Giampaolo Boegan iz splošne bolnišnice v cerkev Sv. Ignacija, sledila bo upeljelitev; 11.30, Enzo Varotto iz splošne bolnišnice v stolnico, sledila bo upeljelitev.

**DANES V FOLJANU:** 11.00, Maria Cecchet vd. Vidoni (iz goriške splošne bolnišnice) v cerkvi in na pokopališču.

**DANES V TRŽIČU:** 10.00, Silva Favetti vd. Glavich, blagoslov v bolnišnici, sledila bo upeljelitev.

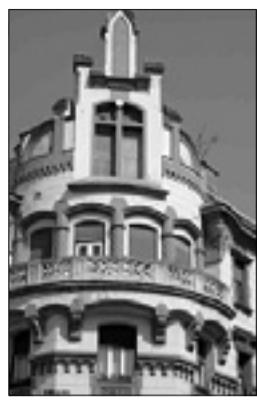
### Mali oglasi

**PRODAM HIŠO V PODGORI** z garažo, vrtom in dvoriščem; tel. 320-1817913.

### Poslovni oglasi

**IŠČEM** delo kot negovalka starejših oseb 24/24. Govorim samo slovensko.

Tel.: 00386-30339004

**TRIDENTINSKA (TUDI)****Z DENARJEM MARIBORA ...**

BRUSELI - Nesojena 26. zimska univerzijada, ki bi jo prihodnje leto moral gostiti Maribor, a se ji je odpovedal, potem, ko je slovenska vlada odpovedala nadaljnje sofinanciranje po njenem slabu vodenega projekta, je dobila novo priorišče, to bo Tridentinska. Mednarodna univerzitetna športna zveza FISU bo pri tem uporabila tri milijone evrov, kolikor je Slovenija plačala za pridobitev pravic za organizacijo tega dogodka, a ga FISU po odpovedi nima namena vrniti.



**PRESTAL OPERACIJO**  
BERN - Švicarski alpski smučar Beat Feuz je prestal operacijo na kolenu, le štiri dni po koncu svetovnega pokala v alpskem smučanju. Po podatkih švicarske smučarske zveze so 25-letnemu smučarju odstranili delček kosti v levem kolenu. Feuz bo nemudoma začel rehabilitacijo, ki naj bi se končala pred začetkom poletnih priprav na novo sezono. Feuz, nekateri ga že vidijo kot naslednika letos tekmovanega upokojenega smučarskega specjalista Diderja Cucha, je v pravkar končani sezoni zmagal na štirih tekma svenkovnega pokala, dvakrat v smuku in dvakrat v superveleslalomu.



Ulica dei Montecchi 6

tel. 040 7786300

fax 040 772418

sport@primorski.eu

**ŽBOGAR ZDAJ DRUGI NA EP FINN**

RIM - Za slovenskim jadralcem Vasilijem Žbogarem je sila uspešen dan na jadralskem evropskem prvenstvu v razredu finn v italijanskem Scarlinu. Po skupno petih regatah se je prebil na drugo mesto, za vodilnim Italijanom Filippom Baldassarijem pa zaostaja le eno točko. Žbogar je celo dobil četrto regato, tako kot uvodno, na peti regati pa je bil deseti. Na tretjem mestu v skupnem seštevku je po četrtem dnevu Italijan Giorgio Poggi.

**NAŠ POGOVOR** - Izolan Anton Žlogar o čudežnem Apoelu, o Cipru in sebi

# Ciprska liga? Kvalitetna!



Nogometni  
Apoela po zmagi  
proti Lyonu v ligi  
prvakov (levo) in  
Anton Žlogar (zgoraj)

## KOŠARKA

### AcegasAps: rezerva Scutieri zmagovita poteza

**AcegasAps-Liomatic Perugia 67:63 (13:22; 33:33; 48:44)**

AcegasAps: Scutiero 10 (1:2 proti meti, 3:7 za 2 točki, 2:4 za 3 točke), Zaccariello 11 (3:4, 1:2, 2:5), Mastrangelo 7 (-, 2:2, 1:1), Ruzzier 2 (0:1, 1:5, 0:2), Maganza 2 (0:2, 1:3, -), Moruzzi 17 (3:3, 7:11, 0:2), Ferraro 10 (2:3, 4:8, 0:5), Carra (-, 0:1, -), Gandini 7 (2:2, 1:4, 1:2), Zecchin 1 (1:2, 0:1), trener Dalmasson.

Liomatic: Truccolo 11 (6:10, 1:3, 1:4), Baldi Rossi 21 (8:9, 5:7, 1:2), Caroldi 9 (2:3, 2:5, 1:1), Poltroneri 5 (-, 1:6, 1:7), Bonamente 2 (0:2, 1:1, -), Chiatti 5 (0:2, 1:4, 1:2), De Min 10 (4:6, 3:4, 0:1), Santantonio 8-0:1, -), Kushev (-, 0:1, -), Rath (-, 0:1, -), trener Fabrizi. 5ON: Ruzzier (38), Chiatti (40)

Tržačani nadaljujejo s serijo uspešnih nastopov: tokrat so po izenačeni tekmi premagali solidni Liomatic Perugia, ki je s tem porazom dejansko izločeni iz boja za končnico. Ob sočasnem porazu Treneta v pavii pa se je Dalmassonova ekipa povzpela na prvo mesto severozahodne skupine. Začetek tekme ni bil spodbuden, saj Tržačanom sploh ni šlo od rok, medtem ko so gostje z odličnim Baldi Rossijem na čelu, bili zelo uspešni. V drugi četrtini so domačini zaigrali nekoliko bolje in prav ob izteku dobiteli nasprotnika. Tudi v tretji četrtini je bila tekma zelo izenačena, prelomne so bile prve minute zadnje, ko sta Scutiero in Zaccariello s trojčaki prigrali svoji ekipi prvo nekoliko večje vodstvo. Ob izidu 65:55 slablje dve minuti pred iztekom je zgledalo, da je tekme konec, a nekaj zaporednih napak tržaške ekipe je Perugij dovolilo, da se je v samih štiridesetih sekundah približala na sami dve točki (65:63). V zadnji minutni pa je bila domača ekipa vendarle bolj prisebna in nadaljnje odnesla dragoceno zmago. Tržaški trener je tokrat dejansko igral brez najboljšega strelca Carre, ki je igral samo 6 minut v prvem delu tekme, zmagovita poteza pa je bila nedvomno zaupanje desetemu možu Scutieru, ki je tačas verjetno edini, ki ima dovolj motivacije.

Marko Oblak

Ciprski Apoel iz Nikozije piše nogometno pravljico palčka, ki se bo v četrtnalu najprestnijega evropskega nogometnega klubskega prvenstva (lige prvakov) prihodnji torek boril proti velikanu, madrinskemu Realu. Cipranci imajo vsaj desetkrat nižji proračun od kluba iz španske prestolnice.

Ciprski Apoel in nogomet na največjem otoku v vzhodnem Sredozemskem morju (tretji največji otok v Sredozemlju) zelo dobro pozna Izolan Anton Žlogar, za prijatelje Tonči, ki je v domovini grške boginje ljubezni in lepote Afroditi (sodeč po legendi naj bi se rodila na Cipru) preživel osem let (od decembra 2003 do lani). »Ekipa Apoela igra že nekaj sezona v podobni sestavi. Pri mostu srbskega trenerja Ivice Jovanovića so naradili malo sprememb,« je sprva poudaril Žlogar, ki v letošnji sezoni igra skupaj s slovenskim nogometnščem Alenom Carljem pri Pordenonu v D-ligi. Žlogar je najprej igral pri ciprskem klubu Enosis Paralimni. »Takrat se je zame zanimal tudi Apoel. Nato se niso več oglasili. Na Cipru sem igral še za Anorthosis in Omonio, ki sta konkurenčna kluba Apoelu,« se spominja 34-letni Izolan.

V kolikšni meri vas je presenetila uvrstitev Apoela (izločili so francoski Lyon) v četrtnale lige prvakov?

Pravzaprav veliko, saj so v osmini finala in pred tem že v fazi skupin izpadli številni na papirju močnejši klubi. Sama uvrstitev v ligo prvakov, po poletnih kvalifikacijah, ni bila nikakršno presenečenje, saj na Cipru vlagajo v nogomet veliko denarja. Pred finančno krizo so vlagali še bistveno več. Zanimivo je, da Apoel na Cipru nima najvišjega proračuna: pred tremi leti je imela višjega Omonia, okrog 15 milijonov evrov. Takrat je Apoel imel okrog 8 milijonov evrov težak budžet. Apoel je iz izločitvijo Lyona dokazal, da ni denar to, ki jamči končni uspeh. Bistvena je strategija.

Apoel je večnarodnostna ekipa.

Predvadljajo brazilske in portugalske nogometnike. Trener pa je že veliko let Srb Jovanović. Večino igralcev poznam. Z dvema sem tudi igral pri Anorthosisu.

Navijači Apoela so desničarsko usmerjeni.

Velja, Navijači Omonie pa so levicariji.

Kako se spominjate svojih ciprskih let?

Imam zelo lepe spomine na Ciper. V slovenski prvi ligi sem takrat dosegel svoj maksimum in ko sem končal študij na pravni fakulteti, sem se odločil za izkušnjo v tu-

jini. V Cipru so se zanimali zame in bil sem srečen, saj se je zame zanimal trener, nekdanji izraelski selektor Eli Gutman, ki me je prispejal v klub Paralimni. Z menoj so nato na otok prišli še drugi slovenski nogometniki. Igrala sta tudi Mladen Rudonja in Marinko Galič. Na Cipru pa je od slovenskih nogometnščev ostal le Mariborčan Marko Barun, ki igra za Aris iz Limasola. V prvi sezoni sem bil uspešen in hoteli so me pri bolj ambicioznem Anorthosisu. Z dobro igro pri velikem klubu sem si znova tudi izbril mesto v slovenskih državnih reprezentancih. Ciprska liga je bistveno bolj kvalitetna kot marsikdo misli, ker je tam veliko tujcev. Na Ciper prihaja tudi veliko zvezdnikov, ki končujejo svojo kariero. Ne smemo pa primerjati ciprske lige s ciprsko reprezentanco, ki je slabša.

**Na Cipru ste osvojili tudi nekaj lovorikov.**

Dvakrat smo z Anorthosisom osvojili naslov državnega prvaka, enkrat smo bili pokalni prvaki. Zmagali pa smo tudi superpokal. Leta 2007 sem bil imenovan za najboljšega tujega nogometnika.

Ciper je od leta 1974, ko je Turčija zasedla severni del otoka, razdeljen na Republiko Ciper (južni del, uradni jezik je grščina) in Turško republiko Severni Ciper (uradni jezik turščina), ki ga priznava le Turčija. Ali sta na otoku tudi dve vzporedni prvenstvi?

Svede. Turški oziroma okupirani, kot pravijo na Cipru, del otoka je vključen v turško ligo, čeprav ni nobenega prvoligaša.

**Ali ste na otoku občutili napetost med Grki in Turki?**

Niti ne, čeprav so nekateri Grki, ki so po turški okupaciji severnega dela, prebežati na južni del in so izgubili vse premoženje. Ti ljudje imajo sigurno velik odpor do Turkov in so zelo občutljivi na to, kako imenuje severni del Cipra. Z Grki ne smeš ometi privednika turški, ampak moraš severni del imenovati okupirano ozemlje. Sam sem se večkrat odpeljal na severno, okupirano stran in nikoli nisem imel težav.

**Obstajajo razlike med severnim in južnim delom?**

Severni je, razen v turističnih predelih, revnejši. Kvaliteta življenja je slabša kot na jugu. Na severu pa imajo najlepše peščene plaže, med katerimi Famagusta, ki je delno zaradi meje tudi nikogaršnje ozemlje.

**Vi ste bili prvi nogometni, ki ga je izolški agent Amir Ružnič (agent nogometnščev Palerma Iličića in Bačinovića) »prodal« v tujino.**

Amir, ki je moj veliki prijatelj, se je ta-

krat začel ukvarjati s tem posлом in jaz sem bil res prvi, ki je z njegovo pomočjo odšel v tujino.

**Kdo je vaš favorit za naslov evropske klubske prvake?**

Barcelona in Real Madrid sta v prednosti, v drugi vrsti sta Milan in Bayern. Za nogometnike Apoela pa je že igranje proti Realu velika življenjska nagrada.

**Kaj pa junija na evropskem prvenstvu na Poljskem in v Ukrajini?**

Bolj ali manj isti: Španci, Nemci in Italijani.

**Kot nekdanji reprezentant bržkone spremljate igro slovenske izbrane vrste. Ali mislite, da je Slaviša Stojanovič prava oseba za selektorski stolček?**

Pri Nogometni zvezi Slovenije so se odločili za osebo, ki je strokovno zelo dobro pripravljena. Izbera je pravilna, čeprav bomo to še presodili po rezultati.

**Kako pa je letos v Pordenonu?**

Izkušnja je pozitivna. Klub je organiziran in prvenstvo D-lige je kar zahtevno. Igrali so taktično zelo izobraženi, tehnično nekoliko manj. Vesel sem, da z nimi igra še en slovenski nogometni, Alen Carli, ki je zelo dober igralec, predvsem pa odličen človek. Z njim se veliko druživa.

**Kje vas bomo videli v prihodnjem sezoni?**

Še ne vem. Razmišjam o podaljšanju sodelovanja s Pordenonom. Počutim se dobro, tako da bi lahko igral še eno sezono. Pa naj napreduje Kras v D-ligo in se bomo srečali z njimi.

**Diplomirali ste na pravni fakulteti.**

**Kako vam je uspelo usklajevati poklicni nogomet in študij?**

Bil je velik psihično-fizični napor. Od vsega začetka pa sem bil zelo motiviran in sem hotel tako ali drugače doštudirati. Veličko sem se učil in se odrekel marsičemu. Dokazal sem, da je lahko poklicni športnik tudi uspešen študent. V nogometnem okolju sem prej izjema kot pravilo.

Jan Grgić

## NOGOMET

### Turčija kandidat za Euro 2020

CARIGRAD - Turški predsednik vlade Tayyip Erdogan je ob otvoritvi zasedanja Evropske nogometne zveze v Carigradu sporočil, da bo njegova država kandidirala za izvedbo evropskega nogometnega prvenstva 2020. Turčija bo uredno kandidaturo vložila prihodnji teden. Turčija je že kandidirala za EP 2016, vendar je izgubila tesen boj s Francijo za vsega en glas. Letos bo evropsko prvenstvo na Poljskem in v Ukrajini (od 8. junija do 1. julija). To bo hkrati zadnje prvenstvo s šestnajstimi udeleženci, saj bo že na naslednjem v Franciji sodelovalo 24 ekipo.

**NBA** - New York je po zamenjavi trenerja Mika D'Antonija zabeležil peto zaporedno zmago po zaslugi odlične predstave Jeremyja Lina v zadnji četrtini. S šestnajstimi od skupno 18 točk je bistveno pomogel k zmagi z 82:79 proti Philadelphia 76ers. Zanesljivi zmagi so zabeležili igralci Los Angeles Lakers, ki so že tretjič v sezoni premagali aktualne pravke iz Dallas (109:93).

**EVROLIGA** - Četrtfinalne, 2. tekme: Panathinaikos - Maccabi Electra 92:94 (podaljšek), stanje 1:1; Barcelona - Unics Kazan 66:63 2:0 (E. Lorbek 27 minut, 14 točk, 3 skoki, 1 blokada za Barcelono; Nachbar 30 minut, 16 točk, 5 skokov, 2 podajti za Kazan), danes ob 17.15 CSKA Moskva - Bilbao 1:0; 20:45 Siena - Olympiacos 0:1. Igra se na tri zmage.

**KOLEESARSTVO** - Na dirki po Kataloniji je četrteto etapo, 199 km dolgo preizkušnjo od Trempa do Asca, dobil Kolumbijec Rigoberto Uran (Sky), ki je v ciljnem sprintu premagal Rusa Denisa Menčova in Poljaka Sylvestra Szmyda.



### Jadralni projekt Jaz tvoje oči, ti moja duša

Slovenski jadralec iz Trsta Berti Bruss se bo na letošnji jadralni Giro d'Italia odpravil v nedeljo, 25. marca, ob 10.00 s pomola bratov Bandira. Na dvomeščno potovanje pa se ne odpravlja sam. Na jadrnici tipa first 40,7 bo z njim krmar Egidio Carrantini iz Pavie, ki je od 18. leta dalje slep. Prvič v Evropi bo na zahtevni dolgi jadralni preizkušnji sodeloval dvojica, ki vključuje tudi osebo s posebnimi potrebami. Njun projekt in tudi knjiga, ki jo bosta jadralca napisala med tekmovanjem, nosi naslov Jaz tvoje oči, ti moja duša (Io tui occhi, tu l'anima mia), predstavljena pa bo po vsej verjetnosti tudi na Barcolani 2012. Potovanje, ki se bo zaključilo 1. junija, bodo obogatile predstavitve projekta v različnih italijanskih obmorskih postojankah, njuno pot pa bo mogoče spremisliti tudi na blogu <



KOŠARKA - Deželna C-liga

# Slab nastop in poraz

Igralci Bora Radenske so na sinočnji vnaprej igrani tekmi v Tolmeču potrdili, da niso v najboljši formi

**Tolmezzo - Bor Radenska 80:62 (22:21, 40:37, 53:52)**

Bor Radenska: Bole 6 (-, 0:1, 2:2), Štokelj (-, 0:1, -), Burni 16 (-, 5:10, 2:4), Zanini (-, 0:1, -), Madonia 8 (4:6, 2:6, 0:1), Meden 2 (2:2, 0:1, 0:4), Crevatin 4 (1:4, 0:2, 1:2), Gallochchio n.v., Sosić 14 (6:6, 4:7, 0:2), Fumarola 6 (4:7, 1:5, 0:1), Pertot, Devčič 6 (-, 3:5, -). Trener Boban Popovič.

Tekmo rednega 26. kroga so košarkarji Bora odigrali že sinoči, iz Tolmeča pa se vračajo praznih rok in nekoliko poklapani, saj je dvoboje proti direktnemu tekmcu za začasno 3. mesto na lestvici deželne C-lige potrdil, da njihova forma zdaj nekoliko peša.

Tri četrtine je bila tekma izenačena, čeprav je pretežno vodil Tol-

mezzo, Bor pa le dvakrat s točko prednosti. Ekipa trenerja Bobana Popoviča je zapravila veliko priložnosti za izdatnejše vodstvo. Slab je bil skok pod lastnim košem, več je bilo na poceni zgrešenih metov in izgubljenih žog. Tudi gostitelji niso blesteli in svoj kapital točk gradili predvsem na napakah gostov.

Do preobrata je prišlo v začetku zadnje četrtine, ko je Tolmezzo uspešno doseči vodstvo 65:59. Tedaj so gostje skušali ustaviti opogumljene nasprotnike s consko obrambo, poteza pa je imela ravno nasproten učinek od želenega. Tolmezzo je z dobrim kroženjem žoge pripravil izhodišče za nekaj uspehljih metov za tri točke, visoke prednosti pa nerazpoloženi igralci Bora nato niso mogli več nadoknadi.



KOŠARKA - V državni diviziji C Jadran Qubik jutri na Opčinah proti Cittadelli

# Orožje bo obramba



Branilec Jadranca  
Qubik Saša  
Malalan

KROMA

**DRŽAVNO PRVENSTVO U15  
Breg - Nuovo Basket 2000 62:65 (27:26, 11:10, 12:17, 12:12)**

Breg: Crismani 13, Gelleni 10, Boile 2, Vasotto, Norbedo 17, Bazzarini 7, Stagni, Fonda 1, Giacomini 12; Trener: Borut Sila.

Brežani so v zaostali tekmi gostili drugovrščeni Pordenone. Brežani so tekmoma znova igrali brez poškodovanega Zobaca (zvin gležnja), kar se je poznalo pred-

vsem pri skoku. Kljub temu so začeli dobro in prvi polčas vodili za dve točki. Sledil je izenačen drugi polčas in dramatična končnica, v kateri je Breg pri rezultatu 62:63 zgrešili najprej met za vodstvo in po dveh zadetih prostih metih gostov še trojko, ki bi prinesla podaljšek. Ko bi bilo le nekaj manj izgubljenih žog in z boljšim izvajanjem prostih metov, bi lahko tekmo tudi zmagali, kljub temu pa so puštili dober vtis.

## DEŽELNA C-LIGA Okrnjeni Breg proti San Vitu

Naslednji nasprotnik v deželni C-ligi prvovrščenega Brega bo jutri (že ob 19.00) San Vito, ki se na spodnjem delu lestvice bori za obstanek: »Klub temu bo tekma zahetna, saj bodo oni igrali maksimalno; seveda pa gremo na zmago,« je pred gostovanjem povedal trener Tomo Krašovec, ki pa že razmišlja o naslednjem krogu, ko se bodo košarkarji Brega pomerili z Arditom, ki ima na lestvici enako število točk. Na gostovanju pri San Vitu bo Breg igral v postavi, ki včeraj še ni bila jasno določena. Prav gotovo ne bo poškodovan Giacomija in Saše Ferfoglia, vprašljiv je nastop Kristjana Ferfoglia, ki si je poškodoval stegensko mišico, Robba pa zaradi udarca v gležnji ni treniral cel teden. S službenega potovanja pa se bo vrnil Grimaldi, njegova forma po desetdnevni odstopnosti pa bo vprašljiva. »Upam, da nas bo šest,« je malo za šalo malo zares še dodal Krašovec.

## BALINANJE - ZSŠDI Trojke: Polet je presenetil

Balinarska dejavnost na pokritih baliniščih se počasi bliža h koncu. Tu pa tam so na sporednu raznini turnirji, kot na primer v Bazovici in v Domu Pristaniških delavcev, kjer vsi nestrpno pričakujejo njegovo popolno prenovo. Pod okriljem tržaške občine bi se moral dela pričeti že v kratkem. Na balinišču pri Briščikih sta bila nazadnje dve podobni tekmovanji. Najprej tisto namenjeno članom društva, ki se ga je udeležilo 12 izžrebanih dvojic. Lep skupinski uspeh so dosegli zamejski balinarji. Njihove ekipe so zasedle prva štiri mesta. Turnir sta premočno osvojila Bertuzzi in Skupek, pred P. Aloisiom in Doljakom. Tretje mesto pa so si delili Lucignano in Micheli ter Di Giorgio in Kante.

Prejšnji teden je balinarska komisija ZSŠDI spet organizirala tekmovanje za trojke. Organizator je turnir izvedel v začetku tedna, da ne bi morebiti prikrajal nastop balinarjem Maka, ki ob petkih nastopajo v dreseh Gradišča od Soči in Caprice v prvenstvu 1. kategorije. A tudi tokrat se povabilo organizatorja Štandrežci niso odzvali, nekaj podobnega je veljalo za Gajo, ki jo je spodelitev poskus prestopa v B ligo tako prizadel, da so predvsem boljši igralci nekaj časa prekinili aktivnost. Tako ali drugače so marljivi člani komisije nemoteno izvedli turnir. Prijavilo se je 36 članov, ki so jih s pomočjo žreba uvrstili v 12 trojk. Iz štirih skupin sta v četrfinale napredovali prvi dve uvrščeni ekipi. Za največje presenečenje je poskrbelala postava Poleta Visconti, Štoka in Maria, ki se je prebila do drugega mesta in prav malo je manjkalno, da bi postala končni zmagovalec. Finale med njimi in Aloisiom, Kramarjem in Skupkom je bil nedvomno eden najbolj napetih zadnjih let. Veteran Visconti je bil odličen, ko je bilo najbolj vroče pa se je z mojstrskimi udarci razigral tudi Maria. Po uru in pol igre je bil rezultat poravnан 10:10. V dodatnem metu so bili igralci Poleta že v brezupnem položaju, a takoj za tem po grobi tehnični napaki nasprotnika na pragu zmage, ki pa je z zadnjo približano kroglo vendarle pripadla favoriziranemu nasprotniku.

Končni vrstni red: 1. P. Aloisio, Kramar in Skupek, 2. Visconti, Štoka in Maria, 3. Lucignano, Bagozzi in Sardoč ter Mervic, E. Maria in Michel.

Na soboto v aprilu (datum še ni določen) bo še zadnji turnir zimske sezone za četverke. (Z.S.)

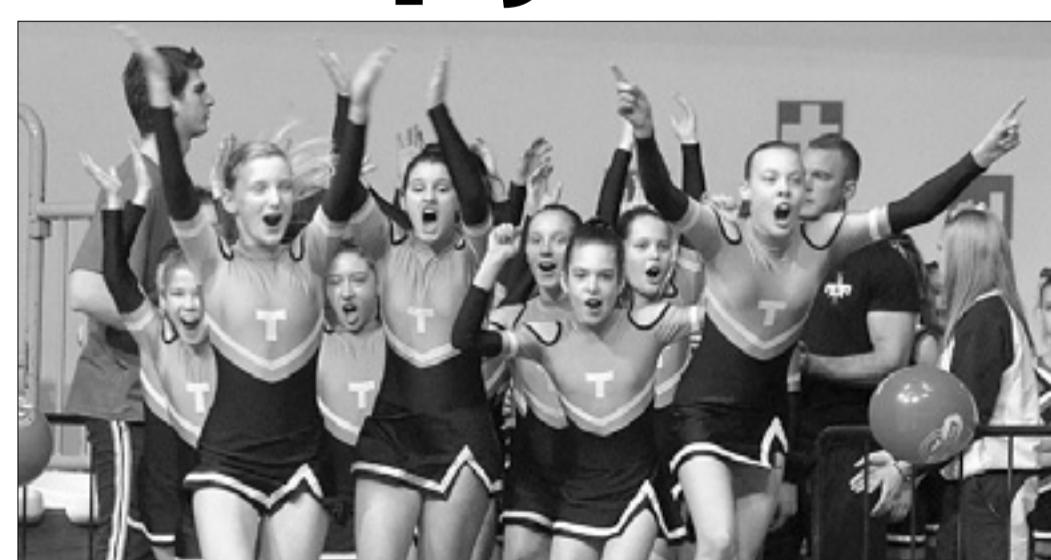
**NAVIJAŠTVO IN PLES** - Jutri v športni dovrani v Žavljah

# 3. Millenium cup je nared

Pred vratih je 3. Millenium cup, eno izmed najbolj množičnih tekmovanj v cheerleadingu (navijaštvu) in cheerdance (plesu) v tem delu Evrope, ki ga bo jutri organiziral Cheerdance Millennium tretjič zapored. Zaradi obnovitvenih del v tržaški športni palači Palatiere bo letos tekmovanje v športni dvorani v Žavljah: »Zaradi sprememb lokacije je nekaj težav. Predvsem predtekmovalnega treninga za navijaške skupine ne bo, ker in Miljah ni dodatne dvorane za ogrevanje. Ekipe se bodo lahko ogrevale samo zjutraj pred tekmovanjem, sicer pa na odprttem; predtekmovalne plesne skupine pa bodo imele na razpolago manjšo dvorano,« je pojasnila odbornica in glavna organizatorka Nastja Milič.

Lanske množičnosti – v Trstu se je zbral 650 nastopajočih – letos sicer ne bo. V Žavljah bo od 11.00 dalje nastopilo približno 470 tekmovalcev 23 društv iz Italije, Avstrije, Slovenije in Hrvaške: »Ker do pred kratkim nismo vedeli, kje bo tekmovanje, prireditve letos nismo promovirali tako kot lani. Kljub temu pa se jih je zbral skoraj petsto,« je zadovoljna Miličeva. Kot la-

ni bo tekmovanje potekalo na dveh parterjih, kjer bodo od 11.00 dalje svoje znanje prikazovale otroške, mladinske in članske navijaške in plesne skupine, posamezniki in dvojice, nad njimi pa bosta bedeli ekipi sodnikov iz Slovenije, Avstrije in Češke. Domače društvo bosta zastopali dve skupini:



Utrinek z lanskega  
Millenium cupa

KROMA

Zajčki bodo tekmovali med otroškimi cheerleading skupinami in bodo nastopili od 11.40, mešana članska skupina cheerleading Škrati pa bo tekmovala ob 15.33. Skupno bo nastopilo 54 plesnih in 41 navijaških ekip, največ po plesnih otroških in mladinskih ekip ter otroških plesnih dvojic.

Popestritev programa bodo zagotovile plesalke slovenske reprezentance, ki se pripravljajo na svetovno prvenstvo. Čisto vse točke bodo organizatorji tudi posneli, vidne pa bodo po nekaj dneh na youtube. Prireditev bo vodil Peter Verč, za angleške prevode pa bo poskrbela Jennifer Coppola.



**ODOBJKA** - Sloga Tabor Televita v B2-ligi v nedeljo v Repnu proti Prati

# Proti drugi sili prvenstva



Nicholas Privileggi  
od poškodovanih  
»najbližji« vrnitvi  
na igrišče

KROMA

Sloga Tabor Televita bo tudi na nedeljski tekmi v Repnu proti Prati, drugi si li prvenstva, igrala v okrnjeni postavi, po senzacionalni zmagi prejšnjega kroga v Padovi pa to kajpak še ne pomeni, da ni brez možnosti za osvojitev novih dragocenih točk v boju za obstanek. In to kljub temu, da naj bi bila Prata še za stopničko boljša od Padove.

Zdravstvena slika se je v taboru slovenskega drugoligaša sicer izboljšala, še zdaleč pa ni optimalna. Nicholas Privileggi, Max Nigido in Danijel Slavec spet trenirajo, njihova stopnja pripravljenosti pa je različna. Še vedno mora mirovati David Cettolo, morda bo spet lahko treniral prihodnji teden. Največ možnosti za igranje ima libero Privileggi, po vsej verjetnosti pa se bo trener Battisti, vsaj na začetku, opredelil za postavo, ki je igrala v Padovi, torej brez libera.

So lahko klub temu uspešni? »Boli okrnjeni kot smo bili v Padovi, ne bi mogli biti, in to proti nasprotniku, ki je nastopil v popolni postavi,« je Battisti obudil spomin na pravi športni podvig prejšnjega tedna. Šlo je za zmago moštvenega duha. Rezervista Nicola Cernuta (tudi dva asa) in Mirko Kante sta po besedah trenerje igrala tako kot od njiju pričakuje, zlasti sta zelo malo grešila, vsi ostali pa so dali še več kot običajno. Gregor Jerončič, ki že leta ni igral ves čas v 2. liniiji, je postregel z borbenim nastopom. »Gregor je tudi dobro spremjal. Ima izkušnje in žlahten dotik. To je kot s kolesom. Ko kolo obvladaš, ne moreš pozabiti, kako se kolesari,« je pristavil Battisti.

V nedeljo bo treba vsekakor spet igrati na vso moč. Prata, ki je lani izpadla iz lige, jo ponovno odkupila in se primerno okreplila, je na začetku sezono

odločno merila na napredovanje, za vodilno Sarmeolo pa zdaj zaostaja celih osem točk in bo težko dosegl direktno napredovanje, play-off pa ji že skoraj ne more uiti.

Za Prato igra tudi podajalec Stefa-

no Rigonat, ki je pred dvema sezona branil barve Televite v Trstu, gonila sila moštva pa sta korektor Luca Moro (nekdanj član tržaškega Adriavolleyja) in Nedeljko Delčev, ki izhaja iz Sisleyeve šole. Oba sta veliko sezona odigrala v B1-ligi.

## ŽENSKA C-LIGA

# Z zmago na mestnem derbiju do prvega mesta

Odbojkarice Zaleta C se bodo letos še tretjič pomerile z mestnim tekmečem S. Andrea. V prvi fazi sta se obe tekmi zaključili po petih setih, zatevke pa so prvič izgubile, drugič pa zmagale. Maverjeve varvanke cilijo tokrat na bolj gladko zmago, kar bi jim omogočilo, da se prebijejo na prvo mesto v skupini za obstanek. Na srečanje so se pripravile tudi s priateljsko tekmo proti Zaletu D, na kateri so preizkušale različne postave. Poškodovan Nežo Kapun bo v vlogi libera po vsej verjetnosti nadomestila Verica Balzano, fizične težave imajo tudi Bukavčeva (oba s tistinami zobe), Pertotova in Pestričeva. S spremenjeno postavo pa v zadnjem obdobju igra tudi S. Andrea, pri katerem zaradi odnosnosti standardne podajalke v tej vlogi igra bivša borovka Lara Legovich.

### Zalet D pri prouvrvščenem Lignanu

Zaletovke bodo jutri v gosteh

igrake proti Lignanu, ki v drugi fazi še ni izgubil niti seta, tako da je z devetimi točkami zasluzeno na prvem mestu in po vsej verjetnosti ne bo imel nikakršnih težav z obstankom, saj je vendarle nekoliko boljši od ostalih. To pa trenutno ne velja za našo ekipo, ki je v dveh tekmem (enkrat je bila prsta) doseglje le polovičen izkupiček, tako da nujno potrebuje točke. Berlotove varvanke bodo na žalost jutri nastopile okrnjene, saj ne bo ne Giulie Spanio ne Laure Rudes. Na centru bosta morali tako poleg Zavadlalove verjetno igrati Ilenia Cassanelli ali Alenka Verša.

### Olympia U17 pri mladincih

Mladi Goričani se bodo tokrat pomerili z mladinci združene ekipe iz Pradamana in Remanzacca, ki so jih doslej vedno preprčljivo premagali. Olympia U17 pa svojih nasprotnikov ne sme podcenjevati, da si ne bi sama zakomplicirala poti do novih treh točk. (T.G.)

## MOŠKA C-LIGA

# Olympia tokrat favorit, ključno za Sočo

Po dveh dobrih nastopih proti boljšim ekipam v moški C-ligi bo Olympia gostila San Vito, ki je svojo edino točko v drugi fazi osvojil prav na prvi tekmi z Goricanami. Ti pa so v zadnjem obdobju dokazali, da lahko igrajo na zelo visokem nivoju, tako da tokrat od njih pričakujemo gladko zmago, pa čeprav so nasprotniki veliko bolj izkušeni. Z novimi točkami pa bi Hlede in soigralci tudi utrdili svoj dober položaj na lestvici. Andrej Vogrič bo imel na razpolago vse igralce razen Lorenza Vizina.

### Zdesetkani proti Cusu

Soča Zadržna banka Doberdob

Sovodnje v drugi fazi res nima sreče, tako da se je nepričakovano vpletla v boj za obstanek. Jutri se odpravlja v Trst, kjer se bo pomerila s Cusom. Tržačani so doslej osvojili točko več, Sočani pa se morajo na lestvici čim prej povzpeti čim višje, da se oddaljijo od mest, ki vodijo v play-out. Na žalost pa bo Soča jutri igrala še bolj okrnjena kot doslej. Matej Juren še ne more igrati, prav tako še ni nared Gregor Testen. Poškodovan je tudi Peter Levpušček, Martin Devetak pa ima težave s hrbotom. Pod vprašajem je še Daniele Braini, ki tvega izključitev s strani federacije. Vsem težavam navkljub bodo skušali Berdonovi varovanci vseeno presenetiti nasprotnike.

### Val na gostovanju v Morteglianu

Varovanci trenerja Berzacole bodo skušali jutri doseči šesto zmago v drugi fazi. Mortegliano, ki je doslej v tem delu prvenstva zbral sedem točk manj od naše ekipe, je gotovo v dometu Vala Imsa Glass Global System, ki pa bo igral brez svojega standardnega libera Simona Plesničarja. Nadomestil ga bo Stefano Sfiligo. Z novo zmago bi valovci ohranili stik z vodilnimi Tržičani. (T.G.)

### Končno prve točke?

Mladi Peterlinovi varovanci so v skupini za obstanek še brez točk. Tokrat se bodo pomerili z Reano, ki je trenutno na 4. mestu. Naloga slogašev tudi tokrat ne bo lahka, vseeno pa morajo skušati prebiti led, drugače se bodo v povratnem delu težko izognili direktinem izpadu.

## ODOBJKA - 1. MD

# Dober nastop Našega praporja v Gradišču

Torriana - Naš Prapor 1:3 (21:25, 25:22, 16:25, 18:25)

Naš prapor: Bajt, Feri, Kos, Juretič, Simeoni, Valentincic, Devetak, Barbero. Trener Sandro Leghissa.

Brici so v Gradišču postregli s solidnim nastopom proti mladim in borbenim gostiteljem, ki so v letošnji sezoni precej napredovali. Da je Naš prapor igral dobro pove tudi podatek, da je v prvem delu na domačih tleh ukrotil tega nasprotnika še po petih setih, tokrat pa mu je prepustil le drugega. Za nastop zaslužita pohvalo oba krlina tolkača Luká Feri in Sebastian Valentincic. Brice čaka zdaj vrsta težjih dvobojev, po katerih pa bi se lahko na lestvici prebili še višje, morda celo do 3. mesta.

### UNDER 16 MOŠKI

Olympia Hlede A.I. - Futura Cordenons 3:0 (25:16, 25:12, 25:14)

Olympia: Princi 9, Terpin 6, cobello 9, Burello 3, Corsi 11, Bossi 5, Komjanc 5, Danielut 4, Manfreda 5, Čavdek 6. Trener: Cavasin.

Olympia nadaljuje svojo zmagovalno pot, saj je osvojila trinajsto zaporedno zmago. Tudi tokrat je brez težav odpravila nasprotnike. Čisto vsi razpoložljivi igralci so stopili na igrišče in prispevali nekaj točk.

### UNDER 14 ŽENSKE

Na Tržaškem Skupina poražencev Killjoy – Bor Kinemax 3:1 (25:22, 25:17, 16:25, 25:15)

Bor Kinemax: Antoni, Legiša, C. in H. Caucci, Bertocchi, Senn, Puppin, Savino. Trener: Saša Smotlak

Okrnjene borovke (poznala se je predvsem odsotnost poškodovane Ailen Lugo) so tudi v povratnem delu izgubile proti Killjoyu. Igra je bila vsekakor do padljiva, plave pa v določenih trenutkih niso bile dovolj spretne in so tako vse tri točke prepustile nasprotnikom. Pohvalo za nastop zasluži Melita Antoni, ki je bila odlična v obrambi. Borovke bodo spet stopile na igrišče že jutri, ko bodo gostile zadnjevrščeni Brunner. (T.G.)

### UNDER 12 MEŠANO

Olympia Corsi Adriano - Ok Val Arco-baleno 1:2 (17:25, 8:25, 25:21)

Olympia: G. in I. Devetak, Pahor, Princi, Marcosig, Terpin. Trener Andrej Vogrič

Val: Colja, Frandolič, Violin, Cancian, E. in D. Frandolič, Tosolini, Calpiz, Ferfoglia.

Derbi v dvorani Mirka Špacapana je pripadel dekletoma Vala, ki so proti okrnjeni Olympii zasluzeno osvojile prvi in drugi set, Olympii pa je pripadel trejeti. Pohvalo zaslužita obe ekipi. Val je prikazal lepo dovršeno igro na tri dotike in veliko borbenost v obrambi, Olympii je treba priznati požrtvovalnost in da ni pospustila potem, ko je že izgubila z 2:0.

### NOGOMET

## Disciplinski ukrepi

V zvezi z nedeljskimi nogometnimi tekmmi je nogometna disciplinska komisija med drugimi s prepovedjo igranja za en krog kaznovala tudi igralca Vesne Nikolo Gajčanina (8. opomin), Sovodenj Manuela Komica (8. opomin) in Primorca Alessia Pohlena (4. opomin).

### Obvestila

**AŠD CHEERDANCE MILLENIUM** vabi na ogled mednarodnega cheerleading tekmovanja »3. Millennium Cup«, ki bo jutri, 24. marca, od 10.30 dalje v športni palaci Palasport Aquilinia v Ževaljah.

**SPDT** organizira v nedeljo, 25. marca, izlet na Porezen. Udeleženci se bomo zbrali ob 6.45 pri spomeniku v Krizu. Za morebitne informacije lahko pokličete tel. štev. 338-4913458 (Franc).

**SK DEVIN** prireja štiridnevni tečaj plezanja od 14. aprila do 1. maja v Glinščici in na Napoleonski cesti in tečaj plezanja po zavarovanih poteh, ki bo potekal 22., 25. in 29. aprila in se bo odvijal v Glinščici v Vipavski dolini. Informacije in vpisovanja na info@skdevin.it ali na 335 8416657.

**TPK SIRENA** vabi na 36. redni občini zbor v soboto, 31. marca, ob 20.00 v prvem sklicanju in ob 20.30 v drugem sklicanju na društvenem sedežu, Miramarski drevored, 32.



Tečajniki SPDG so imeli tudi sklepni tekmovalni nastop

Ob smučarski šoli pa so v januarju in februarju organizirali smučarske tečaje v kraju Forni di Sopra. Štiri nedelje se je začetnih in nadaljevalnih oblik smučanja učilo 75 tečajnikov, ki so novo znanje osvajali pod vodstvom šestih učiteljev.

Razveseljivo je, da je med njimi vsako leto več društvenih učiteljev smučanja. Sklepni del tečajev, ki so bili poldnevni in celodnevni, je bila društvena tečaja, ki so jo člani SPDG v nedeljo, 26. februarja, preredili s SK Brdina. Na veleslalomski

postavitevi je uspešno tekmovalo 130 tečajnikov, članov in staršev. Smučarske tečaje je letos popestriila tudi udeležba nekaterih otrok na tekmi Kekec na smučeh, ki je za tečajnike vseh slovenskih klubov organiziral SK Devin.



ŽARIŠČE

# O državljanstvu in narodnosti

JULIJAN ČAVDEK



Večkrat se mi je zgodilo, da sem moral razlagati razliko med narodnostjo in državljanstvom osebam, ki sem jih srečal, uradnikom, katerim sem moral posredovati svoje osebne podatke, ipd. Nenazadnje se mi je to zgodilo tudi tistega dne, ko sem davnega junija 1986, v tržaški kasarni na ul. Rossetti, začenjal enoletni vojaški rok. Te razlage niso bile vedno prijetne, še posebno ta v vojaški kasarni. Ločevanje med državljanstvom in narodnostjo je pogosto vzbujalo neko začudenje, ki mi je vedno dajalo vtis sumnjenja, pa čeprav pod krinko ne poznavanja dveh pojmov.

Danes mi ni žal, da mi je bilo treba tolkokrat razlagati zakaj sem po narodnosti Slovenec, po državljanstvu pa odgovjam Italiji. Obenem sem vesel, da se zavest o prisotnosti slovenske narodne skupnosti vedno bolj utrijeva med italijanskim prebivalstvom in take razlage so vedno manj potrebne. Kakšno desetletje nazaj smo bili znani z drugačnimi pojmi: carsolini, slavi, ipd., manj je bilo slišati izraz »sloven«. Ostanek tega pa so ponekod prisotni še danes. Na primer, goriška občinska konzulta za Slovence nosi še vedno naziv »Consulta per i problemi della minoranza etnica cittadina - Konzulta za vprašanja mestne etnične manjšine«. Verjetno bi bilo veliko lepše in do naše narodne skupnosti bolj pošteno, če

bi se ta naziv spremenil v »Consulta cittadina per la comunità slovena - Občinska konzulta za Slovence« ali kaj podobnega.

Ločevanje ozirom poznavanje razlike med narodnostjo in državljanstvom je pomembno, saj gre za dva različna pojma. Narodnost povezuje skupino ljudi, ki jih druži jezik, teritorij, kultura, zgodbina, običaji, medtem ko je državljanstvo skupek dolžnosti in pravic, ki določajo in urejujejo odnos med posameznikom in državo. Državljanstvo predstavlja torej nek pravni odnos med dvema subjektoma. Narodnost ali etničnost pa predstavlja temelje pripadnosti osebe določeni skupnosti, teritoriju, kulturi, zgodbini.

Oba pojma sta imela skozi zgodbino lasten razvoj. V določenem zgodbinskem obdobju je prišlo do oblikovanja nacionalne države, ki se je ohranila vse do današnjih dni. Stvari so se spremenile. Še posebno po drugi svetovni vojni je prišlo do razvoja pravne države, ki temelji na spoznavanju človekovega dostojanstva in pravic. In v tem je narodna pripadnost pridobila posebno pozornost. Nastanek in razvoj Evropske Unije je te težnje toliko bolj potrdil in podčrtal, o tem pričajo pomembni dokumenti kot je lahko okvirna konvencija Sveta Evrope o varstvu narodnih skupnosti ter pred kratkim ratifici-

rana Evropska listina o regionalnih ali manjšinskih jezikih. Ta težnja po eni strani obvezuje države članice ali podpisnice, da zagotavljajo visoko in usklajeno raven zaščite, po drugi strani spodbujajo pripadnike narodnih skupnosti, da se njihove pripadnosti vedno bolj zavedajo, jo negujejo in razvijajo.

V tem smislu sta pojma narodnost in državljanstvo v neki simbiozi, če lahko tak izraz uporabim. In težko razumem zakaj bi bilo potrebno se odpovedati narodnosti ali etničnosti ter se bolj posvetiti državljanstvu, ker naj bi to zahtevali sedanji časi. Prepričan sem, da bi ravno vprašanje o pripadnosti slovenski narodni oziroma etnični skupnosti, z vsem tistim kar to vključuje, moralno postati ključ za razmišljanje o naši prihodnosti. Pri tem se ne bojim nobenih ekstremitmov, saj jih v naši skupnosti nikdar ni bilo.

Kot narodna skupnost in kot posamezniki se lahko ponašamo z največjo integriranočnostjo v dejelnemu stvarnosti. To se vidi že na podlagi poznavanja jezikov. Prav tako me večkrat jezi, ki med nami govorimo o potrebi integracije. Česar verjetno resnično potrebujemo je to, da ostanemo zanimivi za same sebe. Prav to naj postane tisti skupni temelj, na katerem lahko zgradimo resnični napredek.

## ODPRTA TRIBUNA

## Zdravstvu v deželi FJK zagotoviti kakovostne evropske standarde

Kot izgleda, namerava predsednik dežela Furlanije Julijške krajine Renzo Tondo nadaljevati na poti napovedane združitve šestih Krajevnih dravstvenih podjetij v eno samo in s tem centralizirati tudi vse zdravstvene oddelke. Postavlja se seveda dvom, če bo reforma deželnega zdravstva, ki nikakor ne sledi proceduram, ki jih zahteva tako pomemben reformni poseg, tudi dejansko prispevala k zmanjševanju finančnih izdatkov za deželno zdravstvo.

Vprašanje, ki si jih zastavlja sleherni odgovoren javni upravitelj in državljan je nič koliko! Kateri so cilji, ki jih deželna uprava zasleduje? Kakošen bo dejanski prihranek napovedanega reformnega procesa? Ali je sploh potrebno, da deželna uprava ob uravnoteženem deželnem proračunu za zdravstvo, prihrani na primarnih in preventivnih zdravstvenih posegih? Ali je potrebno spremeniti kriterije finansiranja zdravstvenega sektorja? Na katerih analizah sloni predlog reorganizacije deželnega zdravstva? Zakaj to deželna uprava FJK počenja eno leto pred novimi deželnimi volitvami? Zakaj se predsednik Tondo ne aktivno sooča z župani, kateri so, upoštevajoč zakonske pristojnosti, prvi poklicani, da zajamčijo svojim občanom kakovostne zdravstvene storitve?

Dileme so kar številne in znotraj Demokratske stranke menimo, da je potrebno dosledno upoštevati razmere, v katere nas sili globalna ekonomska kriza in prav zato je odgovornost javnih upraviteljev le-ta, da se udajajo z odpravo vseh nepotrebnih dvojnjkov in zakaj ne tudi z morebitno reorganizacijo različnih področij delovanja javnih ustanov. Toda vedno odgovorno, analitično, strokovno utemeljeno ter v soglasju z občanini in teritorijem, ki ga upravlja.

Žal, predlog združitve sedanjih 6 deželnih Krajevnih Zdravstvenih podjetij v enega ter razpolovitev Zdravstvenih okrajev (v resnici predlog deželnega predsednika predvideva še združitev oddelkov za duševno zdravje, oddelkov za odvisnosti in oddelkov za preventivo) ne izhaja iz zgoraj navedenih predpostavk.

Razni priznani državni in mednarodni forumi (glej duševno zdravje, otroška bolnica) potrjujejo, da je naše deželno zdravstvo med najboljšimi v državi. Strokovniki označujejo uspešnost z dejstvom, da slednja temelji na teritorialni organizaciji Zdravstvenih podjetij in Zdravstvenih okrajev, ki so srednje veliko zasnovani, kar dovoljuje aktiven in resen nadzor nad potrebnimi občanom in istočasno

možnost izvajanja nadzora nad ponujenimi zdravstvenimi storitvami.

Prahljivo je poučariti, da bi enotno deželno Krajevno zdravstveno podjetje še zdaleč ne bilo v stanju suvereno načrtovati in upravljati v sovočju z vsemi javnimi upravami, v prvi vrsti z občinami, ki so skupno z zdravstvenimi operaterji poklicane, da nudijo socio-skrbstvene storitve svojim občanom. Občine bi ne imele več nobene odločjujoče besede pri upravljanju socio-skrbstvenih služb, kar ne bi jamčilo posledično upoštevanje zahtev teritorija, kaj šele, da bi se le-te diferencirale izhajajoč iz potreb krajevnih stvarnosti.

Naj ponudim nekaj iztočnic: občino Trst označujejo specifike kot npr.: demografske, tipične mestne ali podeželska urbana območja, socialna raznolikost, prisotnost infrastrukture itd.; občine Milje, Dolina, Devin - Nabrežina, Repentabor in Zgonik pa imajo svoje značilnosti: morfološke, urbanistične, podeželske, socialne itd. a vse občine se nahajajo v isti pokrajini. Razlike obstajajo torej in to že na sami ravni posamezne pokrajine kaj šele, če opredelimo različne specifice vseh štirih pokrajinskih stvarnosti (potrebe občanov Karnije in tistih, ki živijo v Vidmu ali v pokrajini Pordenone so raznolike, včasih celo diametralno različne).

Seveda obstaja tudi drugi vidik, ki ni kar tako zanemarljiv, če upoštevamo dejstvo, koliko ljudi zaposluje zdravstveni sektor v naši deželi kar pomeni, da bi posledica reformnega predloga močno zarezala tudi v zaposlovne kontekste.

Problematika je večplastna in kompleksna in levsredinsko usmerjene uprave in tržaški pokrajini so se že večkrat srečale s sindikalnimi in stanovskimi organizacijami, z namenom, da se skupno zoperstavijo predlogu deželnega predsednika in odbornika za zdravstvo Tonda. Številne občine, vključno s tržaško pokrajino so se že izrekle proti namenu združitve Krajevnih zdravstvenih podjetij, čeprav so istočasno potrdile svojo pravljenočnost za konkretno soočanje (ki ga žal do danes še ni bilo) o morebitnih administrativnih in organizacijskih spremembah.

Forum za Zdravstvo Demokratske stranke je na programski konferenci, ki je potekala v soboto 17. t.m. izdelal in odobril dokument, ki opredeljuje celo vrsto konkretnih možnosti reorganizacije deželnega zdravstva. Dokument navaja različne možnosti drugačnih/inovativnih oblik in modelov upravljanja zdravstva, ki naj ostane v prvi vrsti javno, naj izhaja iz potreb tako imenovanega raz-

širjenega območja (kot sta npr. goriško in tržaško razširjeno območje), omenja čezmejno sodelovanje ter okrepitev delovanja socioskrbstvenih in zdravstvenih okrajev in to v tesni integraciji s Krajevnimi upravami in teritorialnimi službami. Posebno poglavje posveča zdravstvenim politikam, ki naj utrijeva do sedanje nivoje sodelovanja z Univerzami in znanstveno-raziskovalnimi centri.

Člani DS svetujemo deželne upravi, naj se torej raje ukvarja z težavami s katerimi se srečuje »Prva pomoč« na Katinari in to predvsem zaradi neurejenih razmer takoimenovane territorialne medicince; raje naj učinkoviteje sodeluje z družinskimi zdravniki ter okrepi delovanje ambulant, ki naj bodo na razpolago občanom 24 ur dnevno. Deželna uprava naj ponovno vzpostavi sodelovanje s krajevnimi lekarstvami glede nudjenja občanom storitev rezervacije specialističnih pregledov; prav tako naj raje sledi otroški bolniči Burlo iz Trsta in ureditvi njenega sedeža ter naj se spomni, da je to ustanova z visoko zdravstveno specializacijo, katere znanstveno raziskovanje in strokovnost sta upoštevana in priznana širom sveta, in upamo, v ponos celotni deželi FJK.

Očitno se približujejo deželne volitve in predsednik Tondo in njegova pisana večina isčeta politične računice za ponovno uveljavitev in so pri tem povsem opustili tehnične kriterije socio-skrbstvenega deželnega načrta.

Deželna koordinacija slovenske komponente DS izhaja iz odnosa, ki ga je ta deželna uprava imela do razširjenega goriško-tržaškega območja na področju zdravstva v tem petletnem mandatu in ugotavlja, da ni mnogo svetih točk, toda zdravstvo in socialno skrbstvo sta področji, na katerih temelji kakovost življenja slehernega državljan-a-občana, zato bomo zelo pozorno sledili razpravi o reformnem predlogu deželne uprave.

Smo mnenja, da osnovni namen kategorikoli reformnega procesa mora sloneti kvečjemu na iskanju boljšega in sinergičnega sodelovanja med različnimi subjekti, ki delujejo na področju zdravstva in socialnega skrbstva. Cilj, ki ga bo premočrtina zasedovala DS, je postaviti našo deželo tudi na področju zdravstva med evropske standarde, ki vsebujejo visoke količnine socialne kohezije in nudjenja kakovostnih socio-zdravstvenih storitev posameznikom in družinam.

**Nadja Debenjak**  
*(članica deželne koordinacije slovenske komponente DS in tržaška pokrajinska svetnica DS)*

## PISMA UREDNIŠTVU

### Doberdob ali na svoji zemlji

Dragi Gianni Rijavec,  
 poznavata se že več kot dva ducata let in polemike, ki si jo sprožil z Doberdobci, ti res ni potreba (Primorski dnevnik, 17.3.2012 – stran 17) dne. Zdi se namreč iz trte zvita, istočasno pa kot tipična pretveza »starih mačkov«, da so ponovno v luči reflektorjev. Mislim, da ti ni bilo treba »obzavljati« zaradi Doberdoba, saj bi lahko svojo dovoječno pesem Ljubezen je le ena – L'amore e' uno solo zapel predsednik Türk direktno v tvoji vasi na Trnovem, ko se je mudil tam. In če bi bilo res, kot navajaš, da »je bila predsednikova želja, da se pesem zapoje na zaključni prireditvi v Doberdoru«, bi župan Paolo Vizintin znal ugoditi »predsednikovi želji«.

Vsekakor ne gre prezreti dejstva, da je bil to prvi obisk predsednika Republike Slovenije Danila Türk na Goriškem. Ponudb, da bi nastopali ob njegovem prihodu je bilo nešteto, nekateri so se »potegovali« tudi za nastop v Kulturnem domu v Gorici. Ker pa smo ravno pri Doberdoru, gre do dat, da je to ena izmed naših slovenskih občin z najbogatejšo glasbeno tradicijo, zato se mi zdi povsem umestno, da tam nastopajo domači izvajalci, kot so zbor Hrast, mladi in obetavni violinist Aleš Lavrenčič, pa tudi, zbor Jezero, pihalihi orkester Kras in še lahko našteval...

Dragi Gianni, prosil bi te tudi, da ne zavajaš bralce Primorskega dnevnika, s trditvijo, »da je leta 2010 s tabo in z italijansko pevko Zuleiko Morsut nastal prvi slovensko – italijanski duet«. Marsikateri so vaju že zdavnaj prehiteli. Brskam po spominu duetov, ki so čvrsto oralni ledino: Vlado Krešlin – Gabriella Gabrielli, Tinkara – Massimo Bubola, Tinkara – Bruno Lauzi, Zoran Predin – Gino Paoli, Vlado Krešlin in Mario Incudine (Sicilija) in zadnje čase Miani in Ksenja Rebeka Matković (Vorrej vs Želim) ... In vse navedeno se je začelo že davno pred letom 2010. Pri brskanju po spominu, ki je prav gotovo nepopoln, imata primat pri tovrstnem snovanju stikov, še iz časov bivše Jugoslavije, Arsen Dedič in Sergio Endriga, ki sta skupno pela dvoječno pesem Ofelija. Izostati ne smejo tudi glasbeni aranžmaji dirigenta Valterja Sivilottija za Vlada Krešlina, Jana Plestenjaka, Julije Kramar, pa tudi ne zamejski in novogoriški predstavniki tovrstne glasbene zvrsti od Martine Feri, orkestra ArsAteljeja pa do Et-noploč tria in Tatjane Mihelj iz Nove Gorice, ki prav preko tovrstnih glasbenih utrinkov (Pesmi ob meji, Koncert na meji, Across the border), ustvarjajo tisto svežo klimo sožitja, o kateri je spregovoril sam tudi predsednik Türk.

Dragi Gianni, dovoli še osebni poudarek politične narave, saj se v svojem pisaju obregnesh ob podiranju menj, ki so še vedno v glavah ljudi. Mislim, da nam zamejcem ni treba dodatno pojasnjevati, kaj to pomeni, saj je naše delo bilo v to smer naravnano že od davnega leta 1947 (predno sva se midva rodila), ne pa od 2010 dalje. Poleg tega pevko Zuleiko Morsut poznam (Miss camica verde 2007, uradna pevka na shodi Severna Lige) in strinjam se s tabo, da je perspektivna. O stranki Severne lige pa prav gotovo ne morem trditi, da je naklonjena naši manjšini. (poglej primere v Benečiji), kot tudi ne sodelovanju med Italijo in Slovenijo. Navajam le zgovoren primer, da je njihov verodostojni vir za »resnico o fojbah«, sedaj že pokojni, pseudogodovinar Marco Pirina, kar nam lahko pove vse, saj smo ga lahko večkrat poslušali v dvorani goriške pokrajine, kako gnušno se je obregnal ob slovensko državnotvornost. Ker pa že pišemo o Doberdoru, velja opozoriti tudi na to, kako pristaže te stranke moti celo mlaj (pod pretvezo varnosti), ki je postavljen na glavnem doberdškem trgu.

Dragi Gianni, po vsem tem – in po svojem vsljevanju na najvišji ravni – si predstavljaš, da bi bilo umestno izvesti »tvoj program« med obiskom predsednika? Dovoliš, da smo lahko



»slovenski manjšinci« v Italiji tudi subjet »na svoji zemlji? Kaj bi rekel ti, ko bi mi vam vsiljevali in krojili kulturne programe na Trnovem ali na novogoriškem? Mislim, da gre tu, poleg poznavanja stvarnosti, tudi za kulturno-politično diskretnost. Odprtost, sožitje, enakopravnost, kultura miru, sodelovanje med narodi ... so kažipoti vsakodnevne prakse delovanja slovenske narodne skupnosti v Italiji, ampak – in povsod je treba postaviti »en ampak« - temeljiti morajo na dostenjanju in medsebojnem spoštovanju. »Hlače dol« pa nam res ni treba dati. A to je znal s svojo pokončnostjo dokazati že sam doberdški župan Paolo Visintin, kateremu gre vse moje privznanje.

Igor Komel

P. S. Obisk predsednika Republike Slovenije Danila Türk pri nas na Goriškem je bil dejansko korak nadaljnega razvoja sožitja in prijateljstva med Italijo in Slovenijo. Odmev v Italiji je bil prepojen s pozitivnim naboljem in za lase pritegnjena »glasbena« polemika tega prav gotovo ne bo senčila.

### Goriški rajonski svet in predsednik republike

V zvezi s stališčem SKGZ o problematiki rajonskih svetov Gorici in dejstvu, da v skupnem predstavništvu zaradi nasprotovanja SKGZ in še ene komponente ni prišlo do sestave skupne spomenice za Predsednika Türk, s katero bi ga opozorili na takrat najbolj pereče vprašanje za našo manjšino v



## Klopova raziskava o tem, koliko zaslužijo mladi s študentskim delom

# Pet evrov na uro

### Kaj menijo mladi v Ljubljani?

Vsaka služba ima svoje prednosti in slabosti. Tega se je zavedel tudi novinar Klopo, ki je mnenja zbiral pod vztrajnim spremstvom za slovensko prestolnico tipičnih klimatskih razmer. V kratkem: lilo je kot iz škafa in Klopo je v Trstu pozabil dežnik. Kje se zbirajo študentje, ko nimajo predavanj in je na ulici več vode kot v pipi? Klopo se je brez pomislekov napotil do znane ljubljanske kavarne, kjer ob uri kosila kar mrgoli študentov, in čakal na svoje novinarske žrtve.

Dejstvo, da sta se med odgovori na vprašanje »Kaj ti pade na misel, če ti rečem 5€/h?« znašla odgovora »To je dobra služba, kaj rabim delat?« in »Ta-kaj bi sprejel tako službo«, je precej zaskrbljujoč podatek. Morda pa je bolj zaskrbljujoče to, da si podobno mnenje deli pet od šestih anketirancev. **Jan, 27 let**, je Klopo zaupal, da je njegova urna postavka za skladiščenje v naku-povalnem centru 4€, kar mu omogoča soliden mesečni zasluk, s katerim poskrbi za stroške stanovanja in hrano. »Osebno verjamem, da ne bom dočakal penzije, zaradi tega se sploh ne obremenjujem s tem, da mi s študent-skim delom ne teče delovna doba«, je povedal. »Delam za to, da preživim, si pa ne predstavljam, da bi počel vse življjenje.« Nekoliko drugačne razloge za opravljanje študentskega dela ima **Luka, 23 let**, ki od svojih mesečnih 250€ zasluga kot biljeter odšteje dobro polovico za luksuzne dobrine kot so avto in računalništvo. »Ta služba ne ustrezajo mojemu študiju, opravljam pa jo zato, da staršev ne obremenjujem z odvečnimi stroški.« **Ale-nka, 21 let**, ima za svojo prihodnost vsaj eno prepričanje: »Z računovodstvom se prav gotovo ne bom več ukvarjal, ker mi to delo sploh ni všeč.« Zanj zasuži do 500€ mesečno, večino tega pa shrani v banki. **Barbara, 20 let**, se je ob Klopo-vprašanjih nekoliko zdrznila in izustila: »Me želiš oropati?« Ko jo je Klopo pomiril, da gre le za anketu, mu je zaupala, da je natakarica v kavarni in jo plačujejo na podlagi števila strank, ki obiščejo lokal, zato nje-na plača nikoli ni stalna. Z njo si plačuje šolnino, bencin, mobitel in hrano, za oblačila in druge potrebuščine pa ji od zaslženega ne preostane veliko. Za drvarsko delo se je odločil **Blaž, 21 let**, ki pri njem pogreša predvsem varnost. »Če se po končanem študiju ne bi ponudila boljša priložnost, bi pa vse-eno obdržal trenutno službo, ki mi omogoča, da si plačam študij in nastanitev.« Za konec smo srečali **Diano, 20 let**, ki nam je povedala, da trenutno nima redne službe, ampak se ukvarja s promocijo. »Všeč mi je zato, ker je fleksibilen urnik in dober zasluk, s katerim si lahko kdaj pa kdaj privo-šim tudi kak ekstra.« Bi kljub nestabilnosti take službe nadaljevala z njo tu-di po končanem študiju? »Nikoli reči nikoli. Saj ne vemo, kaj nas jutri ča-ka.«

Prav zares se je Klopo zazdelo, da si nihče od sogovornikov ne zna predstavljal, kaj bo s sabo prinesel »jutri«. Tudi sam si večkrat postavi to vprašanje, za katerega pa žal ni odgovora. Klopo s hitrim korakom odvihra po glavnem trgu mimo Prešernovega kipa in se počuti nekoliko krivega: v delovnem okolju namreč obstaja še marsikaj hujšega kot pa opravljanje intervju-ja brez dežnika na deževni dan.

### Kaj pa v Trstu?

Tržaškemu dvojčku današnjega Klopa je vreme dokaj prizaneslo. Mnenja o svetu mladinskega dela je zbiral kar med študenti, ki so v popoldanskih urah lovili sončne žarke na ploščadi tržaške univerze. Slednje smo tudi v Trstu zmotili z vprašanjem kaj jim pomeni trditev »5 evrov na uro«. Spomin na 20-letnega delavca Francesca Pinno, študenta inženirstva na tržaški univerzi, ki se je smrtno ponesrečil decembra med postavljanjem odra za koncert pевca Jovannotija, je bil med intervjuvanci še kar prisoten. Ravnomaš prvi sogovornik je bil **Tržačan Leonardo, star 25 let**, ki se je več-krat odzval klicu za montažo koncertnih odrov. »Po zadnjem nesreči sem se odločil, da ne bom več sprejel tega dela. Varnostne norme obstajajo, vendar nekateri posamezniki pretiravajo z neupoštevanjem osnovnih načel.« Plačevali so ga z navadnim čekom, zaslužil pa je tudi on, kot Pinna, 6,5 evrov na uro, dnevno pa mu je za deset ur dela uspelo zaslužiti tudi do slabih 70 evrov. Njegov kolega **Bruno, 24 let** pa je bil do trenutnega stanja delovnega tržišča že zelo kritičen, saj je menil, da mladim ta sistem ne daje dolgoročnih jame-stev. Obstajajo pa tudi bolj črnogledi intervjuvanci, kot je bila **20-letna štu-dentka ekonomije Giulia**, ki bi za 5 evrov na uro sprejela marsikatero de-lo. Bila pa je le redka izjema skupaj z **Giacomom**. **21-letni bodoči inženir** se je lani poleti že zaposlil v gradbenem podjetju, kjer je opravljal tudi delo-vno prakso. Povedal nam je, da je mesečno zaslužil po »skromnih« 300 evrov, vendar je delo opravljal s skrajšanim urnikom. Pred ekonomsko fakulteto smo srečali zmagovalca naše posebne raziskave, čeprav se mu je 5 evrov na uro zdelo malo kot plačilo, nam je zaupal, da je sam v časih sprejel nižja plačila. Ob neki večji manifestaciji je kot šofer zaslužil 4,25 evrov na uro, za delo v zakulisju gledališča pa manj kot 3 evre. Sogovornik, ki je žezel ostati anonim, ni bil niti prekomerno razočaran nad višino študentske plače v sosednji Sloveniji, trenutno pa ne bi sprejel več tako nizkih postavk, ob njem pa so prijatelji izjavili da 5 evrov na uro prenizek znesek. Na poti domov smo pred fakulteto za fiziko srečali še **Simoneja, 19 let**. Študent iz Pordenona, ki obiskuje prvi letnik, bi se težko odločil za delo, ki ga zagotavlja Klopova ponudba. Razkril pa nam je, da je kot reševalec iz vode v Eracleji zaslužil le dva evra na uro, imel pa je plačano prenočišče.

Tržaški študentje bi težko sprejeli našo delovno ponudbo, kljub temu smo srečali tudi kako izjemo, ki bi v stiski le sprejela 5 evrov na uro. Občutiti je bilo tudi kanček ponosa, češ da taka vsota ni vredna truda in še posebno časa, vendar ko je popustila začetna osuplost, so na dan prišli tudi zanimivi podatki, ki so bili izrazito skromnejši od zasluka mladega tržaškega delavca, za usodo katerega se je decembra lani zgražala celotna tržaška javnost.

Klopo se je v tokratni številki spustil med svoje sovrstnike, študentarijo, ki se poleg študija seveda ukvarja tudi s tem, da bi svoj študij financiral. To je realnost, ki si jo v času krize deli marsikatera država, Klopo pa je tokrat zanimalo pokukat v svojo in sosedovo malho, da bi ugotovil, a med njima obstajajo kakšne razlike. Svojo raziskavo bi lahko naslovil: delovna sila tržaških proti delovni sili ljubljanskih študentov. Obe-ma skupinama pa je predstavil uvodno vprašanje: »Kaj

ti pomeni 5 evrov na uro?« Odzivi med Trstom in Ljubljano so bili kar različni, čeprav je skrb za pri-hodnost skupna obema populacijama. Do tega se je dokopal z naključnim anketiranjem študentov, v Ljubljani pa se je obrnil tudi na Sanjo Leban, pred-sednico sindikata Mladi plus, ki je na voljo dijakom, študentom in mladim nezaposlenim, v Trstu pa se je pogovoril s svetovalcem za delavna razmerja Andrejem Suligojem.



### Sanja Leban, Mladi plus

»V prvi vrsti sem – mama«, tako se je predstavila Sanja Leban, ki je med drugim tudi predsednica sindikata Mladi plus, vodja Študentske svetovalnice in je aktivna pri Fundaciji Štu-dentski tolar ter Ustanovi ŠOU v Ljubljani. »Dejstvo, da sem se kot mamica študentka nenehno moral spopadati z birokracijo slovenskih centrov za socialno delo in drugih ustanov, me je zapeljalo na pot ukvarjanja s pravicami in možnostmi, ki jih mladi imajo«, nam je še zaupala.

#### Kako bi ocenili delovne razmere mladih v Sloveniji?

Podatku, da ima le 15.000 izmed 67.000 zaposlenih v starosti med 15 in 24 let zaposlitev za nedoločen čas (slaba četr-tina), medtem ko jih več kot polovica dela preko študentskega servisa (<http://www.stat.si/doc/statinf/07-SI-008-1201.pdf>), je težko veliko dodati. Mladi opravljajo predvsem priložnostna, prepogosto podplačana dela, ki jim ne zagotavljajo za-dostne socialne varnosti ali stabilnosti, na kateri bi lahko gra-dili svojo prihodnost.

#### Ima ta sistem same slabosti?

Ne, študentsko delo je v osnovi dobra ideja, ki naj bi mladim, med študijem, omogočala pridobivanje delovnih izkušenj po-vezanih z znanjem, ki ga osvajajo na fakultetah, in naj bi ti-stim, ki si sicer tega ne bi mogli privoščiti, študij sploh omogočila. Žal se sistem izkoristi predvsem s strani delodajalcev, ki v študentih vidijo najcenejšo možnost zaposlovanja. Na-mesto pridobivanja izkušenj imamo tako opravka s ceneno in fleksibilno delovno silo, ki nima nikakršne socialne varnosti.

#### Ali med opravljanjem službe preko študentskega servisa mladim teče delovna doba?

Žal –, ampak ker je študentsko delo edina možnost, ki jo mladi za zaposlitev sploh imajo, podaljšujejo študij zgolj za-to, da preživijo. To stanje je posledica romanjkanja nadzora s strani pristojnih institucij. Za rešitev nastale situacije in da bi študentsko delo spet dobilo dodano vrednost, ki jo samo po sebi ima, je potrebno nujno uvesti enotno evidenco vpi-sov (objavljenzo za leto 2012), zagotoviti bolj učinkovit nad-zor ter zagotoviti priznavanje neformalnih delovnih izkušenj in beleženj izkušenj na nacionalni ravni.

#### Kdaj in čemu je bil ustanovljen sindikat Mladi plus?

Ideja o sindikatu mladih je tlačila že več časa, formalno pa je bil sindikat Mladi plus ustanovljen julija 2011. Naše osnovno poslanstvo je skrb za mlade (dijake, študente, brezposelne in tiste, ki delajo preko podjemnih ter avtorskih pogodb) na po-dročju zaposlovanja. Mladim želimo pomagati do varne in pri-merne zaposlitve, jim pomagati ob težavah, s katerimi se sre-čujejo pred in med zaposlitvijo ter poslušati njihove probleme, jih povzeti in prenesti do pristojnih institucij na državni ravni. Kar nekaj predlogov smo že posredovali ministru za de-lo, družino in socialne zadeve, mag. Andreju Vizjaku.

#### Večina naključnih mladih anketirancev pravi, da je služba, ki jo opravljajo v študentskem času, namenjena predvsem »zbiranju sredstev za preživetje« in da tega poklica po zaključenem študiju ne bi opravljali. Je to po vaših izkušnjah bolj izjema ali bolj pravilo?

Raziskava Ninamedia izpred leta dni (nanaša se na čas pred krizo) je pokazala, da se zelo velik odstotek mladih (okrog 50%) po študiju zaposli pri delodajalcu, pri katerem je kdaj v pre-teklosti opravljal študentsko delo. Po statistikah študentje v višjih letnikih opravljajo vedno bolj strokovna dela, medtem ko dijaki in študentje nižjih letnikov opravljajo vsakršna dela, med njimi večinoma enostavna dela.

### Andrej Suligoi, Servis d.o.o.

O zapletenem delavnem svetu v Italiji smo se pogovorili z Andrejem Suligojem, ki je že vrsto let zaposlen v računovodskem podjetju Servis d.o.o. Poleg tega je Suligoi že desetletje vpisan v poseben seznam svetovalcev za delovna razmerja. Ukvaj se predvsem s svetovanjem in pri-pravo pogodb večjim firmam, spozna pa se tudi na delovna razmerja, ki zadevajo predvsem mlade.

#### Z razliko od slovenskega delovnega sistema v Italiji ne poznamo študentskega dela. Ali obstajajo delovne pogodbe namenjene pretežno mladim do 30. leta?

Drži, da v Italiji nimamo pravega študentskega dela kot je razvito v Sloveniji. Poznamo pa različne oblike pogodb o delu. Najbolj pogosto obliko plačevanja predstavljajo trenutno prav voucherji (lavoro accessorio). To so boni, ki jih izdaja INPS, ranje pa zaprosi delodajalec, ki jih nato deli med uslužbenci. Vsak bon velja 10 evrov, namenjeni pa so študentski populaciji, ki letno ne preseže 5000 evrov dohodkov, brezposelnim ali ljudem s skrajšanim delovnim urnikom. Obstaja tudi formula »job on call« (lavoro intermittent), ko te delodajalec pokliče po potrebi. Neke vrste pogodbe so tudi »work experience«, kjer načeloma ni predvideno plačilo, razen če delovna pogoda ne predvideva drugega.

#### Med temi, katera je najbolj razširjena oblika zapo-slovanja?

Trenutno zelo razširjeno je ravno delo na klic ali »job on call«. To je pravzaprav delovno razmerje s skrajšanim ur-nikom, ki lahko predvideva tudi nadomestilo za čas, ko delojemalec miruje (indennità di disponibilità). Taka vrsta delovnih razmerij pa je skoraj izključno namenjena za dela ob vikendih, najbolj pogosta pa je v gostinskom sek-torju, saj se tiče predvsem barmanov ali natakarjev.

#### Kaj pa pogodbe co. co. co. ali co. co. pro.?

Po spremembni zakona o delovnem tržišču iz leta 2003 (za-kon Biagi) je nastala t.i. pogodba namenjena koordinira-nim delodavcem (collaboratori coordinati e continuativi), ki pa jo je s časom zamenjala co. co. pro pogodba. Sled-nja uvaja aspekt posebnega odvisnega delovnega razmerja ali neke vrste samostojnega podjetnika, ki ga v italijski imenujemo »parasubordinanti« uslužbenec. Ta pravzaprav uživa neko določeno delovno avtonomijo, ki je striktno vezana na točno definiran projekt, od tu tudi naziv »pro.« (contratto di lavoro a progetto).

#### Kar pa se tiče prijave dohodkov, vlada med mladimi precej zmede, ker obstajajo različne možnosti pri-jave v odvisnosti vsote letne dohodnine. Nam lahko v kratkem opišeš kako to poteka?

Navedel bom nekaj osnovnih pogojev: do 8.000 evrov letno, če delodajalec ni izplačal akontacije dohodnine oz. ni plačal nobenega davka ni potrebno izpolniti davčne pri-jave. V primeru, da je stranka zaslužila manj kot 8.000 evrov, ampak delodajalec je »pobral« nekaj davkov, se lahko uredi davčno prijavo ali obrazec 730. Obrazec 730 lahko izpolni tudi, kdor ima delovno pogodbo za določen čas ali pogodbo co. co. pro., ki pa mora biti veljavna tu-di skozi junij in julij, drugače mora uporabiti obrazec Uni-co.

Obstaja še primer, kjer posameznik ne doseže letnih do-hodkov v višini 2.840, 51 evrov. V tem primeru se lahko davčno prijavo uredi v breme staršev.



## SLOVENSKI PROGRAM

### Na kanalu 103

**18.40** Čezmejna TV: Primorska kronika  
**20.20** Tv Kocka: Mala Cecilijanka: OPZ Rupa - Peč  
**20.30** Deželni TV dnevnik  
**20.50** Čezmejna TV: Dnevnik Slo 1



**6.45** Aktualno: Unomattina **7.00** 8.00, 9.00, 11.00 Dnevnik **7.30** Dnevnik L.I.S. in Parlament **11.05** Aktualno: Occhio alla speza **12.00** Aktualno: La prova del cuoco **13.30** Dnevnik in gospodarstvo **14.10** Aktualno: Verdetto finale **15.15** Aktualno: La vita in diretta **16.50** Dnevnik Parlament **17.00** Dnevnik **18.50** Kviz: L'eredità (v. C. Conti) **20.00** Dnevnik **20.30** 1.30 Aktualno: Qui Radio Londra **20.35** Kviz: Affari tuoi (v. M. Giusti) **21.10** Kviz: Non sparate sul pianista (v. F. Frizzi) **23.25** Aktualno: Tv7 **0.25** Aktualno: L'appuntamento **0.55** Nočni dnevnik in Focus **1.35** Aktualno: Sottoovoce



**7.00** Risanke **9.30** Aktualno: Tgr Montagne **10.00** Aktualno: Tg2 Insieme **11.00** Variete: I fatti vostri **13.00** Dnevnik in rubrike **14.00** Aktualno: L'Italia sul Due **16.10** Nan.: La signora del West **17.45** Dnevnik L.I.S. in športne vesti **18.15** Dnevnik **18.45** Nan.: Ghost Whisperer **19.35** 1.20 Resn. show: L'Isola dei Famosi 9 (v. V. Luxuria) **20.30** Dnevnik **21.05** Nan.: NCIS: Los Angeles **21.50** Nan.: Blue Bloods **22.40** Nan.: Dark Blue **23.25** Dnevnik **23.40** Aktualno: L'ultima parola **1.10** Aktualno: Dnevnik - Parlament



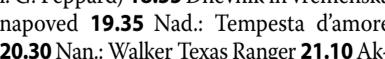
**6.00** Dnevnik **8.00** Aktualno: Agorà **10.00** Dok.: La Storia siamo noi **11.00** Aktualno: Apprescindere **12.00** Dnevnik in športne vesti **12.25** Aktualno: Tg3 Fuori Tg **12.45** Aktualno: Le storie - Diario italiano **13.10** Nad.: La strada per la felicità **14.00** Deželni dnevnik in Dnevnik **14.50** Aktualno: Tgr Leonardo **15.00** Dnevnik L.I.S. **15.05** Nan.: Lassie **15.55** Dok.: Cose dell'altro Geo **17.40** Dok.: Geo & Geo **19.00** Dnevnik in Deželni dnevnik **20.00** Aktualno: Blob **20.15** Kratkometraža: Per ridere insieme con Stanlio e Ollio - Il conte Ugolino **20.35** Nan.: Un posto al sole **21.05** Aktualno: Robinson



**23.15** Aktualno: Volo in diretta **0.00** Nočni dnevnik **1.10** Aktualno: ArtNews



**6.45** Dnevnik - kratke vesti **7.20** Show: Ieri e oggi in Tv **7.25** Nan.: Nash Bridges **8.20** Nan.: Hunter **9.40** Nan.: Carabinieri **10.50** Variete: Slow Tour **11.30** Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije **12.00** Nan.: Un detective in corsia **13.00** Nan.: La signora in giallo **13.50** Aktualno: Il Tribunale di Forum **15.35** Film: La caduta delle aquile (vojna, V.B., '66, r. J. Guillermi, i. G. Peppard) **18.55** Dnevnik in vremenska napoved **19.35** Nad.: Tempesta d'amore **20.30** Nan.: Walker Texas Ranger **21.10** Aktualno: Quarto grado (v. S. Sottile) **23.55** Film: Fragile - A ghost story (Šp., '05, r. J. Balaguero, i. C. Flockhart) **1.45** Nočni dnevnik **2.25** Film: Nella città l'inferno (dram., It., '58, r. R. Castellani, i. A. Mangan)



**7.00** Dnevnik **7.20** 14.20 Dok. Italia da scoprire **8.30** Dnevnik **9.00** Variete: 80 Nostalgia **9.30** Nan.: Maria Maria **11.00** Dok.: A Massa Martana...con amore **12.00** Aktualno: Musa Tv **13.05** Italia, economia e Prometeo **13.30** Dnevnik **14.45** Dok.: Il



## Canale 5

**6.00** Dnevnik - Pregled tiska **7.55** Dnevnik, prometne informacije, vremenska napoved, borza in denar **8.40** Aktualno: La telefonata di Belpietro **8.50** Aktualno: Mattino Cinque **10.05** Resn. show: Grande Fratello 12 **10.10** Dnevnik **11.00** Aktualno: Forum **13.00** Dnevnik in vremenska napoved **13.40** Nad.: Beautiful **14.10** Nad.: Centro-Vetrine **14.45** 1.10 Talk show: Uomini e donne **16.15** Talent show: Amici **16.55** Aktualno: Pomeriggio Cinque **18.05** Dnevnik - kratke vesti **18.45** Kviz: The Money Drop (v. G. Scotti) **20.00** Dnevnik in vremenska napoved **20.30** 0.25 Variete: Striscia la notizia



**21.10** Variete: Zelig (v. C. Bisio, P. Cortellesi) **23.30** Supercinema **23.55** Nočni dnevnik in vremenska napoved



**7.00** Risanke **8.40** Nan.: Settimo cielo **10.35** Nan.: Everwood **12.25** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **13.40** 19.50 Risanka: Simpsonovi **14.35** Risanka: Dragon Ball Z **15.30** Nan.: Camera Café **16.15** Nan.: Provaci ancora Gary **16.40** Nan.: La vita secondo Jim **17.10** Rubrika: Bau Boys **17.45** Kviz: Trasformat (v. E. Pap) **18.30** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **19.20** Nan.: Tutto in famiglia **20.20** Nan.: CSI - Miami



**21.10** Film: Bastardi senza gloria (vojna, ZDA, '09, r. Q. Tarantino, i. B. Pitt) **0.10** Variete: Le Iene (v. I. Blasi, E. Brigagnano) **1.40** Nan.: The Shield **2.25** Dnevnik - Pregled tiska



**6.00** Dnevnik, vremenska napoved, horoskop in prometne informacije **7.00** Aktualno: Omnibus **7.30** Dnevnik **9.45** Aktualno: Coffee Break **11.00** Aktualno: L'aria che tira **12.30** Variete: I menù di Benedetta **13.30** Dnevnik **14.05** Film: Una strada, un amore (rom., ZDA, '79, r. P. Hyams, i. H. Ford) **16.00** Dok.: Atlantide - Storie di uomini e di mondi **17.05** Nan.: Relic Hunter **18.00** Aktualno: I menù di Benedetta **18.55** 1.40 Variete: G'Day La7 alle 7 **19.25** 2.10 Variete: G'Day **20.00** Dnevnik **20.30** 2.45 Aktualno: Otto e mezzo **21.10** Talk show: Le invasioni barbariche (v. D. Bignardi) **0.00** Šport: Sotto canestro **0.30** Nočni dnevnik in športne vesti **0.40** Aktualno: (ah)ipiroso



**7.00** Dnevnik **7.20** 14.20 Dok. Italia da scoprire **8.30** Dnevnik **9.00** Variete: 80 Nostalgia **9.30** Nan.: Maria Maria **11.00** Dok.: A Massa Martana...con amore **12.00** Aktualno: Musa Tv **13.05** Italia, economia e Prometeo **13.30** Dnevnik **14.45** Dok.: Il

## Canale 5

portolano **15.20** Dok.: Borgo Italia **16.30** Dnevnik **17.00** Risanke **19.05** Aktualno: Gioielli nascosti **19.15** Aktualno: Fede, perché no? **19.30** Dnevnik **19.55** Rotocalco ADNKronos **20.15** Aktualno: Contile Juste **20.30** Deželni dnevnik **20.55** Koncert: Voci dal Ghetto **22.00** Talk show: A tambur battente **23.02** Nočni dnevnik **23.25** Košarka: Pallacanestro Trieste - Perugia basket

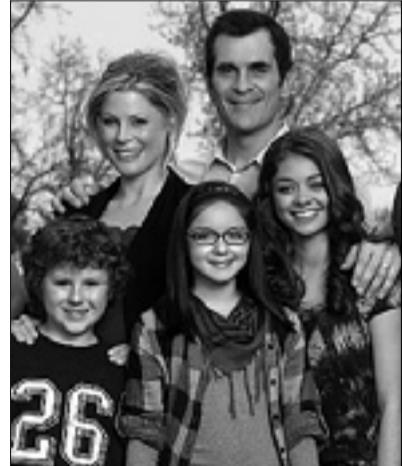


## Slovenija 1

**6.05** Kultura, Odmevi, Dobro jutro! **10.10** Risanke **10.40** Odd. za otroke: Martina in ptičje strašilo (pon.) **10.50** Pravljica za otroke: Nočko II (pon.) **11.00** Nan.: Pasja patrolja (pon.) **11.25** Potopisna nan.: Sanjska dežela (pon.) **12.00** Poročila **12.05** Panoptikum (pon.) **13.00** Poročila, športne vesti, vremenska napoved **13.30** Mednarodna obziorja (pon.) **14.20** Globus (pon.) **15.00** Poročila **15.10** Mostovi - Hidak **15.45** Črnobeli časi **16.00** Slovenski utrinki **16.30** Babylon.tv (pon.) **17.00** Novice, šport in vremenska napoved **17.25** 0.25 Posebna ponudba **17.50** Nan.: Začnimo znova **18.25** Risanke **18.55** Dnevnik, kronika, vremenska napoved in športne vesti **20.00** Na zdravje! **22.00** Odmevi, kultura, športne vesti in vremenska napoved **23.05** Polnočni klub **0.10** Dok. serija: Branja **0.50** Dnevnik, kronika, vremenska napoved in športne vesti (pon.) **1.40** Dnevnik Slovencev v Italiji **2.05** Infokanal

## Slovenija 2

**7.00** Infokanal **7.45** Otroški infokanal **8.30** 0.10 Zabavni infokanal **10.55** Dobro jutro (pon.) **13.25** Glasnik (pon.) **14.35** Evropski magazin **15.05** Osmi dan (pon.) **15.35** Minute za... **16.05** Črno-beli časi **16.25** Mostovi-Hidak **17.00** Knjiga mene brigla **17.20** Migaj raje z nam! **17.55** Odbojka: polfinale končnice DP (M), 2. tekma **20.00** Dok. odd.: Mož, ki je umrl od žalosti



**20.50** Humoristična nad.: Sodobna družina **21.10** Nad.: Ogláševalci **22.00** Film: Nočni poslušalec

## Slovenija 3

**6.00** 19.55 Sporočamo **8.30** Poročila TVS1 **10.00** Sporočamo **12.30** Poročila, TVS1 **12.35** Evropski premislek **13.30** Dnevnik TVS1 **15.30** Poročila Tvs1 **17.50** Kronika **19.00** Tv dnevnik Tvs1 **20.00** Aktualno **20.15** Tedenski pregled **20.40** Poslanski premislek **20.50** Na tretjem... **21.30** Žarišče **22.00** Posebna ponudba (pon.)

## Koper

**13.45** Dnevni program **14.00** Čezmejna Tv - deželne vesti **14.20** Euronews **14.30** Vesolje je **15.00** Dok. odd.: Maddalena **15.30** Film: Započinja Henryja Russella **17.00** Avtomobilizem **17.25** 23.35 Športna oddaja **18.00** Univerza **18.20** Pravljice Mike Matke **18.35** Vremenska napoved **18.40** Primorska kronika **19.00** 22.00, 0.05 Vsedanes

- TV dnevnik **19.25** Šport **19.30** Vsedanes - aktualnost **20.00** Zoom **20.30** Effe's Inferno **21.15** Dokumentarec **22.15** Arhivski posnetki **23.05** Potopisi **0.05** Čezmejna TV

## POP Pop TV

**6.30** 8.55, 10.05, 11.35 Tv prodaja **7.00** 16.40, 17.10 Zmagoslavje ljubezni **7.55** 10.35 Pola (nad.) **9.10** Dieta z domačega go (resn. serija) **12.05** 17.45 Nad.: Larina izbra **13.00** 24UR ob enih **14.00** Najboljši domači video posnetki **14.35** Nad.: Moji dve ljubezni (nad.) **15.35** Nad.: Eva Luna **17.00** 24UR popoldne **18.50** Ljubezen skozi želodec - recepti **18.55** 24UR vremenska napoved **20.00** Minuta do zmage **21.00** 23.05 Film: Sanjam o Afriki (ZDA) **22.00** 24UR zvezčer, Novice **0.00** Film: Zajubljena voda (ZDA) **2.15** 24UR (pon.) **3.15** Nočna panorama

## Kanal A

**7.05** Ninja želze (ris. serija) **7.30** Svet (pon.) **8.25** Družina za umret (hum. nan.) **8.50** 13.25 Vsi županovi možje (nan.) **9.15** 15.35 Pa me ustreli! (hum. nan.) **9.45** 16.10 Resn. serija: Faktor strahu Avstralija **10.40** Astro Tv **12.00** Nan.: Teksaški mož postava **12.55** Tv prodaja **13.55** Film: Osvajec ženskih src (ZDA) **17.05** Nan.: Na kraju zločina: Miami **18.00** 19.45 Svet **20.00** Film: Držnost po moško (ZDA) **21.35** Nad.: Pacific **22.35** Film: Nočni klub (ZDA) **0.20** Top Gear (avtom. serija) **1.20** Love TV

## RADIO

### RADIO TRST A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; Koledar; 7.25 Dobro jutro: pravljica, napovednik; 8.00 Poročila in krajevna kronika; 8.10 V novi dan (v studiu Boris Devetak in Marko Sancin); 10.00 Poročila; 10.10 V novi dan - Kulturne diagonale - Dvignjena zavesa; 11.00 Studio D; 13.20 Zborovski utrip; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.20 Otroški kotiček; 15.00 Mladi Val; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.30 Odprta knjiga:



**VREMENSKA SLIKA**

Nad Evropo je v visokih slojih atmosfere prisotno območje razmeroma nizkega zračnega pritiska zaradi katerega bo v prihodnjih dneh vreme manj stabilno.

Nad večim delom Evrope je obsežno območje visokega zračnega tlaka. Od zahoda priteka v višinah nad naše kraje topel in razmeroma suh zrak.

**DOLŽINA DNEVA**  
Sonce vzide ob 6.02 in zatone ob 18.22  
Dolžina dneva 12.20

**BIOPROGNOZA**  
Vremenski vpliv bo ugoden in v krajih s sončnim vremenom spodbuden.

**MORJE**  
Morje mirno, temperatura morja 11,1 stopinje C.

**SNEŽNE RAZMERE (v cm)**  
Kanin - Na Žlebeh ..... 70 Piancavallo .....  
Vogel ..... 40 Forni di Sopra .....  
Kranjska Gora ..... 45 Zoncolan ..... 45  
Kravice ..... 75 Trbiž ..... 50  
Cerkno ..... 40 Osojčica ..... 45  
Rogla ..... 70 Mokrine ..... 85  
Mariborsko Pohorje .. 40 Podklošter .....  
Civetta ..... 70 Bad Kleinkirchheim ... 40

**PLIMOVANJE**  
**Danes:** ob 4.44 najniže -45 cm, ob 10.35 najviše 29 cm, ob 16.13 najniže -35 cm, ob 22.40 najviše 49 cm.  
**Jutri:** ob 5.12 najniže -44 cm, ob 11.06 najviše 22 cm, ob 16.28 najniže -26 cm, ob 22.51 najviše 44 cm.

**Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER**

**NAPOVED ZA DANES**

V nižinah in na obali bo nebo povečini rahlo oblago. V gorah bo v jutranjih urah rahlo oblago, popoldne pa spremenljivo. Proti večeru bo v Karnijskih Predalpah ter v Karnej možnost dežja. Rahli vetrovi bodo na obali obdržali temperature nižje, kot v notranjosti.

Ponoči in jutri bo pretežno jasno, jutri popoldne pa bo nekaj plitve kopaste oblagonosti. Najnižje jutranje temperature bodo od -1 do 5, na Primorskem do 8, najvišje dnevne ob 17 do 23 stopinj C.

**NAPOVED ZA JUTRI**

Nebo bo spremenljivo, popoldne se bodo lahko pojavile lokalne padavine in gorah in verjetno v nižinah. Proti večeru se bo vreme stabiliziralo. Pihali bodo rahli vetrovi.

Jutri in v nedeljo bo delno jasno s spremenljivo oblagoščijo, predvsem popoldne bodo nastale kratkotrajne krajne plohe.



# Postojon

prvenstvu, ki je bilo leta 1951 v Sloveniji na letališču v Lescah. Potem sledi vrsta znakov, pisem, razglednic in žigov o bratih Rusjan. Zelo zanimiva je večja zbirka Republike San Marino o prvih modelih starih letal iz raznih držav. Prav tako pa je zanimiva zbirka znakov ZDA o svetovnih pionirjih letalstva. Razstava se nadaljuje z eksponati o Zeppelinih in njihovem načrtovalcu Ferdinandu von Zeppelinu, nemškem konstruktorju teh prvih zračnih plovil. Prvo je poletelo leta 1900.

Prav 13. marca so v Ajdovščini odprli razstavo o letalstvu in izdali spominski poštni žig, ker je bil istega dne predviden polet Matevža Lenarčiča, ki potuje okoli sveta z ultra lahkim letalom podjetja Pipistrel, čez Everest. Izdali so tudi posebno spominsko kuverto (Slika 1).

Predsednik Brecelj nam je ob tisti priložnosti povedal, da bo društvo priredilo mednarodno srečanje zbiralcev v soboto, 28. aprila, dopoldne v avli pred Dvorano prve slovenske vlade v Ajdovščini. Maja meseca pa bodo izdali osebno znamko in spominski žig ob 120. obletnici rojstva Danila Lokarja (1892-1989), znanega zdravnika in slovenskega pisatelja iz Ajdovščine.

V razstavljeni zbirki je tudi del posvečen Josipu Križaju, zaslужnemu slovenskemu pilotu iz Ajdovščine, španskemu borcu in asu letalstva. Rodil se je 13. marca 1911 in umrl v letalski nesreči na Snežniku leta 1948. V mladih letih je delal pri striču v trgovini na Općinah, nato v Ajdovščini. Leta 1929 se je vpisal v letalsko šolo v Capui in naslednje leto postal pilot s činom podčastnika. A za Slovenca v fizičnem letalstvu ni bilo prostora in so ga zapostavljali. Zato je leta 1932 z letalom

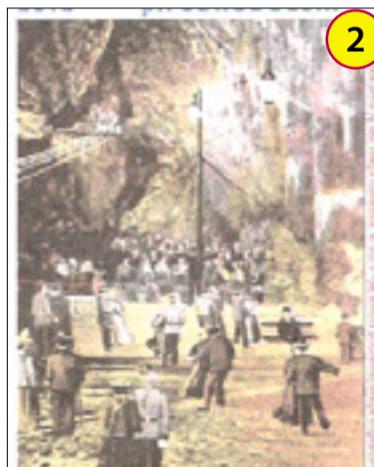
Fiat AS1 zbežal v Ljubljano in je kasneje sodeloval v španski državljanski vojni. O njegovih življenjskih osodi je slovenski TV program RAI pred leti pripravil zanimiv dokumentarec.

Prav 13. marca so v Ajdovščini odprli razstavo o letalstvu in izdali spominski poštni žig, ker je bil istega dne predviden polet Matevža Lenarčiča, ki potuje okoli sveta z ultra lahkim letalom podjetja Pipistrel, čez Everest. Izdali so tudi posebno spominsko kuverto (Slika 1).

Predsednik Brecelj nam je ob tisti priložnosti povedal, da bo društvo priredilo mednarodno srečanje zbiralcev v soboto, 28. aprila, dopoldne v avli pred Dvorano prve slovenske vlade v Ajdovščini. Maja meseca pa bodo izdali osebno znamko in spominski žig ob 120. obletnici rojstva Danila Lokarja (1892-1989), znanega zdravnika in slovenskega pisatelja iz Ajdovščine.

**Postojnska jama**  
V petek, 2. marca, je Filatelistično in numizmatično društvo Postojnska jama v Jamskem dvorcu ob vhodu v jamo odprlo filatelično razstavo, ki sta jo pripravila Mitja Jančar in Igor Blažina. Predstavili so tudi priložnostno kuverto in spominski poštni žig ob stoti obletnici smrti častnega občana Postojne in zaslужnega predsednika jamske komisije Antona Globočnika plemenitega Sorodolskega (Slika 2).

V svojem uvodnem nagovoru je pomočnik glavnega direktorja Postojnske jame Igor Blažina med drugim povedal, da se je Globočnik rodil leta 1825 v Železnikih v Soriški dolini. Na Dunaju je študiral pravo in leta 1848 je podprt program Zedinjene Slovenije. S Kozlerjem je dočil belo-modro-rdečo barvo kot slovenski znak in kasneje slovensko



zastavo. Od leta 1863 do 1885 je bil okrajni glavar v Postojni in predsednik jamske komisije. V jami je urenil prve poti za obiskovalce, dal napeljati električno razsvetljavo, leta 1872 je dal zgraditi prvo turistično jamsko železnico na svetu. Na svetovnih razstavah v Parizu in na Dunaju je predstavil Postojnsko jamo in tako dosegel, da je ta naravna zanimivost dobila mednarodni slavos. Pred vhodom je dal zamenjati nemški napis s trojezičnim. V Postojni je ustanovil Turistično društvo in se zavzemal za znanstveno raziskovanje Krasa. Na Dunaju je postal član državnega zborna in za svoje številne zasluge je prejel plemiški naslov. Umrl je leta 1912 na Dunaju. Na svoj kraj je bil tako navezan, da je žezel biti pokopan v Postojni.

Postojnska jama se lahko počasi tudi s prvim podzemnim poštnim uradom in z vrsto znakov, poštnih žigov in starih razglednic, a o tem bomo spregovorili v naši prihodnji rubriki.

## Nove znamke

Italijanska poštna uprava je napovedala svoje prihodnje izdaje za 23. in 24. marec, ko bodo izdali znamko v pričakovanju

nju svetovne razstave v Milanu leta 2015, znamko posvečeno bivši italijanski valut ter 15 znamk iz serije Made in Italy o prestižnih italijanskih vinih DOC.

Slovenija pa napoveduje za 30. marec pet novih serij znamk. Poleg treh rednih znamk bosta v seriji Evropa izšli dve znamki posvečeni Mariboru, ki je kot znano letos evropska prestolnica kulture. V seriji Rastlinstvo bodo izšle tri znamke in blok z motivi rastlin iz Botaničnega vrta v Ljubljani. Serija o srednjeveških samostanih bo letos posvečena minoritskemu samostanu sv. Petra in Pavla na Ptuju. In v turistični seriji bo izšla znamka, ki prikazuje Solčavsko, harmonijo treh dolin. (Slika 3)

## Mednarodno srečanje zbirateljev

Na že tradicionalnem in zelo dobro obiskanem mednarodnem sejmu zbirateljstva Collecta se bo od 23. do 25. marca srečalo na Gospodarskem razstavišču v Ljubljani več kot 120 zbirateljev in trgovcev iz pet najstarih držav. Sejemske del bo obogatila tematska razstava "Saj ni res, pa je!", na kateri bodo predstavljene originalne razglednice Titanika. Letos mineva namreč sto let, odkar se je v noči iz 14. na 15. april 1912 potopila angleška potniška ladja Titanik. V trčenju z ledeno goro je umrlo več kot 1500 potnikov in članov posadke.

I.T.

